

**COMMITTEE ON FISHERIES**  
**COMITÉ DES PÊCHES**  
**COMITÉ DE PESCA**

**Report of the fourteenth session of the**

---

**SUB-COMMITTEE ON FISH TRADE**

**Bergen, Norway, 24–28 February 2014**

**Rapport de la quatorzième session du**

---

**SOUS-COMITÉ DU COMMERCE DU POISSON**

**Bergen, Norvège, 24-28 février 2014**

**Informe de la decimocuarta reunión del**

---

**SUBCOMITÉ DE COMERCIO PESQUERO**

**Bergen, Noruega, 24-28 de febrero de 2014**



Copies of FAO publications can be requested from:  
Sales and Marketing Group  
FAO, Viale delle Terme di Caracalla  
00153 Rome, Italy  
E-mail: [publications-sales@fao.org](mailto:publications-sales@fao.org)  
Fax: +39 06 57053360  
Website: [www.fao.org/icalog/inter-e.htm](http://www.fao.org/icalog/inter-e.htm)

Les commandes de publications de la FAO peuvent être  
adressées au:  
Groupe des ventes et de la commercialisation  
FAO, Viale delle Terme di Caracalla  
00153 Rome, Italie  
E-mail: [publications-sales@fao.org](mailto:publications-sales@fao.org)  
Fax: +39 06 57053360  
Site web: [www.fao.org/icalog/inter-e.htm](http://www.fao.org/icalog/inter-e.htm)

Los pedidos de publicaciones de la FAO pueden ser  
dirigidos a:  
Grupo de Ventas y Comercialización  
FAO, Viale delle Terme di Caracalla  
00153 Roma, Italia  
E-mail: [publications-sales@fao.org](mailto:publications-sales@fao.org)  
Fax: +39 06 57053360  
Sitio web: [www.fao.org/icalog/inter-e.htm](http://www.fao.org/icalog/inter-e.htm)

COMMITTEE ON FISHERIES  
COMITÉ DES PÊCHES  
COMITÉ DE PESCA

Report of the fourteenth session of the

SUB-COMMITTEE ON FISH TRADE

Bergen, Norway, 24–28 February 2014

Rapport de la quatorzième session du

SOUS-COMITÉ DU COMMERCE DU POISSON

Bergen, Norvège, 24-28 février 2014

Informe de la decimocuarta reunión del

SUBCOMITÉ DE COMERCIO PESQUERO

Bergen, Noruega, 24-28 de febrero de 2014

The designations employed and the presentation of material in this information product do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) concerning the legal or development status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries. The mention of specific companies or products of manufacturers, whether or not these have been patented, does not imply that these have been endorsed or recommended by FAO in preference to others of a similar nature that are not mentioned.

The views expressed in this information product are those of the author(s) and do not necessarily reflect the views or policies of FAO.

Les appellations employées dans ce produit d'information et la présentation des données qui y figurent n'impliquent de la part de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) aucune prise de position quant au statut juridique ou au stade de développement des pays, territoires, villes ou zones ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites. La mention de sociétés déterminées ou de produits de fabricants, qu'ils soient ou non brevetés, n'entraîne, de la part de la FAO, aucune approbation ou recommandation desdits produits de préférence à d'autres de nature analogue qui ne sont pas cités.

Les opinions exprimées dans ce produit d'information sont celles du/des auteur(s) et ne reflètent pas nécessairement les vues ou les politiques de la FAO.

Las denominaciones empleadas en este producto informativo y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, por parte de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), juicio alguno sobre la condición jurídica o nivel de desarrollo de países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites. La mención de empresas o productos de fabricantes en particular, estén o no patentados, no implica que la FAO los apruebe o recomiende de preferencia a otros de naturaleza similar que no se mencionan.

Las opiniones expresadas en este producto informativo son las de su(s) autor(es), y no reflejan necesariamente los puntos de vista o políticas de la FAO.

ISBN 978-92-5-008271-4 (print/version imprimée/edición impresa)  
E-ISBN 978-92-5-008272-1 (PDF)

© FAO, 2014

FAO encourages the use, reproduction and dissemination of material in this information product. Except where otherwise indicated, material may be copied, downloaded and printed for private study, research and teaching purposes, or for use in non-commercial products or services, provided that appropriate acknowledgement of FAO as the source and copyright holder is given and that FAO's endorsement of users' views, products or services is not implied in any way.

All requests for translation and adaptation rights, and for resale and other commercial use rights should be made via [www.fao.org/contact-us/licence-request](http://www.fao.org/contact-us/licence-request) or addressed to [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org).

FAO information products are available on the FAO website ([www.fao.org/publications](http://www.fao.org/publications)) and can be purchased through [publications-sales@fao.org](mailto:publications-sales@fao.org).

La FAO encourage l'utilisation, la reproduction et la diffusion des informations figurant dans ce produit d'information. Sauf indication contraire, le contenu peut être copié, téléchargé et imprimé aux fins d'étude privée, de recherches ou d'enseignement, ainsi que pour utilisation dans des produits ou services non commerciaux, sous réserve que la FAO soit correctement mentionnée comme source et comme titulaire du droit d'auteur et à condition qu'il ne soit sous-entendu en aucune manière que la FAO approuverait les opinions, produits ou services des utilisateurs.

Toute demande relative aux droits de traduction ou d'adaptation, à la revente ou à d'autres droits d'utilisation commerciale doit être présentée au moyen du formulaire en ligne disponible à [www.fao.org/contact-us/licence-request](http://www.fao.org/contact-us/licence-request) ou adressée par courriel à [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org).

Les produits d'information de la FAO sont disponibles sur le site web de la FAO ([www.fao.org/publications](http://www.fao.org/publications)) et peuvent être achetés par courriel adressé à [publications-sales@fao.org](mailto:publications-sales@fao.org)

La FAO fomenta el uso, la reproducción y la difusión del material contenido en este producto informativo. Salvo que se indique lo contrario, se podrá copiar, imprimir y descargar el material con fines de estudio privado, investigación y docencia, o para su uso en productos o servicios no comerciales, siempre que se reconozca de forma adecuada a la FAO como la fuente y titular de los derechos de autor y que ello no implique en modo alguno que la FAO apruebe los puntos de vista, productos o servicios de los usuarios.

Todas las solicitudes relativas a la traducción y los derechos de adaptación así como a la reventa y otros derechos de uso comercial deberán dirigirse a [www.fao.org/contact-us/licence-request](http://www.fao.org/contact-us/licence-request) o a [copyright@fao.org](mailto:copyright@fao.org).

Los productos de información de la FAO están disponibles en el sitio web de la Organización ([www.fao.org/publications](http://www.fao.org/publications)) y pueden adquirirse mediante solicitud por correo electrónico a [publications-sales@fao.org](mailto:publications-sales@fao.org).

### **PREPARATION OF THIS DOCUMENT**

This is the final report approved by the fourteenth session of the Sub-Committee on Fish Trade of the Committee on Fisheries.

### **PRÉPARATION DE CE DOCUMENT**

Le présent document est le rapport final approuvé par le Sous-Comité du commerce du poisson du Comité des pêches à sa quatorzième session.

### **PREPARACIÓN DEL PRESENTE INFORME**

Este es el informe final aprobado por la decimocuarta reunión del Subcomité de Comercio Pesquero del Comité de Pesca.

FAO Committee on Fisheries/Comité des pêches/Comité de Pesca. 2014.

*Report of the fourteenth session of the Sub-Committee on Fish Trade. Bergen, Norway, 24–28 February 2014.*

*Rapport de la quatorzième session du Sous-Comité du commerce du poisson. Bergen, Norvège, 24-28 février 2014.*

*Informe de la decimocuarta reunión del Subcomité de Comercio Pesquero. Bergen, Noruega, 24-28 de febrero de 2014.*

FAO Fisheries and Aquaculture Report/FAO Rapport sur les pêches et l'aquaculture/FAO Informe de Pesca y Acuicultura. No. 1070. Rome/Roma, FAO. 86pp.

### ABSTRACT

The Committee on Fisheries established the Sub-Committee on Fish Trade to serve as a multilateral framework for consultations on international trade in fishery products. The fourteenth session of the Sub-Committee was held in Bergen, Norway, from 24 to 28 February 2014.

The Sub-Committee took note of recent developments concerning international trade in fishery products. It also considered specific issues related to international trade and sustainable fisheries development, including:

- FAO's new strategic framework;
- fish trade and human nutrition;
- harmonized system of classification for fish products;
- review of safety and quality requirements of fishery products;
- draft best practice guidelines for traceability;
- UN General Assembly Resolution 68/71 on sustainable fisheries;
- contribution of the small scale sector to sustainable livelihoods;
- fish trade and the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES); and
- monitoring implementation of Article 11 (post-harvest practices and trade) of the Code of Conduct for Responsible Fisheries.

### RÉSUMÉ

Le Comité des pêches a établi le Sous-Comité du commerce du poisson afin qu'il serve de cadre multilatéral aux consultations relatives au commerce international des produits de la pêche. La quatorzième session du Sous-Comité s'est tenue à Bergen (Norvège), du 24 au 28 février 2014.

Le Sous-Comité a pris note de l'évolution récente concernant le commerce international des produits de la pêche. Il s'est également penché sur des questions particulières afférentes au commerce international et au développement durable des pêches, notamment:

- Nouveau cadre stratégique de la FAO;
- Commerce du poisson et nutrition humaine;
- Système harmonisé de classement des produits de la pêche;
- Examen de la sécurité sanitaire et de la qualité des produits de la pêche;
- Projet de directives sur les pratiques optimales en matière de traçabilité;
- Résolution 68/71 de l'Assemblée générale des Nations Unies sur la pêche durable;
- Contribution du secteur de la pêche artisanale à des moyens d'existence durables;
- Commerce du poisson et Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES);
- Suivi de l'application de l'article 11 (Pratiques post-capture et commerce) du Code de conduite pour une pêche responsable.

## RESUMEN

El Comité de Pesca estableció el Subcomité de Comercio Pesquero para que sirviera de marco multilateral en el que celebrar consultas sobre el comercio internacional de productos pesqueros. La 14.ª reunión del Subcomité se celebró en Bergen (Noruega) del 24 al 28 de febrero de 2014.

El Subcomité tomó nota de las últimas novedades en relación con el comercio internacional de productos pesqueros. También examinó cuestiones específicas relativas al comercio internacional y al desarrollo sostenible de la pesca, tales como:

- el nuevo Marco estratégico de la FAO;
- el comercio pesquero y la nutrición humana;
- el Sistema armonizado de clasificación en relación con los productos pesqueros;
- los requisitos de inocuidad y calidad de los productos pesqueros;
- las directrices para la rastreabilidad basadas en las mejores prácticas;
- la resolución 68/71 de la Asamblea General de las Naciones Unidas, relativa a la pesca sostenible;
- la contribución del sector en pequeña escala a unos medios de vida sostenibles;
- el comercio pesquero y la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestres (CITES);
- el seguimiento de la aplicación del artículo 11 (Prácticas postcaptura y comercio) del Código de Conducta para la Pesca Responsable.





## CONTENTS

	<b>Page</b>
MATTERS REQUIRING ATTENTION BY THE COMMITTEE ON FISHERIES	1
OPENING OF THE SESSION	7
ELECTION OF CHAIRPERSON AND VICE-CHAIRPERSONS AND DESIGNATION OF THE DRAFTING COMMITTEE	7
ADOPTION OF THE AGENDA AND ARRANGEMENTS FOR THE SESSION	7
REPORT ON FISH TRADE-RELATED ACTIVITIES IN FAO	7
ROLE OF STRATEGIC OBJECTIVES (SO) WITHIN THE FAO REFORM PROCESS	9
FISH TRADE AND HUMAN NUTRITION	9
RECENT DEVELOPMENTS IN FISH TRADE	10
REPORT ON THE EFFECTS OF ECOLABELLING SCHEMES ON FISHERIES	11
BEST PRACTICE GUIDELINES ON TRACEABILITY	11
UN FISHERIES RESOLUTION ON SUSTAINABLE FISHERIES: CATCH DOCUMENTATION SCHEMES	11
REVIEW OF MARKET ACCESS REQUIREMENTS	12
THE SMALL-SCALE SECTOR AND ITS CONTRIBUTION TO SUSTAINABLE LIVELIHOODS	12
UPDATE ON THE CONVENTION ON INTERNATIONAL TRADE IN ENDANGERED SPECIES OF WILD FAUNA AND FLORA (CITES) RELATED ACTIVITIES	13
MONITORING IMPLEMENTATION OF ARTICLE 11 OF THE CODE OF CONDUCT FOR RESPONSIBLE FISHERIES (CCRF)	14
STATEMENTS BY OBSERVERS	14
ANY OTHER MATTERS	14
DATE AND PLACE OF THE FIFTEENTH SESSION	15
ADOPTION OF THE REPORT	15

## TABLE DES MATIÈRES

	<b>Page</b>
QUESTIONS SOUMISES À L'ATTENTION DU COMITÉ DES PÊCHES	16
OUVERTURE DE LA SESSION	23
ÉLECTION DU PRÉSIDENT ET DES VICE-PRÉSIDENTS ET DÉSIGNATION DES MEMBRES DU COMITÉ DE RÉDACTION	23
ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR ET ORGANISATION DE LA SESSION	23
RAPPORT SUR LES ACTIVITÉS DE LA FAO RELATIVES AU COMMERCE DU POISSON	23
RÔLE DES OBJECTIFS STRATÉGIQUES (OS) DANS LE PROCESSUS DE RÉFORME DE LA FAO	25
LE COMMERCE DU POISSON ET LA NUTRITION HUMAINE	25
FAITS NOUVEAUX CONCERNANT LE COMMERCE DU POISSON	26
RAPPORT SUR LES EFFETS DES PROGRAMMES D'ÉCOÉTIQUETAGE SUR LES PÊCHES	27
DIRECTIVES SUR LES PRATIQUES OPTIMALES EN MATIÈRE DE TRAÇABILITÉ	28
RÉSOLUTION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES NATIONS UNIES SUR LA PÊCHE DURABLE: PROGRAMMES DE DOCUMENTATION DES PRISES	28
EXAMEN DES CONDITIONS DE L'ACCÈS AUX MARCHÉS	28
LE SECTEUR DE LA PÊCHE ARTISANALE ET SA CONTRIBUTION À DES MOYENS D'EXISTENCE DURABLES	29
LE POINT SUR LES ACTIVITÉS LIÉES À LA CONVENTION SUR LE COMMERCE INTERNATIONAL DES ESPÈCES DE FAUNE ET DE FLORE SAUVAGES MENACÉES D'EXTINCTION (CITES)	30
SUIVI DE L'APPLICATION DE L'ARTICLE 11 DU CODE DE CONDUITE POUR UNE PÊCHE RESPONSABLE	31
DÉCLARATIONS DES OBSERVATEURS	32
QUESTIONS DIVERSES	32
DATE ET LIEU DE LA QUINZIÈME SESSION	32
ADOPTION DU RAPPORT	32

## ÍNDICE

	<b>Página</b>
ASUNTOS QUE REQUIEREN LA ATENCIÓN DEL COMITÉ DE PESCA	33
APERTURA DE LA REUNIÓN	40
ELECCIÓN DEL PRESIDENTE Y LOS VICEPRESIDENTES Y DESIGNACIÓN DE LOS MIEMBROS DEL COMITÉ DE REDACCIÓN	40
APROBACIÓN DEL PROGRAMA Y DISPOSICIONES ORGANIZATIVAS PARA LA REUNIÓN	40
INFORME SOBRE LAS ACTIVIDADES DE LA FAO RELACIONADAS CON EL COMERCIO PESQUERO	40
PAPEL DE LOS OBJETIVOS ESTRATÉGICOS (OE) EN EL CONTEXTO DEL PROCESO DE REFORMA DE LA FAO	42
EL COMERCIO PESQUERO Y LA NUTRICIÓN HUMANA	42
ÚLTIMAS NOVEDADES RELATIVAS AL COMERCIO PESQUERO	43
INFORME SOBRE LOS EFECTOS EN LA PESCA DE LOS SISTEMAS DE ECOETIQUETADO	44
DIRECTRICES PARA LA RASTREABILIDAD BASADAS EN LAS MEJORES PRÁCTICAS	45
RESOLUCIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE LA PESCA SOSTENIBLE: SISTEMAS DE DOCUMENTACIÓN DE LAS CAPTURAS	45
EXAMEN DE LOS REQUISITOS PARA EL ACCESO A LOS MERCADOS	45
EL SECTOR EN PEQUEÑA ESCALA Y SU CONTRIBUCIÓN A UNOS MEDIOS DE VIDA SOSTENIBLES	46
INFORMACIÓN ACTUALIZADA ACERCA DE LAS ACTIVIDADES RELACIONADAS CON LA CONVENCION SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES (CITES)	47
SEGUIMIENTO DE LA APLICACIÓN DEL ARTÍCULO 11 DEL CÓDIGO DE CONDUCTA PARA LA PESCA RESPONSABLE (CCPR)	48
DECLARACIONES DE LOS OBSERVADORES	48
OTROS ASUNTOS	48
FECHA Y LUGAR DE LA 15. <sup>A</sup> REUNIÓN	49
APROBACIÓN DEL INFORME	49

**APPENDIXES/ANNEXES/APÉNDICES**

	<b>Page/Página</b>
A Agenda	50
A Ordre du jour	51
A Programa	52
 B List of delegates and observers/Liste des délégués et observateurs/Lista de delegados y observadores	 53
C List of documents	69
C Liste des documents	71
C Lista de documentos	73
D Opening statement by the Representative of the Director-General of FAO	75
D Allocution d'ouverture du représentant du Directeur général de la FAO	77
D Declaración de apertura del representante del Director General de la FAO	79
 E Opening address by Ms Elisabeth Aspaker, Minister of Fisheries, Ministry of Trade, Industry and Fisheries, Government of Norway	 81
E Allocution d'ouverture de Mme Elisabeth Aspaker, Ministre de la pêche, Ministère du commerce, de l'industrie et de la pêche, Gouvernement norvégien	83
E Discurso de apertura de la Sra. Elisabeth Aspaker, Ministra de Pesca, Ministerio de Comercio, Industria y Pesca del Gobierno de Noruega	85

## MATTERS REQUIRING ATTENTION BY THE COMMITTEE ON FISHERIES

### *REPORT ON TRADE-RELATED ACTIVITIES IN FAO*

The Sub-Committee underlined the importance of FAO's work in capacity-building for developing countries, and urged FAO to continue providing technical support to facilitate market access, value addition, post-harvest and food safety issues. (Para. 10)

The Sub-Committee welcomed the better integration of FAO's fisheries related work with that of other FAO technical departments. Members also supported the growing collaboration of FAO with other international organizations, such as the Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD), the World Bank (WB) and the World Trade Organization (WTO). (Para. 12)

The Sub-Committee referred to the important contribution in regional capacity building carried out by the FISH INFONetwork and encouraged FAO to continue its support and coordination of this Network. The Sub-Committee also referred to the usefulness of the GLOBEFISH project in providing analysis and information on trends in international fish markets. (Para. 13)

Some Members commended the work being done by FAO on economic analysis and modelling in the fish and food sectors in order to obtain a better understanding of their potential future perspectives. Particular reference was made to the inclusion of a specific chapter on fish in the annual "OECD-FAO Agricultural Outlook" publication, and the work recently published in the "Fish to 2030" publication and to the FAO "Food by 2030" study. (Para. 14)

The Sub-Committee welcomed further integration and cooperation between the Secretariats of the FAO Sub-Committees on Fish Trade and on Aquaculture. The forthcoming projects and activities reported in COFI:FT/XIV/2014/2 were supported by the Sub-Committee. Members indicated the need for a greater focus on the role of aquaculture in international markets and trade. FAO was also requested to take into account the differences and peculiarities between aquaculture and capture fisheries in its work and documents. (Para. 15)

The Sub-Committee encouraged FAO to continue the work on post-harvest losses. (Para. 16)

The Sub-Committee supported the growing attention being given to gender issues in FAO projects, both in dedicated activities as well as in integrated parts of projects, and in the inclusion of gender as a cross-cutting Strategic Objective in the new FAO Strategic Framework since 2014. (Para. 17)

The Sub-Committee congratulated FAO for its work on the Fish Price Index, underlining the value of demand, supply and price studies for fisheries policy makers. (Para. 18)

The Sub-Committee welcomed FAO's increased collaboration with the Statistics Division of the United Nations (UN) and the work carried out to have more specific fisheries and aquaculture related questions in population and agricultural census. (Para. 19)

The Sub-Committee expressed its support to the work of FAO related to the improvement of the Harmonized System of Classification (HS) for fish products and the continued collaboration with the World Customs Organization (WCO). Members encouraged FAO to continue this work and made suggestions on possible areas of improvement, including the utilization of Taxonomic Serial Numbers to complement the HS, a better breakdown for species which need to be monitored more precisely, such as sharks and rays, and the distinction of farmed and wild origin in trade data. (Para. 20)

Some Members expressed concern regarding the budgetary situation and the availability of an adequate budget to effectively accomplish fisheries related activities, and on the consequent need for

more extra-budgetary resources. Furthermore, the importance for FAO Headquarters to remain in close contact and effectively continue to collaborate with Member countries was highlighted. (Para. 21)

### ***ROLE OF STRATEGIC OBJECTIVES (SO) WITHIN THE FAO REFORM PROCESS***

Members also stressed the importance of the results-based framework and the development of relevant performance indicators. (Para. 22)

The Sub-Committee welcomed the opportunity for more inter-departmental synergies and a closer integration of fisheries priorities into wider natural resource management, economic development, food security and nutritional policies. The Sub-Committee also stressed the need to maintain a strong technical focus with a clear foundation in science when carrying out the Fisheries and Aquaculture Department's programmes. To this end, some Members welcomed the FAO Global Initiative on Blue Growth in support of food security, poverty alleviation and sustainable management of aquatic resources and its linkage to the Rio+20 commitments and other global initiatives. (Para. 23)

### ***FISH TRADE AND HUMAN NUTRITION***

The Sub-Committee encouraged FAO to assist Member countries in their efforts to increase fish consumption, particularly among the most vulnerable. (Para. 24)

The Sub-Committee highlighted the need for more knowledge on the nutritional composition of locally available foods from the aquatic environment, including aquatic plants and by-products from processing of fish and other seafood. (Para. 25)

The Sub-Committee acknowledged that exporting high-value fish generates income that could be used to purchase greater quantities of fish with a lower economic value but with a similar or higher nutritional value. (Para. 26)

Many Members raised concerns linked to issues related to food safety. (Para. 27)

The Sub-Committee highlighted the need for increased research on alternatives to replace fishmeal and fish oil, enabling more fish for direct human consumption. The high prices of fishmeal and fish oil are a great challenge in this regard. FAO should assist Member countries on how to meet this challenge from a nutrition and food security perspective. (Para. 28)

The Sub-Committee also highlighted the potential of making more fish available for human consumption through reduced post-harvest losses, improved use of by-products and retention of by-catch. (Para. 29)

### ***RECENT DEVELOPMENTS IN FISH TRADE***

The Sub-Committee highlighted the importance of information sharing and indicated the need for FAO to continue the monitoring and analysis of international fish trade and developments in supply, demand, prices and consumption. The role of the FISH INFONetwork and GLOBEFISH as providers of analysis and information in the fisheries sector was also noted. (Para. 32)

The Sub-Committee highlighted the crucial role of developing countries in production and trade of fish and fishery products, as well as the needs of the small-scale sector. The Sub-Committee stressed the need to create a conducive environment for a more equitable participation of developing countries and, in particular, of the small-scale sector in regional and international trade. (Para. 33)

The Sub-Committee asked FAO to continue providing technical capacity-building to the developing countries on trade and marketing related issues. (Para. 35)

The Sub-Committee emphasized the importance of a transparent, robust and harmonized trading system, with measures applied in a transparent, consistent and non-discriminatory manner in accordance with applicable WTO rules. (Para. 36)

The Sub-Committee supported FAO's work on the value-chain analysis of international fish trade conducted from 2009 to 2012. Further analysis of the relationship between stakeholders in the value-chain, including how prices and margins vary according to the relative position in the chain, would be beneficial. (Para. 37)

Many Members underlined that enhanced dialogue and consultation among countries would benefit international trade. (Para. 38)

Some Members raised concerns over the use of all fisheries subsidies and underlined FAO's important role in providing specialized technical expertise to the WTO, in particular for the fisheries subsidies negotiations. Some other Members highlighted that the use of only certain types of subsidies are of concern. Some Members requested the continuation of fisheries subsidies to enhance their capacity building and production in fish trade. (Para. 39)

The Sub-Committee supported the collaboration between FAO and other international organizations such as OECD, WB and WTO. The Sub-Committee further noted the importance of having fish more integrated with agriculture in economic analysis. (Para. 40)

### ***REPORT ON THE EFFECTS OF ECOLABELLING SCHEMES ON FISHERIES***

The Sub-Committee expressed concerns about a range of issues relating to ecolabelling schemes, including their potential to create trade restrictions and generate increased costs. (Para. 41)

The Sub-Committee noted the importance of FAO's cooperation with WTO and other intergovernmental organizations in providing technical advice on eco-labelling schemes and their impact on international seafood trade. (Para. 42)

The Sub-Committee recognized the role of *the FAO Guidelines for the Ecolabelling of Fish and Fishery Products from Marine and Inland Capture Fisheries* (FAO Guidelines) in sustainable fisheries management. Some Members called for the need to continue working on their improvement. Some Members noted the possible benefit of using the Guidelines to evaluate overarching management systems, including for coastal small-scale sub-tropical and tropical fisheries. (Para. 43)

Many Members called upon FAO to provide technical assistance for developing countries in meeting market access requirements for fisheries certification and in improving national capacity for sustainable fisheries management. (Para. 44)

The Sub-Committee agreed that more research is needed on the impact of eco-labels on the sustainability of fisheries and economic returns to producers. (Para. 45)

### ***BEST PRACTICE GUIDELINES ON TRACEABILITY***

The Sub-Committee appreciated the consultant's report which provides a comprehensive review of traceability within the current regulatory and non-regulatory standards in relation to food safety, sustainability and legality. Some Members indicated that there was no consensus in COFI for the Secretariat to present a draft best practice guidelines on traceability. (Para. 47)

The Sub-Committee noted that traceability is a widely used tool in different sectors. Some Members recommended that further work in this area should focus on ensuring the legality of fish. (Para. 48)

The Sub-Committee agreed that the consultant's report lacked a gap analysis and many Members recommended that the Secretariat convene an expert consultation to undertake this work. (Para. 49)

### ***UN FISHERIES RESOLUTION ON SUSTAINABLE FISHERIES: CATCH DOCUMENTATION SCHEMES***

Some Members noted the usefulness of catch documentation schemes in the fight against illegal, unreported and unregulated (IUU) fishing, and highlighted the need for technical assistance and capacity building in the implementation of such schemes. (Para. 51)

The Sub-Committee took note of an offer to finance an expert consultation on catch documentation schemes in line with terms of reference to be agreed by COFI for such work. The Sub-Committee took note of the following principles to apply to catch documentation schemes: a) be in conformity with the provisions of relevant international law; b) not create unnecessary barriers to trade; c) equivalence; d) risk-based; e) reliable, simple, clear and transparent; and f) electronic if possible. The Sub-Committee reiterated that cost-benefit considerations should also be undertaken before the introduction of any new catch documentation scheme. (Para. 52)

### ***REVIEW OF MARKET ACCESS REQUIREMENTS***

The Sub-Committee expressed support for FAO to continue to work in close cooperation with the World Health Organization (WHO) and various Codex Committees dealing with fish related issues. (Para. 54)

The Sub-Committee supported the development of technical guidelines by FAO/WHO for the implementation of Codex Code of Practice in relation to bivalve Maximum Residue Limits and sanitation programmes. (Para. 55)

Many Members called upon FAO to provide technical assistance to developing countries, especially to small-scale fisheries, for ensuring food safety based on Codex standards, guidelines and code of practice. (Para. 56)

Many Members emphasized the coordination role of FAO to improve dialogue between importing and exporting countries in order to ensure compliance with food safety requirements that support international trade. (Para. 57)

Many Members noted that private standards could become potential trade barriers and called upon FAO to continue cooperating with Codex within the framework of WTO's Sanitary and Phytosanitary (SPS) agreement. (Para. 58)

### ***THE SMALL-SCALE SECTOR AND ITS CONTRIBUTION TO SUSTAINABLE LIVELIHOODS***

The Sub-Committee underlined the importance for FAO to further work in support of small-scale fisheries, including technical assistance. The Sub-Committee noted in particular the importance of the development and implementation of the Voluntary Guidelines for Securing Sustainable Small-scale Fisheries in the Context of Food Security and Poverty Eradication which are expected to be endorsed during COFI in June 2014, as well as the implementation of the Voluntary Guidelines for the Responsible Governance of Tenure of Land, Fisheries and Forests in the Context of National Food Security. (Para. 59)

The Sub-Committee acknowledged that priority areas for support by FAO under the new SOs framework include improvements in production processes; enhancements of working conditions to achieve decent work, including through social protection systems, and capacity development, both of small-scale fisheries actors and of responsible government authorities and institutions. (Para. 60)



The Sub-Committee underlined the importance of enabling small-scale operators to access and share information, to organize and to participate meaningfully in decision-making processes and value-chain dynamics for a more equitable distribution of benefits from national, regional and international trade. (Para. 61)

The Sub-Committee encouraged the sharing of national experiences on small-scale fisheries development among Member countries. (Para. 62)

The Sub-Committee emphasized that small-scale fisheries communities require technical support and training in post-harvest issues, so as to reduce post-harvest losses, value addition, processing and transportation technology and minimizing the impact of climate change and encouraged FAO to provide technical assistance in these areas. (Para. 63)

The Sub-Committee recognized the socio-economic and cultural importance of women in the post-harvest sector and recommended that FAO and other international organizations provide assistance to maintain and improve their role. (Para. 64)

The Sub-Committee recalled the importance of resource management systems which balance the livelihood needs and functions of small-scale fishing communities with the sustainable use of the resources and recognize the rights of the producer and management tools better suited to the biological and practical aspects of managing small-scale fisheries. (Para. 65)

The Sub-Committee reiterated the need for better and cost-efficient disaggregated data and information with regard to small-scale fisheries, as well as the need to develop capacities to translate this information into appropriate and evidence-based small-scale fisheries policies which allow the sector to develop sustainably and to take full advantage of the benefits of trade. (Para. 66)

The Sub-Committee acknowledged the importance of user and access rights for small-scale fishers and welcomed the planned conference on tenure and user rights in fisheries, which will take place in Cambodia in February 2015. (Para. 67)

#### ***UPDATE ON THE CONVENTION ON INTERNATIONAL TRADE IN ENDANGERED SPECIES OF WILD FAUNA AND FLORA (CITES) RELATED ACTIVITIES***

The Sub-Committee expressed support for FAO cooperation with CITES. Some Members suggested that the future work should emphasize building the necessary capacity in countries to enable them to implement the CITES requirements. Some Members indicated that they required assistance with the identification of shark species and products, with shark research and stock assessment necessary to issue Non-Detriment Findings (NDF) and with appropriate monitoring, control and surveillance activities to enforce shark fishing regulations and fight IUU fishing. Some Members requested a general review of FAO's work related to CITES in view of FAO's priorities. (Para. 69)

The Sub-Committee underscored the importance of the FAO Expert Advisory Panel for CITES and many Members requested funding from FAO Regular Programme. It was proposed to include this in the agenda of COFI. Many Members acknowledged the efforts by FAO to strengthen the Panel's ability to provide technical advice on issues related to fisheries management and fish trade. (Para. 70)

The Sub-Committee advised that with regard to the conclusion of CITES regarding the application of criterion B and the introductory text of Annex 2a of Resolution Conf. 9.24 (Rev. CoP15) to commercially exploited aquatic species proposed for inclusion on Appendix II, it considered this issue to be settled with the adoption of CoP16 Doc. 71 (Rev.1) by CITES. (Para. 71)

Many Members pointed out that FAO, regional fisheries management organizations and coastal states are the appropriate bodies to manage commercially exploited aquatic species and, thus, CITES is not a substitute for fisheries management. Some Members noted that before any listing, CITES should undertake full consultation with the involved country governments. Many Members noted that good collaboration and consultation between CITES and RFMOs and range states was considered to be essential for the conservation of commercially exploited aquatic species. In this context, the Sub-Committee noted, among other things, the effective collaboration between national fisheries and CITES agencies as a way of improving sound decision-making in different international fora. (Para. 72)

The Sub-Committee encouraged FAO to continue working on technical advice for species listed under CITES, such as queen conch and sturgeons. (Para. 73)

The Sub-Committee strongly supported the elaboration of specific codes for sharks, rays and skates in the 2017 edition of the Harmonized System classification by the WCO and the Sub-Committee stressed the importance of this work for the improvement of shark trade data. (Para. 74)

### ***MONITORING IMPLEMENTATION OF ARTICLE 11 OF THE CODE OF CONDUCT FOR RESPONSIBLE FISHERIES***

The Sub-Committee acknowledged and welcomed the improved response rate. (Para. 76)

The Sub-Committee agreed with the adoption of the web-based questionnaire for reporting in order to align the fish trade questionnaire with the main COFI questionnaire on the same platform, but recommended that for the time being the questionnaire on fish trade remains as a separate questionnaire. (Para. 77)

The Sub-Committee agreed to a transitional period during which the Secretariat will accept both on-line and excel responses to the questionnaire in response to some of the difficulties raised by some Members. (Para. 78)

The Sub-Committee approved changes to the instructions in the formulation and compilation of the questionnaire as proposed by the Secretariat in order to improve clarity. (Para. 79)

The Sub-Committee encouraged FAO to use the results of the questionnaire as a basis for planning and implementing its activities. (Para. 81)

### ***DATE AND PLACE OF THE FIFTEENTH SESSION***

The Sub-Committee welcomed the kind invitation from the Kingdom of Morocco to host its fifteenth session. Modalities as well as the date and venue will be determined by the Director-General in consultation with the Chairperson and in light of the international calendar of meetings. (Para. 84)

## **OPENING OF SESSION**

1. The fourteenth session of the Sub-Committee on Fish Trade of the Committee on Fisheries (COFI) was held in Bergen, Norway, from 24 to 28 February 2014 at the kind invitation of the Government of Norway. The Sub-Committee expressed its gratitude for the generous hospitality of the host country. The Session was attended by 53 Members of the Food and Agriculture Organization (FAO) of the United Nations, one Associate Member, by representatives from two Specialized Agencies of the United Nations and by observers from 12 intergovernmental and international non-governmental organizations. The list of delegates and observers is given in Appendix B to this report.

2. Mr Árni M. Mathiesen, Assistant Director-General, FAO Fisheries and Aquaculture Department, delivered the opening address. (Appendix D)

3. The welcome address on behalf of the Government of Norway was delivered by Ms Elisabeth Aspaker, Minister of Fisheries, Ministry of Trade, Industry and Fisheries. (Appendix E)

## **ELECTION OF THE CHAIRPERSON AND VICE-CHAIRPERSONS AND DESIGNATION OF THE DRAFTING COMMITTEE**

4. Ms Astrid Holtan (Norway) was elected Chairperson of the Sub-Committee. Mr Youssef Ouati (Morocco) was elected First Vice-Chairperson and Bangladesh and New Zealand were elected as the other Vice-Chairpersons.

5. The Sub-Committee elected Mr Shankar L. (India) as Chairperson of the Drafting Committee and Angola, Argentina, Canada, Egypt, Germany, Japan, Oman, Spain and the United States of America as members of the Drafting Committee.

## **ADOPTION OF THE AGENDA AND ARRANGEMENTS FOR THE SESSION**

6. The Sub-Committee noted the Declaration of Competence and Voting Rights presented by the European Union.

7. The Agenda shown in Appendix A was adopted by the Sub-Committee. The documents which were before the Sub-Committee are listed in Appendix C.

## **REPORT ON FISH TRADE-RELATED ACTIVITIES IN FAO**

8. The Secretariat introduced the agenda item on the basis of document COFI:FT/XIV/2014/2. The Sub-Committee commended the Secretariat for the relevance of the comprehensive information provided and for the broad range of high quality fish trade-related activities carried out by the Fisheries and Aquaculture Department.

9. The Sub-Committee highlighted the key role played by the fisheries and aquaculture sector in world food security, as a source of food and as a contributor to economic growth and development being a source of employment, livelihood and income.

10. The Sub-Committee underlined the importance of FAO's work in capacity-building for developing countries, and urged FAO to continue providing technical support to facilitate market access, value addition, post-harvest and food safety issues.

11. Some Members noted the growing role of certification and ecolabel schemes and the potential additional burden and cost these could place, in particular, on small-scale producers in developing countries. However, some Members also pointed out that these schemes can represent opportunities,

such as communicating the existence of sustainably managed fisheries. Some Members indicated that developing countries should be supported in overcoming problems related to these issues.

12. The Sub-Committee welcomed the better integration of FAO's fisheries related work with that of other FAO technical departments. Members also supported the growing collaboration of FAO with other international organizations, such as the Organisation for Economic Cooperation and Development (OECD), the World Bank (WB) and the World Trade Organization (WTO). Some Members underlined FAO's important role in providing specialized technical expertise to the WTO, bearing in mind the different mandates and roles of the two organizations.

13. The Sub-Committee referred to the important contribution in regional capacity building carried out by the FISH INFONetwork and encouraged FAO to continue its support and coordination of this Network. Some Members also requested FAO to support the implementation of INFOPECSA projects which required funding. The Sub-Committee also referred to the usefulness of the GLOBEFISH project in providing analysis and information on trends in international fish markets.

14. Some Members commended the work being done by FAO on economic analysis and modelling in the fish and food sectors in order to obtain a better understanding of their potential future perspectives. Particular reference was made to the inclusion of a specific chapter on fish in the annual "OECD-FAO Agricultural Outlook" publication, the work being done with the International Food Policy Research Institute (IFPRI), WB and University of Arkansas (Pine Bluff), recently published in the "Fish to 2030" publication and to the FAO "Food by 2030" study.

15. The Sub-Committee welcomed further integration and cooperation between the Secretariats of the FAO Sub-Committees on Fish Trade and on Aquaculture. The forthcoming projects and activities reported in COFI:FT/XIV/2014/2 were supported by the Sub-Committee. Members indicated the need for a greater focus on the role of aquaculture in international markets and trade. FAO was also requested to take into account the differences and peculiarities between aquaculture and capture fisheries in its work and documents.

16. The Sub-Committee encouraged FAO to continue the work on post-harvest losses, which represent a major challenge for countries not having adequate processing and storage facilities.

17. The Sub-Committee supported the growing attention being given to gender issues in FAO projects, both in dedicated activities as well as in integrated parts of projects, and in the inclusion of gender as a cross-cutting Strategic Objective in the new FAO Strategic Framework since 2014.

18. The Sub-Committee congratulated FAO for its work on the Fish Price Index, underlining the value of demand, supply and price studies for fisheries policy makers.

19. The Sub-Committee welcomed FAO's increased collaboration with the Statistics Division of the United Nations (UN) and the work carried out to have more specific fisheries and aquaculture related questions in population and agricultural census.

20. The Sub-Committee expressed its support to the work of FAO related to the improvement of the Harmonized System of Classification (HS) for fish products and the continued collaboration with the World Customs Organization (WCO). Members encouraged FAO to continue this work and made suggestions on possible areas of improvement, including the utilization of Taxonomic Serial Numbers to complement the HS, a better breakdown for species which need to be monitored more precisely, such as sharks and rays, and the distinction of farmed and wild origin in trade data. To that end, some Members noted that the WCO would consider proposals to adopt new codes for certain species of sharks at its meeting in March 2014 and urged support for these changes. Some Members noted the difficulties in implementing such improvements due to the lack of available codes in the present HS structure.

21. While underlining the importance of the FAO reform, some Members expressed concern regarding the budgetary situation and the availability of an adequate budget to effectively accomplish fisheries related activities, and on the consequent need for more extra-budgetary resources. Furthermore, the importance for FAO Headquarters to remain in close contact and effectively continue to collaborate with Member countries was highlighted.

### **ROLE OF STRATEGIC OBJECTIVES (SO) WITHIN THE FAO REFORM PROCESS**

22. The Secretariat introduced the agenda item with reference to document COFI:FT/XIV/2014/3. The Sub-Committee welcomed the adoption of FAO's new Strategic Objectives (SO) and highlighted how the mandate of the FAO Fisheries and Aquaculture Department, and its programmes and activities, are fully entrenched in all of the five SOs as well as the more cross-cutting Objective number 6. In this context, Members also stressed the importance of the results-based framework and the development of relevant performance indicators.

23. The Sub-Committee welcomed the opportunity for more inter-departmental synergies and a closer integration of fisheries priorities into wider natural resource management, economic development, food security and nutritional policies. The Sub-Committee also stressed the need to maintain a strong technical focus with a clear foundation in science when carrying out the Fisheries and Aquaculture Department's programmes. To this end, some Members welcomed the FAO Global Initiative on Blue Growth in support of food security, poverty alleviation and sustainable management of aquatic resources and its linkage to the Rio+20 commitments and other global initiatives. One Member indicated that the attainment of these objectives must be in accordance with the concept of sustainable development established in the Rio+20 Declaration.

### **FISH TRADE AND HUMAN NUTRITION**

24. The Sub-Committee welcomed document COFI:FT/XIV/2014/4 and encouraged FAO to assist Member countries in their efforts to increase fish consumption, particularly among the most vulnerable. Promotion of fish consumption should, to the extent possible, be linked to local habits, locally available species and nutritional needs.

25. The Sub-Committee highlighted the need for more knowledge on the nutritional composition of locally available foods from the aquatic environment, including aquatic plants and by-products from processing of fish and other seafood.

26. The Sub-Committee acknowledged that exporting high-value fish generates income that could be used to purchase greater quantities of fish with a lower economic value but with a similar or higher nutritional value.

27. Many Members raised concerns linked to issues related to food safety. Among the concerns raised by some Members was unbalanced information on contaminants steering consumers away from eating healthy fish and, in some cases, lack of knowledge on, for example, toxins in some particular aquatic foods provoking serious health issues. Some Members suggested that information on risks linked to seafood consumption should always be disseminated with balanced information on the health benefits.

28. The Sub-Committee highlighted the need for increased research on alternatives to replace fishmeal and fish oil, enabling more fish for direct human consumption. The high prices of fishmeal and fish oil are a great challenge in this regard. FAO should assist Member countries on how to meet this challenge from a nutrition and food security perspective.

29. The Sub-Committee also highlighted the potential of making more fish available for human consumption through reduced post-harvest losses, improved use of by-products and retention of by-catch.

## RECENT DEVELOPMENTS IN FISH TRADE

30. The Sub-Committee commended the Secretariat for the comprehensive analysis provided in document COFI:FT/XIV/2014/5 and suggested areas to be examined in future analysis of development in fish trade. Members shared recent trends in production, trade and consumption of fish and fishery products, together with the main issues affecting their national fisheries and aquaculture sector.
31. With reference to the OECD-FAO Agriculture Outlook 2013–2022, the Sub-Committee recognized that the projected increase in wild capture harvest may be attributable to resilience arising from rebuilding plans in a number of countries.
32. The Sub-Committee highlighted the importance of information sharing and indicated the need for FAO to continue the monitoring and analysis of international fish trade and developments in supply, demand, prices and consumption. The role of the FISH INFONetwork and GLOBEFISH as providers of analysis and information in the fisheries sector was also noted.
33. The Sub-Committee highlighted the crucial role of developing countries in production and trade of fish and fishery products, as well as the needs of the small-scale sector. The Sub-Committee stressed the need to create a conducive environment for a more equitable participation of developing countries and, in particular, of the small-scale sector in regional and international trade.
34. Some Members also noted the challenges due to more stringent import requirements in importing countries and that capacity-building and technical assistance continue to be needed by many exporting developing countries in order to implement such measures.
35. The Sub-Committee asked FAO to continue providing technical capacity-building to the developing countries on trade and marketing related issues.
36. The Sub-Committee emphasized the importance of a transparent, robust and harmonized trading system, with measures applied in a transparent, consistent and non-discriminatory manner in accordance with applicable WTO rules. Some Members expressed concern about the growing inequality in fish trade, in particular along the value-chain with the low share of retail prices obtained by fish producers, in particular small-scale fishermen and fish farmers.
37. The Sub-Committee supported FAO's work on the value-chain analysis of international fish trade conducted from 2009 to 2012. Further analysis of the relationship between stakeholders in the value-chain, including how prices and margins vary according to the relative position in the chain, would be beneficial.
38. Some Members noted and expressed their concerns regarding the increased use of unilateral trade measures. Many Members stressed that any unilateral measures should be applied consistently with the relevant WTO agreements. It was underlined that enhanced dialogue and consultation among countries would benefit international trade.
39. Some Members raised concerns over the use of all fisheries subsidies and underlined FAO's important role in providing specialized technical expertise to the WTO, in particular for the fisheries subsidies negotiations. Some other Members highlighted that the use of only certain types of subsidies are of concern. Some Members requested the continuation of fisheries subsidies to enhance their capacity building and production in fish trade.
40. The Sub-Committee supported the collaboration between FAO and other international organizations such as OECD, WB and WTO. The Sub-Committee further noted the importance of having fish more integrated with agriculture in economic analysis.

## **REPORT ON THE EFFECTS OF ECOLABELLING SCHEMES ON FISHERIES**

41. The Sub-Committee welcomed document COFI:FT/XIV/2014/6 and expressed concerns about a range of issues relating to ecolabelling schemes, including their potential to create trade restrictions and generate increased costs.

42. The Sub-Committee noted the importance of FAO's cooperation with WTO and other intergovernmental organizations in providing technical advice on eco-labelling schemes and their impact on international seafood trade.

43. The Sub-Committee recognized the role of *the FAO Guidelines for the Ecolabelling of Fish and Fishery Products from Marine and Inland Capture Fisheries* (FAO Guidelines) in sustainable fisheries management. Some Members called for the need to continue working on their improvement. Some Members noted the possible benefit of using the Guidelines to evaluate overarching management systems, including for coastal small-scale sub-tropical and tropical fisheries.

44. Many Members called upon FAO to provide technical assistance for developing countries in meeting market access requirements for fisheries certification and in improving national capacity for sustainable fisheries management.

45. The Sub-Committee agreed that more research is needed on the impact of eco-labels on the sustainability of fisheries and economic returns to producers.

## **BEST PRACTICE GUIDELINES ON TRACEABILITY**

46. The Secretariat presented the review and analysis of the consultant's report on existing traceability practices and the draft best practice guidelines on traceability in documents COFI:FT/XIV/2014/7 and COFI:FT/XIV/2014/7 Sup.2.

47. The Sub-Committee appreciated the consultant's report which provides a comprehensive review of traceability within the current regulatory and non-regulatory standards in relation to food safety, sustainability and legality. Some Members indicated that there was no consensus in COFI for the Secretariat to present a draft best practice guidelines on traceability.

48. The Sub-Committee noted that traceability is a widely used tool in different sectors. Some Members recommended that further work in this area should focus on ensuring the legality of fish.

49. The Sub-Committee agreed that the consultant's report lacked a gap analysis and many Members recommended that the Secretariat convene an expert consultation to undertake this work.

## **UN FISHERIES RESOLUTION ON SUSTAINABLE FISHERIES: CATCH DOCUMENTATION SCHEMES**

50. The Secretariat introduced the agenda item with reference to the UN General Assembly Fisheries Resolution's call for FAO work on catch documentation schemes and to document COFI:FT/XIV/2014/7 Sup.1.

51. Some Members noted the usefulness of catch documentation schemes in the fight against illegal, unreported and unregulated (IUU) fishing, and highlighted the need for technical assistance and capacity building in the implementation of such schemes.

52. The Sub-Committee took note of an offer to finance an expert consultation on catch documentation schemes in line with terms of reference to be agreed by COFI for such work. The Sub-Committee took note of the following principles to apply to catch documentation schemes: a) be in conformity with the provisions of relevant international law; b) not create unnecessary barriers to

trade; c) equivalence; d) risk-based; e) reliable, simple, clear and transparent; and f) electronic if possible. The Sub-Committee reiterated that cost-benefit considerations should also be undertaken before the introduction of any new catch documentation scheme.

## **REVIEW OF MARKET ACCESS REQUIREMENTS**

53. The Secretariat presented document COFI:FT/XIV/2014/8 and highlighted that the issues presented related mainly to fish quality, safety and FAO's work in relation to providing scientific advice to the Codex Alimentarius Commission based on outputs of joint FAO/World Health Organization (WHO) risk assessment bodies.

54. The Sub-Committee expressed support for FAO to continue to work in close cooperation with WHO and various Codex Committees dealing with fish related issues.

55. The Sub-Committee supported the development of technical guidelines by FAO/WHO for the implementation of Codex Code of Practice in relation to bivalve maximum residue limits and sanitation programmes.

56. Many Members called upon FAO to provide technical assistance to developing countries, especially to small-scale fisheries, for ensuring food safety based on Codex standards, guidelines and code of practice. Some Members highlighted the need to work with other international organizations, regional fisheries bodies and community-based organizations in developing an understanding of these standards and creating awareness among stakeholders.

57. Many Members emphasized the coordination role of FAO to improve dialogue between importing and exporting countries in order to ensure compliance with food safety requirements that support international trade.

58. Many Members noted that private standards could become potential trade barriers and called upon FAO to continue cooperating with Codex within the framework of WTO's Sanitary and Phytosanitary (SPS) agreement.

## **THE SMALL-SCALE SECTOR AND ITS CONTRIBUTION TO SUSTAINABLE LIVELIHOODS**

59. The Sub-Committee welcomed document COFI:FT/XIV/2014/9 and underlined the importance for FAO to further work in support of small-scale fisheries, including technical assistance. The Sub-Committee noted in particular the importance of the development and implementation of the Voluntary Guidelines for Securing Sustainable Small-scale Fisheries in the Context of Food Security and Poverty Eradication which are expected to be endorsed during COFI in June 2014, as well as the implementation of the Voluntary Guidelines for the Responsible Governance of Tenure of Land, Fisheries and Forests in the Context of National Food Security.

60. The Sub-Committee acknowledged that priority areas for support by FAO under the new SOs framework include improvements in production processes; enhancements of working conditions to achieve decent work, including through social protection systems, and capacity development, both of small-scale fisheries actors and of responsible government authorities and institutions.

61. The Sub-Committee underlined the importance of enabling small-scale operators to access and share information, to organize and to participate meaningfully in decision-making processes and value-chain dynamics for a more equitable distribution of benefits from national, regional and international trade.

62. The Sub-Committee encouraged the sharing of national experiences on small-scale fisheries development among Member countries.



63. The Sub-Committee emphasized that small-scale fisheries communities require technical support and training in post-harvest issues, so as to reduce post-harvest losses, value addition, processing and transportation technology and minimizing the impact of climate change and encouraged FAO to provide technical assistance in these areas.

64. The Sub-Committee recognized the socio-economic and cultural importance of women in the post-harvest sector and recommended that FAO and other international organizations provide assistance to maintain and improve their role.

65. The Sub-Committee recalled the importance of resource management systems which balance the livelihood needs and functions of small-scale fishing communities with the sustainable use of the resources and recognize the rights of the producer and management tools better suited to the biological and practical aspects of managing small-scale fisheries.

66. The Sub-Committee reiterated the need for better and cost-efficient disaggregated data and information with regard to small-scale fisheries, as well as the need to develop capacities to translate this information into appropriate and evidence-based small-scale fisheries policies which allow the sector to develop sustainably and to take full advantage of the benefits of trade.

67. The Sub-Committee acknowledged the importance of user and access rights for small-scale fishers and welcomed the planned conference on tenure and user rights in fisheries, which will take place in Cambodia in February 2015.

#### **UPDATE ON THE CONVENTION ON INTERNATIONAL TRADE IN ENDANGERED SPECIES OF WILD FAUNA AND FLORA (CITES) RELATED ACTIVITIES**

68. The Secretariat introduced COFI:FT/XIV/2014/10. The CITES Secretary-General underscored the good collaboration between FAO and CITES.

69. The Sub-Committee expressed support for FAO cooperation with CITES. Some Members suggested that the future work should emphasize building the necessary capacity in countries to enable them to implement the CITES requirements. Some Members indicated that they required assistance with the identification of shark species and products, with shark research and stock assessment necessary to issue Non-Detriment Findings (NDF) and with appropriate monitoring, control and surveillance activities to enforce shark fishing regulations and fight IUU fishing. Some Members requested a general review of FAO's work related to CITES in view of FAO's priorities.

70. The Sub-Committee underscored the importance of the FAO Expert Advisory Panel for CITES and many Members requested funding from FAO Regular Programme. It was proposed to include this in the agenda of COFI. Some Members expressed their concerns on composition of experts of the FAO Advisory Panel, and requested FAO to nominate experts in a transparent manner. Many Members acknowledged the efforts by FAO to strengthen the Panel's ability to provide technical advice on issues related to fisheries management and fish trade. Some Members supported the proposal to convene a workshop to provide methodological guidance to the FAO Expert Advisory Panel for its comments on such technical aspects, and some Members did not agree that this should be a priority.

71. The Sub-Committee advised that with regard to the conclusion of CITES regarding the application of criterion B and the introductory text of Annex 2a of Resolution Conf. 9.24 (Rev. CoP15) to commercially exploited aquatic species proposed for inclusion on Appendix II, it considered this issue to be settled with the adoption of CoP16 Doc. 71 (Rev.1) by CITES.

72. Many Members pointed out that FAO, regional fisheries management organizations and coastal states are the appropriate bodies to manage commercially exploited aquatic species and, thus, CITES is not a substitute for fisheries management. Some Members noted that before any listing,

CITES should undertake full consultation with the involved country governments. Many Members noted that good collaboration and consultation between CITES and RFMOs and range states was considered to be essential for the conservation of commercially exploited aquatic species. In this context, the Sub-Committee noted, among other things, the effective collaboration between national fisheries and CITES agencies as a way of improving sound decision-making in different international fora.

73. The Sub-Committee encouraged FAO to continue working on technical advice for species listed under CITES, such as queen conch and sturgeons.

74. The Sub-Committee strongly supported the elaboration of specific codes for sharks, rays and skates in the 2017 edition of the Harmonized System classification by the WCO and the Sub-Committee stressed the importance of this work for the improvement of shark trade data.

### **MONITORING IMPLEMENTATION OF ARTICLE 11 OF THE CODE OF CONDUCT FOR RESPONSIBLE FISHERIES (CCRF)**

75. The Sub-Committee acknowledged the importance of document COFI:FT/XIV/2014/11 and its related COFI:FT/XIV/2014/Inf.8 in providing feedback from Members on the global and regional situation of the post-harvest and trade sector.

76. The Sub-Committee acknowledged and welcomed the improved response rate, which indicates a high level of interest and involvement of FAO Members.

77. The Sub-Committee agreed with the adoption of the web-based questionnaire for reporting in order to align the fish trade questionnaire with the main COFI questionnaire on the same platform, but recommended that for the time being the questionnaire on fish trade remains as a separate questionnaire.

78. The Sub-Committee agreed to a transitional period during which the Secretariat will accept both on-line and excel responses to the questionnaire in response to some of the difficulties raised by some Members.

79. The Sub-Committee approved changes to the instructions in the formulation and compilation of the questionnaire as proposed by the Secretariat in order to improve clarity.

80. In order to facilitate the reporting process by FAO Members, some Members stressed the need to establish a closer link between the COFI and COFI:FT questionnaires.

81. The Sub-Committee encouraged FAO to use the results of the questionnaire as a basis for planning and implementing its activities.

### **STATEMENTS BY OBSERVERS**

82. The World Bank, OECD and the World Conservation Trust thanked the Sub-Committee for the opportunity and informed of their ongoing and planned activities in relation to relevant issues for international fish trade.

### **ANY OTHER MATTERS**

83. There were no other matters.

**DATE AND PLACE OF THE FIFTEENTH SESSION**

84. The Sub-Committee welcomed the kind invitation from the Kingdom of Morocco to host its fifteenth session. Modalities as well as the date and venue will be determined by the Director-General in consultation with the Chairperson and in light of the international calendar of meetings.

**ADOPTION OF THE REPORT**

85. The report was adopted on 28 February 2014.

## QUESTIONS SOUMISES À L'ATTENTION DU COMITÉ DES PÊCHES

### ***RAPPORT SUR LES ACTIVITÉS DE LA FAO RELATIVES AU COMMERCE DU POISSON***

Le Sous-Comité a souligné l'importance du travail de la FAO en matière de renforcement des capacités des pays en développement et ils ont exhorté l'Organisation à maintenir son appui technique pour faciliter l'accès au marché, la création de valeur ajoutée, les activités après capture/récolte et la sécurité sanitaire des aliments. (Par. 10)

Le Sous-Comité s'est félicité de l'intégration plus étroite entre les travaux de la FAO sur la pêche et ceux menés par les départements techniques de l'Organisation. Les membres ont également exprimé leur soutien à la collaboration croissante de la FAO avec d'autres organisations internationales, telles que l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), la Banque mondiale et l'Organisation mondiale du commerce (OMC). (Par. 12)

Le Sous-Comité a évoqué la contribution importante du réseau FISHINFO au renforcement des capacités régionales et encouragé la FAO à continuer d'appuyer et de coordonner ce réseau. Le Sous-Comité a également reconnu l'utilité du projet GLOBEFISH, qui fournit des analyses et des informations sur les tendances des marchés internationaux du poisson. (Par. 13)

Certains membres ont salué le travail accompli par la FAO en matière d'analyse et de modélisation économiques dans les secteurs du poisson et de l'alimentation afin de parvenir à une compréhension plus fine des perspectives de ces branches d'activité. Ils ont notamment cité l'ajout d'un chapitre consacré au poisson dans la publication *Perspectives agricoles de l'OCDE et de la FAO*, et les travaux récemment publiés sous le titre «Fish to 2030» (Le poisson à l'horizon 2030) et dans l'étude de la FAO intitulée «Food by 2030» (L'alimentation d'ici à 2030). (Par. 14)

Le Sous-Comité a accueilli avec satisfaction l'accentuation de l'intégration et de la coopération entre les Secrétariats du Sous-Comité du commerce du poisson et du Sous-Comité de l'aquaculture. Les projets et activités à venir dont il est fait état dans le rapport COFI:FT/XIV/2014/2 ont reçu l'appui du Sous-Comité. Les membres ont indiqué qu'il fallait se concentrer davantage sur le rôle de l'aquaculture sur les marchés et dans les échanges internationaux. La FAO a été invitée en outre à tenir compte des différences et des spécificités de l'aquaculture et de la pêche de capture dans son travail et ses documents. (Par. 15)

Le Sous-Comité a encouragé la FAO à poursuivre ses travaux sur les pertes après capture/récolte. (Par. 16)

Le Sous-Comité a soutenu l'attention croissante prêtée aux questions de parité hommes-femmes dans les projets de la FAO, que ce soit sous forme d'activités spécifiques ou sous forme de composantes intégrées dans les projets. Il a également approuvé l'ajout de cette problématique en tant qu'objectif stratégique transversal dans le nouveau Cadre stratégique de la FAO depuis 2014. (Par. 17)

Le Sous-Comité a félicité la FAO pour son travail sur l'indice des prix du poisson, soulignant la valeur des études de la demande, de l'offre et des prix pour les responsables politiques s'occupant de la pêche. (Par. 18)

Le Sous-Comité a salué la collaboration plus étroite de la FAO avec la Division de statistique de l'Organisation des Nations Unies ainsi que le travail accompli pour que des questions plus spécifiquement axées sur la pêche et l'aquaculture figurent dans les recensements démographiques et agricoles. (Par. 19)

Le Sous-Comité a indiqué qu'il soutenait les travaux de la FAO liés à l'amélioration du Système harmonisé de classification des produits de la pêche ainsi que la poursuite de la collaboration avec

l'Organisation mondiale des douanes (OMD). Les membres ont encouragé la FAO à poursuivre ces travaux et ont suggéré d'éventuelles améliorations, notamment l'utilisation des numéros de série taxonomiques en complément du système harmonisé, une meilleure ventilation des espèces qui doivent être surveillées de plus près, telles que les requins et les raies, et la distinction de l'origine des produits – aquaculture ou pêche de capture – dans les données commerciales. (Par. 20)

Certains membres ont exprimé leur inquiétude quant à la situation budgétaire et à la disponibilité d'un budget adéquat pour accomplir efficacement les activités liées à la pêche, et au besoin de ressources extrabudgétaires supplémentaires qui en résultait. De plus, d'aucuns ont insisté sur la nécessité que le Siège de la FAO reste en contact étroit et maintienne une collaboration efficace avec les États Membres. (Par. 21)

### ***RÔLE DES OBJECTIFS STRATÉGIQUES (OS) DANS LE PROCESSUS DE RÉFORME DE LA FAO***

Les membres ont insisté aussi sur l'importance du cadre axé sur les résultats et de l'élaboration d'indicateurs de performance pertinents. (Par. 22)

Le Sous-Comité s'est félicité de cette occasion de générer davantage d'effets de synergie entre les départements et d'intégrer plus intimement les priorités de la pêche dans les politiques plus générales de gestion des ressources naturelles, de développement économique, de sécurité alimentaire et de nutrition. Le Sous-Comité a insisté en outre sur la nécessité de maintenir une orientation technique forte et un ancrage scientifique clair lors de l'exécution des programmes du Département des pêches et de l'aquaculture. À cette fin, certains membres ont salué l'Initiative mondiale de la FAO sur la croissance bleue, qui vient à l'appui de la sécurité alimentaire, de la lutte contre la pauvreté et de la gestion durable des ressources aquatiques, et ses liens avec les engagements de Rio+20 et d'autres initiatives mondiales. (Par. 23)

### ***COMMERCE DU POISSON ET NUTRITION HUMAINE***

Le Sous-Comité a invité la FAO à soutenir les efforts consentis par les États Membres pour augmenter la consommation de poisson, en particulier chez les populations les plus vulnérables. (Par. 24)

Le Sous-Comité a appelé l'attention sur la nécessité d'une connaissance plus détaillée de la composition nutritionnelle des aliments qu'offrent les milieux aquatiques locaux, tels que les plantes aquatiques et les sous-produits de la transformation du poisson et d'autres produits alimentaires d'origine marine. (Par. 25)

Le Sous-Comité a reconnu que l'exportation des poissons de grande valeur marchande générerait des recettes qui pouvaient servir à acheter de plus grandes quantités de poissons moins onéreux, mais présentant une valeur nutritionnelle analogue, voire supérieure. (Par. 26)

Beaucoup d'États Membres ont fait part de leur inquiétude concernant les problèmes de sécurité sanitaire des aliments. (Par. 27)

Le Sous-Comité a souligné qu'il était nécessaire d'intensifier la recherche sur les produits qui seraient susceptibles de remplacer la farine et l'huile de poisson et permettraient ainsi d'augmenter le volume de poisson disponible pour la consommation humaine directe. Les prix élevés de la farine et de l'huile de poisson constituent un obstacle de taille à cet égard. La FAO devrait aider les États Membres à surmonter cet obstacle dans une perspective de sécurité alimentaire et nutritionnelle. (Par. 28)

Le Sous-Comité a par ailleurs souligné que le volume de poisson disponible pour la consommation humaine pourrait être accru par la réduction des pertes après récolte/capture, par une meilleure utilisation des sous-produits et par l'exploitation des prises accessoires actuellement rejetées. (Par. 29)

## ***FAITS NOUVEAUX CONCERNANT LE COMMERCE DU POISSON***

Le Sous-Comité a souligné combien il importait de mettre en commun des informations et indiqué que la FAO devait continuer à assurer le suivi et l'analyse des échanges internationaux de poisson et de l'évolution de l'offre, de la demande, des prix et de la consommation. Il a également été pris note du rôle du réseau FISHINFO et de GLOBEFISH en tant que fournisseurs d'analyses et d'informations dans le secteur de la pêche. (Par. 32)

Le Sous-Comité a mis en évidence le rôle déterminant que jouent les pays en développement dans la production et le commerce du poisson et des produits de la pêche, ainsi que les besoins du secteur artisanal. Le Sous-Comité a insisté sur la nécessité de créer un environnement favorable en vue d'une participation plus équitable des pays en développement et, en particulier, du secteur artisanal au commerce régional et international. (Par. 33)

Le Sous-Comité a demandé à la FAO de continuer de fournir son appui au renforcement des capacités techniques des pays en développement sur les questions relatives au commerce et à la commercialisation. (Par. 35)

Le Sous-Comité a souligné qu'il importait que le système de commercialisation soit transparent, solidement conçu et harmonisé et que les mesures soient appliquées de manière transparente, cohérente et non discriminatoire conformément aux règles de l'OMC en vigueur. (Par. 36)

Le Sous-Comité a jugé positivement les activités de la FAO sur l'analyse de la chaîne de valeur pour le commerce international du poisson effectuée de 2009 à 2012. Il serait utile d'analyser de manière plus approfondie les relations entre les parties prenantes le long de la chaîne de valeur, et notamment la manière dont les prix et les marges varient en fonction de la position dans la chaîne. (Par. 37)

Nombre de membres ont souligné que le renforcement du dialogue et de la concertation entre les pays serait favorable au commerce international. (Par. 38)

Certains membres se sont dits inquiets de l'utilisation faite de toutes les subventions à la pêche et ont souligné le rôle important de la FAO, qui fournit des compétences techniques spécialisées à l'OMC, en particulier pour les négociations sur les subventions au secteur halieutique. D'autres membres ont fait valoir que seul le recours à certains types de subventions pouvait être jugé regrettable. Certains membres ont demandé que des subventions continuent à être versées au secteur de la pêche afin d'en renforcer les capacités et d'accroître la production et le commerce de poisson. (Par. 39)

Le Sous-Comité s'est dit favorable à la collaboration entre la FAO et d'autres organisations internationales, comme l'OCDE, la Banque mondiale et l'OMC. Il a noté en outre qu'il était important que l'analyse économique intègre davantage le poisson dans l'agriculture. (Par. 40)

## ***RAPPORT SUR LES EFFETS DES PROGRAMMES D'ÉCOÉTIQUETAGE SUR LES PÊCHES***

Le Sous-Comité s'est déclaré préoccupé par diverses questions en rapport avec les programmes d'écoétiquetage, notamment le risque que ces programmes créent des obstacles au commerce et entraînent une augmentation des coûts. (Par. 41)

Le Sous-Comité a noté l'importance de la coopération entre la FAO, d'une part, et l'OMC et d'autres organisations intergouvernementales, d'autre part, en ce qui concerne la prestation d'avis techniques relatifs aux programmes d'écoétiquetage et à leurs répercussions sur le commerce international des produits alimentaires d'origine marine. (Par. 42)

Le Sous-Comité a reconnu le rôle des *Directives de la FAO pour l'étiquetage écologique du poisson et des produits des pêches de capture marines et continentales* (Directives de la FAO) pour la gestion

durable des pêches. Certains membres ont jugé qu'il fallait continuer à travailler à leur amélioration. Certains membres ont noté les avantages qu'il pouvait y avoir à utiliser les Directives pour évaluer les systèmes de gestion globaux, notamment pour ce qui est des pêches artisanales côtières subtropicales et tropicales. (Par. 43)

De nombreux membres ont invité la FAO à fournir une assistance technique aux pays en développement afin de les aider à répondre aux exigences en matière d'accès aux marchés relatives à la certification des pêches et à renforcer les capacités nationales de gestion durable des pêches. (Par. 44)

Le Sous-Comité est convenu qu'il était nécessaire d'approfondir les recherches sur les répercussions de l'écoétiquetage sur la durabilité des pêches et les retombées économiques pour les producteurs. (Par. 45)

### ***DIRECTIVES SUR LES PRATIQUES OPTIMALES EN MATIÈRE DE TRAÇABILITÉ***

Le Sous-Comité s'est dit satisfait du rapport du consultant, qui contient un examen détaillé de la traçabilité dans le cadre des normes actuelles, réglementaires et non réglementaires, intéressant la sécurité sanitaire des aliments, la durabilité et la question de la légalité. Certains membres ont indiqué qu'il n'y avait pas de consensus au sein du Comité au sujet de la présentation par le Secrétariat d'un projet de directives sur les pratiques optimales en matière de traçabilité. (Par. 47)

Le Sous-Comité a noté que la traçabilité était un outil couramment utilisé dans différents secteurs. Certains membres ont recommandé que les travaux à venir dans ce domaine soient axés sur les moyens de garantir que le poisson avait bien été pêché de façon licite. (Par. 48)

Le Sous-Comité est convenu qu'il manquait dans le rapport du consultant une analyse des écarts et de nombreux membres ont recommandé au Secrétariat d'organiser une consultation de spécialistes afin d'y pourvoir. (Par. 49)

### ***RÉSOLUTION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES NATIONS UNIES SUR LA PÊCHE DURABLE: PROGRAMMES DE DOCUMENTATION DES PRISES***

Certains membres ont souligné l'utilité des programmes de documentation des prises pour la lutte contre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (INDNR) et ont insisté sur la nécessité d'une assistance technique et d'un renforcement des capacités pour mettre en œuvre ces programmes. (Par. 51)

Le Sous-Comité a pris bonne note de l'offre faite de financer une consultation d'experts sur la question des programmes de documentation des prises, conformément au cadre de référence approuvé par le Comité des pêches pour cette activité. Le Sous-Comité a pris note que ces programmes devaient respecter les principes suivants: a) être conformes aux dispositions pertinentes du droit international; b) ne pas créer d'obstacles inutiles au commerce; c) fonctionner sur le principe de l'équivalence; d) être fondés sur les risques; e) être fiables, simples, univoques et transparents; f) être gérés électroniquement si possible. Le Sous-Comité a réaffirmé que l'adoption de tout nouveau programme de documentation des prises devrait être précédée d'une analyse du rapport coûts-avantages. (Par. 52)

### ***EXAMEN DES CONDITIONS DE L'ACCÈS AUX MARCHÉS***

Le Sous-Comité a affirmé son appui à l'action de la FAO en invitant celle-ci à poursuivre ses activités en étroite collaboration avec l'Organisation mondiale de la santé (OMS) et différents comités du Codex qui s'occupent des questions liées aux produits de la pêche. (Par. 54)

Le Sous-Comité s'est dit favorable à l'élaboration par la FAO et l'OMS de directives techniques sur la mise en application du Code d'usages du CODEX s'agissant de la limite maximale autorisée de résidus pour les bivalves et des programmes relatifs à la sécurité sanitaire. (Par. 55)

De nombreux membres ont préconisé que la FAO prête une aide technique aux pays en développement, en particulier au secteur de la pêche artisanale, afin d'assurer la sécurité sanitaire des aliments sur la base des normes, des directives et des codes d'usage du Codex. (Par. 56)

De nombreux membres ont insisté sur le rôle de coordonnateur que joue la FAO afin de faciliter le dialogue entre les pays importateurs et les pays exportateurs, en vue d'assurer le respect des prescriptions en matière de sécurité sanitaire des aliments à l'appui du commerce international. (Par. 57)

De nombreux membres ont noté que les normes privées étaient susceptibles de devenir des obstacles au commerce et ont invité la FAO à continuer à collaborer avec les organes du Codex dans le cadre de l'Accord de l'OMC sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires (SPS). (Par. 58)

### ***LE SECTEUR DE LA PÊCHE ARTISANALE ET SA CONTRIBUTION À DES MOYENS D'EXISTENCE DURABLES***

Le Sous-Comité a pris connaissance avec intérêt du document COFI:FT/XIV/2014/9 et souligné qu'il était important que la FAO poursuive ses travaux à l'appui de la pêche artisanale, notamment en fournissant son assistance technique. Il a noté en particulier l'importance de l'élaboration et de la mise en œuvre des Directives d'application volontaire visant à assurer la durabilité de la pêche artisanale dans le contexte de la sécurité alimentaire et de l'éradication de la pauvreté, qui devraient être approuvées lors de la réunion du Comité des pêches en juin 2014, ainsi que de la mise en œuvre des Directives volontaires pour une gouvernance responsable des régimes fonciers applicables aux terres, aux pêches et aux forêts dans le contexte de la sécurité alimentaire nationale. (Par. 59)

Le Sous-Comité a reconnu que les domaines d'action prioritaires devant bénéficier du soutien de la FAO au titre des nouveaux objectifs stratégiques étaient notamment l'amélioration des processus de production, l'amélioration des conditions de travail pour un travail décent, notamment grâce à des systèmes de protection sociale et au renforcement des capacités à la fois des acteurs de la pêche artisanale et des pouvoirs publics et des institutions compétents. (Par. 60)

Le Sous-Comité a souligné qu'il importait de donner aux travailleurs du secteur artisanal les moyens d'accéder à l'information et de la mettre en commun, de s'organiser et de prendre part activement aux processus décisionnels et à la dynamique de la filière pour une répartition plus équitable du produit du commerce national, régional et international. (Par. 61)

Le Sous-Comité a invité les États Membres à mettre en commun l'expérience qu'ils avaient acquise en matière de développement de la pêche artisanale. (Par. 62)

Le Sous-Comité a insisté sur le fait que les communautés de petits pêcheurs avaient besoin d'un soutien technique et de formation pour les opérations après capture, pour la réduction des pertes après capture, la création de valeur ajoutée, les technologies de la transformation et du transport et la réduction maximale des effets du changement climatique, et il a encouragé la FAO à fournir une assistance technique dans ces domaines. (Par. 63)

Le Sous-Comité a reconnu l'importance socioéconomique et culturelle des femmes dans le secteur après récolte/capture et recommandé que la FAO et d'autres organisations internationales apportent une assistance afin de maintenir et améliorer le rôle qu'elles jouent. (Par. 64)



Le Sous-Comité a rappelé qu'il était important d'avoir des systèmes de gestion des ressources qui assurent un équilibre entre, d'une part, les besoins et les fonctions de subsistance des communautés de petits pêcheurs et, d'autre part, l'utilisation durable des ressources, de reconnaître les droits des producteurs, et de disposer d'outils de gestion mieux adaptés aux aspects biologiques et pratiques de la gestion des pêcheries artisanales. (Par. 65)

Le Sous-Comité a rappelé qu'il était nécessaire de disposer de données et d'informations ventilées de meilleure qualité et à moindre coût concernant la pêche artisanale, ainsi que de renforcer les capacités d'établissement, à partir de ces informations, de politiques appropriées reposant sur des données factuelles en faveur de la pêche artisanale afin de permettre au secteur de se développer durablement et de tirer tout le parti possible des possibilités offertes par le commerce. (Par. 66)

Le Sous-Comité a reconnu l'importance des droits d'usage et d'accès des petits pêcheurs et s'est félicité de la conférence sur les régimes fonciers et les droits des utilisateurs applicables aux pêches, qui devrait se tenir au Cambodge en février 2015. (Par. 67)

***LE POINT SUR LES ACTIVITÉS LIÉES À LA CONVENTION SUR LE COMMERCE INTERNATIONAL DES ESPÈCES DE FAUNE ET DE FLORE SAUVAGES MENACÉES D'EXTINCTION (CITES)***

Le Sous-Comité s'est dit favorable à la coopération entre la FAO et le Secrétariat de la CITES. Certains membres ont suggéré de mettre l'accent dans les travaux futurs sur le renforcement des capacités nécessaires au niveau national pour que les pays puissent satisfaire concrètement aux exigences de la CITES. Certains membres ont indiqué qu'ils avaient besoin d'une assistance en matière d'identification des espèces de requins et des produits qui en sont dérivés, de recherche sur les requins et d'évaluation des stocks, ces deux dernières étant nécessaires pour délivrer des avis de commerce non préjudiciable, et d'activités pertinentes de suivi, contrôle et surveillance qui permettent de faire appliquer les réglementations sur la pêche des requins et de lutter contre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (INDNR). Certains membres ont demandé qu'il soit procédé à un examen d'ensemble des activités de la FAO liées à la CITES, compte tenu des priorités de l'Organisation. (Par. 69)

Le Sous-Comité a souligné l'importance du Groupe consultatif d'experts de la FAO pour la CITES et de nombreux membres ont demandé qu'il soit financé sur le budget ordinaire de l'Organisation. Il a été proposé d'inscrire cette question à l'ordre du jour du Comité des pêches. De nombreux membres ont salué les efforts consentis par la FAO pour renforcer les capacités du Groupe consultatif relatives à la formulation d'avis techniques sur les questions liées à la gestion des pêches et au commerce des produits halieutiques. (Par. 70)

Le Sous-Comité a indiqué que, en ce qui concerne la conclusion de l'organe délibérant de la CITES sur l'application du critère B et du texte d'introduction de l'annexe 2a de la résolution Conf. 9.24 (révisée par la quinzième Conférence des Parties) aux espèces aquatiques faisant l'objet d'une exploitation commerciale dont l'inscription à l'annexe II est proposée, il considérait que cette question avait été réglée avec l'adoption formelle du Doc. 71 (Rev.1) de la seizième Conférence des Parties. (Par. 71)

De nombreux membres ont fait remarquer qu'il appartenait à la FAO, aux organisations régionales de gestion des pêches et aux États côtiers de faire office d'organes de gestion des espèces aquatiques exploitées commercialement et que la CITES ne saurait donc se substituer aux mesures de gestion des pêches. Certains membres ont fait observer qu'avant l'inscription sur quelque liste que ce soit, la CITES devait consulter de près les Gouvernements des pays concernés. De nombreux membres ont fait observer que la bonne collaboration et la concertation entre les organes de la CITES, les organisations régionales de gestion des pêches et les pays concernés ont été jugées essentielles pour la conservation des espèces aquatiques exploitées commercialement. À ce sujet, le Sous-Comité a pris note, entre autres, de la collaboration efficace entre les organes nationaux chargés des pêches et ceux

chargés de la CITES, qui était de nature à améliorer le processus de prise de décisions judicieuses dans les diverses instances internationales. (Par. 72)

Le Sous-Comité a encouragé la FAO à poursuivre ses activités concernant l'émission d'avis techniques sur les espèces inscrites sur les listes de la CITES comme le strombe rose et les esturgeons. (Par. 73)

Le Sous-Comité a préconisé avec force que soient mis au point des codes spécifiques sur les requins et les raies dans l'édition 2017 de la nomenclature du Système harmonisé de l'Organisation mondiale des douanes (OMD) et le Sous-Comité a souligné l'importance de cette activité pour l'amélioration des données relatives au commerce international du requin. (Par. 74)

### ***SUIVI DE L'APPLICATION DE L'ARTICLE 11 DU CODE DE CONDUITE POUR UNE PÊCHE RESPONSABLE***

Le Sous-Comité a pris acte de ce que le taux de réponse avait augmenté et s'en est félicité. (Par. 76)

Le Sous-Comité a approuvé l'adoption du questionnaire en ligne relatif à la communication d'informations afin d'harmoniser le questionnaire sur le commerce du poisson avec le questionnaire général du Comité des pêches sur la même plateforme, mais a recommandé que, pour le moment, le questionnaire sur le commerce du poisson reste un élément distinct. (Par. 77)

Le Sous-Comité est convenu que, pendant une période de transition, le Secrétariat accepterait les réponses au questionnaire fournies en ligne ainsi que celles au format Excel, compte tenu des difficultés signalées par quelques membres. (Par. 78)

Le Sous-Comité a approuvé les modifications apportées aux instructions pour remplir le formulaire qui avaient été proposées par le Secrétariat dans un souci de clarté. (Par. 79)

Le Sous-Comité a préconisé que la FAO s'inspire des résultats du questionnaire à l'heure de planifier et de mettre en œuvre ses activités. (Par. 81)

### ***DATE ET LIEU DE LA QUINZIÈME SESSION***

Le Sous-Comité a remercié le Royaume du Maroc d'avoir aimablement proposé de l'accueillir lors de sa quinzième session. Les modalités ainsi que la date et le lieu de la réunion seront arrêtés par le Directeur général après consultation du Président et en fonction du calendrier des réunions internationales. (Par. 84)

## **OUVERTURE DE LA SESSION**

1. Le Sous-Comité du commerce du poisson du Comité des pêches a tenu sa quatorzième session à Bergen (Norvège) du 24 au 28 février 2014, à l'aimable invitation du Gouvernement norvégien. Le Sous-Comité a remercié le Gouvernement norvégien de sa généreuse hospitalité. Étaient présents à la session 53 Membres de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO), un membre associé, des représentants de deux institutions spécialisées des Nations Unies ainsi que des observateurs de 12 organisations intergouvernementales et organisations internationales non gouvernementales. La liste des délégués et observateurs figure à l'Annexe B au présent rapport.

2. M. Árni M. Mathiesen, Sous-Directeur général chargé du Département des pêches et de l'aquaculture de la FAO, a prononcé l'allocution d'ouverture (Annexe D).

3. L'allocution de bienvenue a été prononcée au nom du Gouvernement norvégien par Mme Elisabeth Aspaker, Ministre norvégien des pêches, Ministère du commerce, de l'industrie et des pêches (Annexe E).

## **ÉLECTION DU PRÉSIDENT ET DES VICE-PRÉSIDENTS ET DÉSIGNATION DES MEMBRES DU COMITÉ DE RÉDACTION**

4. Mme Astrid Holtan (Norvège) a été élue Présidente du Sous-Comité. M. Youssef Ouati (Maroc) a été élu premier Vice-Président, les autres vice-présidents élus étant le Bangladesh et la Nouvelle-Zélande.

5. Le Sous-Comité a élu M. Shankar L. (Inde) Président du Comité de rédaction et l'Allemagne, l'Angola, l'Argentine, le Canada, l'Espagne, les États-Unis d'Amérique, l'Égypte, le Japon et Oman membres de ce comité.

## **ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR ET ORGANISATION DE LA SESSION**

6. Le Sous-Comité a pris note de la Déclaration relative aux compétences et aux droits de vote présentée par l'Union européenne.

7. Le Sous-Comité a adopté l'ordre du jour tel qu'il figure à l'Annexe A. La liste des documents dont le Sous-Comité était saisi figure à l'Annexe C.

## **RAPPORT SUR LES ACTIVITÉS DE LA FAO RELATIVES AU COMMERCE DU POISSON**

8. Le Secrétariat a présenté ce point de l'ordre du jour en s'appuyant sur le document COFI:FT/XIV/2014/2. Le Sous-Comité a félicité le Secrétariat de la pertinence et de la richesse des informations fournies et de la gamme étendue des activités liées au commerce de poisson de qualité que mène le Département des pêches et de l'aquaculture.

9. Le Sous-Comité a souligné le rôle essentiel du secteur de la pêche et de l'aquaculture dans la sécurité alimentaire mondiale, en tant que source d'aliments et facteur de croissance économique et de développement, du fait qu'il est source d'emplois, de moyens d'existence et de revenus.

10. Le Sous-Comité a souligné l'importance du travail de la FAO en matière de renforcement des capacités des pays en développement et ils ont exhorté l'Organisation à maintenir son appui technique pour faciliter l'accès au marché, la création de valeur ajoutée, les activités après capture/récolte et la sécurité sanitaire des aliments.

11. Certains membres ont noté le rôle croissant de la certification et des systèmes d'écoétiquetage, ainsi que la charge et le coût supplémentaires que ces dispositifs pouvaient comporter, en particulier, pour les petits producteurs des pays en développement. Cependant, certains membres ont aussi fait

remarquer que ces systèmes pouvaient ouvrir des débouchés, en permettant, par exemple, de faire connaître l'existence de pêches gérées de façon durable. Certains membres ont indiqué qu'il faudrait appuyer les efforts déployés par les pays en développement pour surmonter les problèmes liés à ces questions.

12. Le Sous-Comité s'est félicité de l'intégration plus étroite entre les travaux de la FAO sur la pêche et ceux menés par les départements techniques de l'Organisation. Les membres ont également exprimé leur soutien à la collaboration croissante de la FAO avec d'autres organisations internationales, telles que l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE), la Banque mondiale et l'Organisation mondiale du commerce (OMC). Certains membres ont souligné le caractère essentiel des compétences techniques spécialisées que la FAO apporte à l'OMC, sans perdre de vue que ces organisations ont des mandats et des rôles différents.

13. Le Sous-Comité a évoqué la contribution importante du réseau FISHINFO au renforcement des capacités régionales et encouragé la FAO à continuer d'appuyer et de coordonner ce réseau. Certains membres ont aussi demandé à la FAO d'appuyer la mise en œuvre des projets d'INFOPESCA qui nécessitaient un financement. Le Sous-Comité a également reconnu l'utilité du projet GLOBEFISH, qui fournit des analyses et des informations sur les tendances des marchés internationaux du poisson.

14. Certains membres ont salué le travail accompli par la FAO en matière d'analyse et de modélisation économiques dans les secteurs du poisson et de l'alimentation afin de parvenir à une compréhension plus fine des perspectives de ces branches d'activité. Ils ont notamment cité l'ajout d'un chapitre consacré au poisson dans la publication *Perspectives agricoles de l'OCDE et de la FAO*, grâce à un travail en collaboration avec l'Institut international de recherche sur les politiques alimentaires (IFPRI), la Banque mondiale et l'Université de l'Arkansas (Pine Bluff), récemment publié sous le titre «Fish to 2030» (Le poisson à l'horizon 2030) et dans l'étude de la FAO intitulée «Food by 2030» (L'alimentation d'ici à 2030).

15. Le Sous-Comité a accueilli avec satisfaction l'accentuation de l'intégration et de la coopération entre les Secrétariats du Sous-Comité du commerce du poisson et du Sous-Comité de l'aquaculture. Les projets et activités à venir dont il est fait état dans le rapport COFI:FT/XIV/2014/2 ont reçu l'appui du Sous-Comité. Les membres ont indiqué qu'il fallait se concentrer davantage sur le rôle de l'aquaculture sur les marchés et dans les échanges internationaux. La FAO a été invitée en outre à tenir compte des différences et des spécificités de l'aquaculture et de la pêche de capture dans son travail et ses documents.

16. Le Sous-Comité a encouragé la FAO à poursuivre ses travaux sur les pertes après capture/récolte, qui constituent un défi majeur à relever pour les pays ne disposant pas d'installations de traitement et de stockage adéquates.

17. Le Sous-Comité a soutenu l'attention croissante prêtée aux questions de parité hommes-femmes dans les projets de la FAO, que ce soit sous forme d'activités spécifiques ou sous forme de composantes intégrées dans les projets. Il a également approuvé l'ajout de cette problématique en tant qu'objectif stratégique transversal dans le nouveau Cadre stratégique de la FAO depuis 2014.

18. Le Sous-Comité a félicité la FAO pour son travail sur l'indice des prix du poisson, soulignant la valeur des études de la demande, de l'offre et des prix pour les responsables politiques s'occupant de la pêche.

19. Le Sous-Comité a salué la collaboration plus étroite de la FAO avec la Division de statistique de l'Organisation des Nations Unies ainsi que le travail accompli pour que des questions plus spécifiquement axées sur la pêche et l'aquaculture figurent dans les recensements démographiques et agricoles.

20. Le Sous-Comité a indiqué qu'il soutenait les travaux de la FAO liés à l'amélioration du Système harmonisé de classification des produits de la pêche ainsi que la poursuite de la collaboration avec l'Organisation mondiale des douanes (OMD). Les membres ont encouragé la FAO à poursuivre ces travaux et ont suggéré d'éventuelles améliorations, notamment l'utilisation des numéros de série taxonomiques en complément du système harmonisé, une meilleure ventilation des espèces qui doivent être surveillées de plus près, telles que les requins et les raies, et la distinction de l'origine des produits – aquaculture ou pêche de capture – dans les données commerciales. À cet effet, certains membres ont noté que l'OMD examinerait les propositions relatives à l'adoption de nouveaux codes pour certaines espèces de requins à sa réunion de mars 2014 et ont demandé un appui pour ces changements. Certains membres ont noté les difficultés que présente la mise en œuvre de ces améliorations en raison du manque de codes disponibles dans la structure de classification actuelle.

21. Tout en soulignant l'importance de la réforme de la FAO, certains membres ont exprimé leur inquiétude quant à la situation budgétaire et à la disponibilité d'un budget adéquat pour accomplir efficacement les activités liées à la pêche, et au besoin de ressources extrabudgétaires supplémentaires qui en résultait. De plus, d'autres ont insisté sur la nécessité que le Siège de la FAO reste en contact étroit et maintienne une collaboration efficace avec les États Membres.

### **RÔLE DES OBJECTIFS STRATÉGIQUES (OS) DANS LE PROCESSUS DE RÉFORME DE LA FAO**

22. Le Secrétariat a présenté ce point de l'ordre du jour en s'appuyant sur le document COFI:FT/XIV/2014/3. Le Sous-Comité a accueilli avec satisfaction l'adoption des nouveaux objectifs stratégiques (OS) de la FAO et appelé l'attention sur la façon dont le mandat du Département des pêches et de l'aquaculture de l'Organisation et ses programmes et activités étaient intégralement pris en compte dans les cinq OS ainsi que dans le sixième objectif, plus transversal. Dans ce contexte, les membres ont insisté aussi sur l'importance du cadre axé sur les résultats et de l'élaboration d'indicateurs de performance pertinents.

23. Le Sous-Comité s'est félicité de cette occasion de générer davantage d'effets de synergie entre les départements et d'intégrer plus intimement les priorités de la pêche dans les politiques plus générales de gestion des ressources naturelles, de développement économique, de sécurité alimentaire et de nutrition. Le Sous-Comité a insisté en outre sur la nécessité de maintenir une orientation technique forte et un ancrage scientifique clair lors de l'exécution des programmes du Département des pêches et de l'aquaculture. À cette fin, certains membres ont salué l'Initiative mondiale de la FAO sur la croissance bleue, qui vient à l'appui de la sécurité alimentaire, de la lutte contre la pauvreté et de la gestion durable des ressources aquatiques, et ses liens avec les engagements de Rio+20 et d'autres initiatives mondiales. Un membre a indiqué que la réalisation de ces objectifs doit être compatible avec le concept d'un développement durable énoncé dans la Déclaration du Sommet Rio+20.

### **COMMERCE DU POISSON ET NUTRITION HUMAINE**

24. Le Sous-Comité a accueilli avec satisfaction le document COFI:FT/XIV/2014/4 et invité la FAO à soutenir les efforts consentis par les États Membres pour augmenter la consommation de poisson, en particulier chez les populations les plus vulnérables. La promotion de la consommation de poisson doit, autant que possible, être liée aux habitudes locales, aux espèces disponibles sur place et aux besoins nutritionnels des populations.

25. Le Sous-Comité a appelé l'attention sur la nécessité d'une connaissance plus détaillée de la composition nutritionnelle des aliments qu'offrent les milieux aquatiques locaux, tels que les plantes aquatiques et les sous-produits de la transformation du poisson et d'autres produits alimentaires d'origine marine.

26. Le Sous-Comité a reconnu que l'exportation des poissons de grande valeur marchande générait des recettes qui pouvaient servir à acheter de plus grandes quantités de poissons moins onéreux, mais présentant une valeur nutritionnelle analogue, voire supérieure.

27. Beaucoup d'États Membres ont fait part de leur inquiétude concernant les problèmes de sécurité sanitaire des aliments. L'une des questions soulevées concerne le caractère non équilibré des informations sur les contaminants, qui induisent les consommateurs à ne pas manger des poissons salubres, ou encore, dans certains cas, l'absence de connaissances sur, par exemple, des toxines présentes dans certains produits alimentaires aquatiques à l'origine de graves problèmes sanitaires. Certains membres ont avancé qu'il conviendrait de toujours communiquer les informations sur les risques liés à la consommation de produits alimentaires d'origine marine accompagnées d'informations précisant, en contrepartie, les bienfaits de ces produits pour la santé.

28. Le Sous-Comité a souligné qu'il était nécessaire d'intensifier la recherche sur les produits qui seraient susceptibles de remplacer la farine et l'huile de poisson et permettraient ainsi d'augmenter le volume de poisson disponible pour la consommation humaine directe. Les prix élevés de la farine et de l'huile de poisson constituent un obstacle de taille à cet égard. La FAO devrait aider les États Membres à surmonter cet obstacle dans une perspective de sécurité alimentaire et nutritionnelle.

29. Le Sous-Comité a par ailleurs souligné que le volume de poisson disponible pour la consommation humaine pourrait être accru par la réduction des pertes après récolte/capture, par une meilleure utilisation des sous-produits et par l'exploitation des prises accessoires actuellement rejetées.

#### **FAITS NOUVEAUX CONCERNANT LE COMMERCE DU POISSON**

30. Le Sous-Comité a félicité le Secrétariat pour l'analyse exhaustive présentée dans le document COFI:FT/XIV/2014/5 et proposé des domaines à examiner à l'avenir dans l'analyse des faits nouveaux concernant le commerce du poisson. Les membres ont échangé des informations sur les tendances récentes de la production, du commerce et de la consommation du poisson et des produits de la pêche, ainsi que sur les principales questions qui ont une incidence sur le secteur de la pêche et de l'aquaculture dans leur pays.

31. S'agissant des Perspectives agricoles de l'OCDE et de la FAO 2013-2022, le Sous-Comité a constaté que l'augmentation prévue des captures devait peut-être être attribuée à la résilience due aux plans de reconstitution des stocks mis en place dans un certain nombre de pays.

32. Le Sous-Comité a souligné combien il importait de mettre en commun des informations et indiqué que la FAO devait continuer à assurer le suivi et l'analyse des échanges internationaux de poisson et de l'évolution de l'offre, de la demande, des prix et de la consommation. Il a également été pris note du rôle du réseau FISHINFO et de GLOBEFISH en tant que fournisseurs d'analyses et d'informations dans le secteur de la pêche.

33. Le Sous-Comité a mis en évidence le rôle déterminant que jouent les pays en développement dans la production et le commerce du poisson et des produits de la pêche, ainsi que les besoins du secteur artisanal. Le Sous-Comité a insisté sur la nécessité de créer un environnement favorable en vue d'une participation plus équitable des pays en développement et, en particulier, du secteur artisanal au commerce régional et international.

34. Certains membres ont également noté les difficultés posées par la rigueur accrue des exigences des pays importateurs et le fait que nombre de pays exportateurs en développement avaient encore besoin d'un renforcement de leurs capacités et d'une assistance technique pour pouvoir appliquer ces mesures.

35. Le Sous-Comité a demandé à la FAO de continuer de fournir son appui au renforcement des capacités techniques des pays en développement sur les questions relatives au commerce et à la commercialisation.

36. Le Sous-Comité a souligné qu'il importait que le système de commercialisation soit transparent, solidement conçu et harmonisé et que les mesures soient appliquées de manière transparente, cohérente et non discriminatoire conformément aux règles de l'OMC en vigueur. Certains membres se sont dits inquiets des inégalités croissantes dans le domaine du commerce du poisson, en particulier si on compare différents points de la filière compte tenu que les producteurs, notamment les petits pêcheurs et les petits aquaculteurs, ne bénéficient que d'une maigre part des prix au détail.

37. Le Sous-Comité a jugé positivement les activités de la FAO sur l'analyse de la chaîne de valeur pour le commerce international du poisson effectuée de 2009 à 2012. Il serait utile d'analyser de manière plus approfondie les relations entre les parties prenantes le long de la chaîne de valeur, et notamment la manière dont les prix et les marges varient en fonction de la position dans la chaîne.

38. Certains membres ont pris note du recours de plus en plus fréquent à des mesures commerciales unilatérales et s'en inquiétaient. De nombreux membres ont souligné que toute mesure unilatérale devait être appliquée conformément aux accords correspondants de l'OMC. Il a été souligné que le renforcement du dialogue et de la concertation entre les pays serait favorable au commerce international.

39. Certains membres se sont dits inquiets de l'utilisation faite de toutes les subventions à la pêche et ont souligné le rôle important de la FAO, qui fournit des compétences techniques spécialisées à l'OMC, en particulier pour les négociations sur les subventions au secteur halieutique. D'autres membres ont fait valoir que seul le recours à certains types de subventions pouvait être jugé regrettable. Certains membres ont demandé que des subventions continuent à être versées au secteur de la pêche afin d'en renforcer les capacités et d'accroître la production et le commerce de poisson.

40. Le Sous-Comité s'est dit favorable à la collaboration entre la FAO et d'autres organisations internationales, comme l'Organisation de coopération et de développement économiques, la Banque mondiale et l'Organisation mondiale du commerce. Il a noté en outre qu'il était important que l'analyse économique intègre davantage le poisson dans l'agriculture.

## **RAPPORT SUR LES EFFETS DES PROGRAMMES D'ÉCOÉTIQUETAGE SUR LES PÊCHES**

41. Le Sous-Comité a accueilli avec satisfaction le document COFI/FT/XIV/2014/6 et s'est déclaré préoccupé par diverses questions en rapport avec les programmes d'écoétiquetage, notamment le risque que ces programmes créent des obstacles au commerce et entraînent une augmentation des coûts.

42. Le Sous-Comité a noté l'importance de la coopération entre la FAO, d'une part, et l'OMC et d'autres organisations intergouvernementales, d'autre part, en ce qui concerne la prestation d'avis techniques relatifs aux programmes d'écoétiquetage et à leurs répercussions sur le commerce international des produits alimentaires d'origine marine.

43. Le Sous-Comité a reconnu le rôle des *Directives de la FAO pour l'étiquetage écologique du poisson et des produits des pêches de capture marines et continentales* (Directives de la FAO) pour la gestion durable des pêches. Certains membres ont jugé qu'il fallait continuer à travailler à leur amélioration. Certains membres ont noté les avantages qu'il pouvait y avoir à utiliser les Directives pour évaluer les systèmes de gestion globaux, notamment pour ce qui est des pêches artisanales côtières subtropicales et tropicales.

44. De nombreux membres ont invité la FAO à fournir une assistance technique aux pays en développement afin de les aider à répondre aux exigences en matière d'accès aux marchés relatives à la certification des pêches et à renforcer les capacités nationales de gestion durable des pêches.

45. Le Sous-Comité est convenu qu'il était nécessaire d'approfondir les recherches sur les répercussions de l'écoétiquetage sur la durabilité des pêches et les retombées économiques pour les producteurs.

#### **DIRECTIVES SUR LES PRATIQUES OPTIMALES EN MATIÈRE DE TRAÇABILITÉ**

46. Le Secrétariat a présenté l'examen et l'analyse contenus dans le rapport de consultant sur les usages en matière de traçabilité, ainsi que le projet de directives sur les pratiques optimales dans ce domaine (COFI:FT/XIV/2014/7 et COFI:FT/XIV/2014/7 Sup.2).

47. Le Sous-Comité s'est dit satisfait du rapport du consultant, qui contient un examen détaillé de la traçabilité dans le cadre des normes actuelles, réglementaires et non réglementaires, intéressant la sécurité sanitaire des aliments, la durabilité et la question de la légalité. Certains membres ont indiqué qu'il n'y avait pas de consensus au sein du Comité au sujet de la présentation par le Secrétariat d'un projet de directives sur les pratiques optimales en matière de traçabilité.

48. Le Sous-Comité a noté que la traçabilité était un outil couramment utilisé dans différents secteurs. Certains membres ont recommandé que les travaux à venir dans ce domaine soient axés sur les moyens de garantir que le poisson avait bien été pêché de façon licite.

49. Le Sous-Comité est convenu qu'il manquait dans le rapport du consultant une analyse des écarts et de nombreux membres ont recommandé au Secrétariat d'organiser une consultation de spécialistes afin d'y pourvoir.

#### **RÉSOLUTION DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES NATIONS UNIES SUR LA PÊCHE DURABLE: PROGRAMMES DE DOCUMENTATION DES PRISES**

50. Le Secrétariat a présenté ce point de l'ordre du jour à la suite de la résolution de l'Assemblée générale des Nations Unies sur la pêche durable, par laquelle la FAO était invitée à se pencher sur les programmes de documentation des prises et qui faisait l'objet du document COFI:FT/XIV/2014/7 Sup.1.

51. Certains membres ont souligné l'utilité des programmes de documentation des prises pour la lutte contre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (INDNR) et ont insisté sur la nécessité d'une assistance technique et d'un renforcement des capacités pour mettre en œuvre ces programmes.

52. Le Sous-Comité a pris bonne note de l'offre faite de financer une consultation d'experts sur la question des programmes de documentation des prises, conformément au cadre de référence approuvé par le Comité des pêches pour cette activité. Le Sous-Comité a pris note que ces programmes devaient respecter les principes suivants: a) être conformes aux dispositions pertinentes du droit international; b) ne pas créer d'obstacles inutiles au commerce; c) fonctionner sur le principe de l'équivalence; d) être fondés sur les risques; e) être fiables, simples, univoques et transparents; f) être gérés électroniquement si possible. Le Sous-Comité a réaffirmé que l'adoption de tout nouveau programme de documentation des prises devrait être précédée d'une analyse du rapport coûts-avantages.

#### **EXAMEN DES CONDITIONS DE L'ACCÈS AUX MARCHÉS**

53. Le Secrétariat a présenté le document COFI:FT/XIV/2014/8 et souligné que les enjeux étaient principalement la qualité et la sécurité sanitaire des produits de la pêche et les activités de la FAO relatives à la formulation d'avis scientifiques à l'intention de la Commission du Codex Alimentarius



fondés sur les travaux des organes mixtes FAO/Organisation mondiale de la Santé (OMS) chargés de l'évaluation des risques.

54. Le Sous-Comité a affirmé son appui à l'action de la FAO en invitant celle-ci à poursuivre ses activités en étroite collaboration avec l'OMS et différents comités du Codex qui s'occupent des questions liées aux produits de la pêche.

55. Le Sous-Comité s'est dit favorable à l'élaboration par la FAO et l'OMS de directives techniques sur la mise en application du Code d'usages du CODEX s'agissant de la limite maximale autorisée de résidus pour les bivalves et des programmes relatifs à la sécurité sanitaire.

56. De nombreux membres ont préconisé que la FAO prête une aide technique aux pays en développement, en particulier au secteur de la pêche artisanale, afin d'assurer la sécurité sanitaire des aliments sur la base des normes, des directives et des codes d'usage du Codex. Certains membres ont souligné qu'il fallait collaborer avec d'autres organisations internationales, organes régionaux des pêches et organisations à assise communautaire pour mieux faire comprendre ces normes et y sensibiliser les parties prenantes.

57. De nombreux membres ont insisté sur le rôle de coordonnateur que joue la FAO afin de faciliter le dialogue entre les pays importateurs et les pays exportateurs, en vue d'assurer le respect des prescriptions en matière de sécurité sanitaire des aliments à l'appui du commerce international.

58. De nombreux membres ont noté que les normes privées étaient susceptibles de devenir des obstacles au commerce et ont invité la FAO à continuer à collaborer avec les organes du Codex dans le cadre de l'Accord de l'OMC sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires (SPS).

## **LE SECTEUR DE LA PÊCHE ARTISANALE ET SA CONTRIBUTION À DES MOYENS D'EXISTENCE DURABLES**

59. Le Sous-Comité a pris connaissance avec intérêt du document COFI/FT/XIV/2014/9 et souligné qu'il était important que la FAO poursuive ses travaux à l'appui de la pêche artisanale, notamment en fournissant son assistance technique. Il a noté en particulier l'importance de l'élaboration et de la mise en œuvre des Directives d'application volontaire visant à assurer la durabilité de la pêche artisanale dans le contexte de la sécurité alimentaire et de l'éradication de la pauvreté, qui devraient être approuvées lors de la réunion du Comité des pêches en juin 2014, ainsi que de la mise en œuvre des Directives volontaires pour une gouvernance responsable des régimes fonciers applicables aux terres, aux pêches et aux forêts dans le contexte de la sécurité alimentaire nationale.

60. Le Sous-Comité a reconnu que les domaines d'action prioritaires devant bénéficier du soutien de la FAO au titre des nouveaux objectifs stratégiques étaient notamment l'amélioration des processus de production, l'amélioration des conditions de travail pour un travail décent, notamment grâce à des systèmes de protection sociale et au renforcement des capacités à la fois des acteurs de la pêche artisanale et des pouvoirs publics et des institutions compétents.

61. Le Sous-Comité a souligné qu'il importait de donner aux travailleurs du secteur artisanal les moyens d'accéder à l'information et de la mettre en commun, de s'organiser et de prendre part activement aux processus décisionnels et à la dynamique de la filière pour une répartition plus équitable du produit du commerce national, régional et international.

62. Le Sous-Comité a invité les États Membres à mettre en commun l'expérience qu'ils avaient acquise en matière de développement de la pêche artisanale.

63. Le Sous-Comité a insisté sur le fait que les communautés de petits pêcheurs avaient besoin d'un soutien technique et de formation pour les opérations après capture, pour la réduction des pertes

après capture, la création de valeur ajoutée, les technologies de la transformation et du transport et la réduction maximale des effets du changement climatique, et il a encouragé la FAO à fournir une assistance technique dans ces domaines.

64. Le Sous-Comité a reconnu l'importance socioéconomique et culturelle des femmes dans le secteur après récolte/capture et recommandé que la FAO et d'autres organisations internationales apportent une assistance afin de maintenir et améliorer le rôle qu'elles jouent.

65. Le Sous-Comité a rappelé qu'il était important d'avoir des systèmes de gestion des ressources qui assurent un équilibre entre, d'une part, les besoins et les fonctions de subsistance des communautés de petits pêcheurs et, d'autre part, l'utilisation durable des ressources, de reconnaître les droits des producteurs, et de disposer d'outils de gestion mieux adaptés aux aspects biologiques et pratiques de la gestion des pêcheries artisanales.

66. Le Sous-Comité a rappelé qu'il était nécessaire de disposer de données et d'informations ventilées de meilleure qualité et à moindre coût concernant la pêche artisanale, ainsi que de renforcer les capacités d'établissement, à partir de ces informations, de politiques appropriées reposant sur des données factuelles en faveur de la pêche artisanale afin de permettre au secteur de se développer durablement et de tirer tout le parti possible des possibilités offertes par le commerce.

67. Le Sous-Comité a reconnu l'importance des droits d'usage et d'accès des petits pêcheurs et s'est félicité de la conférence sur les régimes fonciers et les droits des utilisateurs applicables aux pêches, qui devrait se tenir au Cambodge en février 2015.

#### **LE POINT SUR LES ACTIVITÉS LIÉES À LA CONVENTION SUR LE COMMERCE INTERNATIONAL DES ESPÈCES DE FAUNE ET DE FLORE SAUVAGES MENACÉES D'EXTINCTION (CITES)**

68. Le Secrétariat a présenté le document COFI/FT/XIV/2014/10. Le Secrétaire général de la CITES a souligné la collaboration constructive entre la FAO et le Secrétariat de la CITES.

69. Le Sous-Comité s'est dit favorable à la coopération entre la FAO et le Secrétariat de la CITES. Certains membres ont suggéré de mettre l'accent dans les travaux futurs sur le renforcement des capacités nécessaires au niveau national pour que les pays puissent satisfaire concrètement aux exigences de la CITES. Certains membres ont indiqué qu'ils avaient besoin d'une assistance en matière d'identification des espèces de requins et des produits qui en sont dérivés, de recherche sur les requins et d'évaluation des stocks, ces deux dernières étant nécessaires pour délivrer des avis de commerce non préjudiciable, et d'activités pertinentes de suivi, contrôle et surveillance qui permettent de faire appliquer les réglementations sur la pêche des requins et de lutter contre la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (INDNR). Certains membres ont demandé qu'il soit procédé à un examen d'ensemble des activités de la FAO liées à la CITES, compte tenu des priorités de l'Organisation.

70. Le Sous-Comité a souligné l'importance du Groupe consultatif d'experts de la FAO pour la CITES et de nombreux membres ont demandé qu'il soit financé sur le budget ordinaire de l'Organisation. Il a été proposé d'inscrire cette question à l'ordre du jour du Comité des pêches. Certains membres ont exprimé leurs réserves quant aux experts composant le Groupe consultatif d'experts de la FAO et ont demandé à la FAO que la désignation des experts soit faite dans des conditions de transparence. De nombreux membres ont salué les efforts consentis par la FAO pour renforcer les capacités du Groupe consultatif relatives à la formulation d'avis techniques sur les questions liées à la gestion des pêches et au commerce des produits halieutiques. Certains membres ont souscrit à la proposition relative à l'organisation d'un atelier ayant pour objet de donner des conseils méthodologiques au Groupe consultatif pour qu'il fasse des observations sur ces questions techniques, mais d'autres membres ont estimé que ce n'était pas là une priorité.

71. Le Sous-Comité a indiqué que, en ce qui concerne la conclusion de l'organe délibérant de la CITES sur l'application du critère B et du texte d'introduction de l'annexe 2a de la résolution Conf. 9.24 (révisée par la quinzième Conférence des Parties) aux espèces aquatiques faisant l'objet d'une exploitation commerciale dont l'inscription à l'annexe II est proposée, il considérait que cette question avait été réglée avec l'adoption formelle du Doc. 71 (Rev.1) de la seizième Conférence des Parties.

72. De nombreux membres ont fait remarquer qu'il appartenait à la FAO, aux organisations régionales de gestion des pêches et aux États côtiers de faire office d'organes de gestion des espèces aquatiques exploitées commercialement et que la CITES ne saurait donc se substituer aux mesures de gestion des pêches. Certains membres ont fait observer qu'avant l'inscription sur quelque liste que ce soit, la CITES devait consulter de près les Gouvernements des pays concernés. De nombreux membres ont fait observer que la bonne collaboration et la concertation entre les organes de la CITES, les organisations régionales de gestion des pêches et les pays concernés ont été jugées essentielles pour la conservation des espèces aquatiques exploitées commercialement. À ce sujet, le Sous-Comité a pris note, entre autres, de la collaboration efficace entre les organes nationaux chargés des pêches et ceux chargés de la CITES, qui était de nature à améliorer le processus de prise de décisions judicieuses dans les diverses instances internationales.

73. Le Sous-Comité a encouragé la FAO à poursuivre ses activités concernant l'émission d'avis techniques sur les espèces inscrites sur les listes de la CITES comme le strombe rose et les esturgeons.

74. Le Sous-Comité a préconisé avec force que soient mis au point des codes spécifiques sur les requins et les raies dans l'édition 2017 de la nomenclature du Système harmonisé de l'Organisation mondiale des douanes (OMD) et le Sous-Comité a souligné l'importance de cette activité pour l'amélioration des données relatives au commerce international du requin.

#### **SUIVI DE L'APPLICATION DE L'ARTICLE 11 DU CODE DE CONDUITE POUR UNE PÊCHE RESPONSABLE**

75. Le Sous-Comité a reconnu l'importance du document COFI:FT/XIV/2014/11 et du document connexe COFI:FT/XIV/2014/Inf.8 pour la fourniture d'informations par les Membres sur la situation mondiale et régionale du secteur après récolte/capture et de celui du commerce.

76. Le Sous-Comité a pris acte de ce que le taux de réponse avait augmenté et s'en est félicité, cette amélioration indiquant un vif intérêt et un engagement fort de la part des Membres de la FAO.

77. Le Sous-Comité a approuvé l'adoption du questionnaire en ligne relatif à la communication d'informations afin d'harmoniser le questionnaire sur le commerce du poisson avec le questionnaire général du Comité des pêches sur la même plateforme, mais a recommandé que, pour le moment, le questionnaire sur le commerce du poisson reste un élément distinct.

78. Le Sous-Comité est convenu que, pendant une période de transition, le Secrétariat accepterait les réponses au questionnaire fournies en ligne ainsi que celles au format Excel, compte tenu des difficultés signalées par quelques membres.

79. Le Sous-Comité a approuvé les modifications apportées aux instructions pour remplir le formulaire qui avaient été proposées par le Secrétariat dans un souci de clarté.

80. Afin de faciliter la communication d'informations de la part des Membres de la FAO, certains membres ont insisté sur la nécessité d'instaurer un lien plus étroit entre le questionnaire du Comité des pêches et celui du Sous-Comité du commerce du poisson.

81. Le Sous-Comité a préconisé que la FAO s'inspire des résultats du questionnaire à l'heure de planifier et de mettre en œuvre ses activités.

**DÉCLARATIONS DES OBSERVATEURS**

82. La Banque mondiale, l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) et le World Conservation Trust ont remercié le Sous-Comité pour cette rencontre et ont fait part de leurs activités présentes et futures en rapport avec le commerce international du poisson.

**QUESTIONS DIVERSES**

83. Aucune autre question n'a été soulevée.

**DATE ET LIEU DE LA QUINZIÈME SESSION**

84. Le Sous-Comité a remercié le Royaume du Maroc d'avoir aimablement proposé de l'accueillir lors de sa quinzième session. Les modalités ainsi que la date et le lieu de la réunion seront arrêtés par le Directeur général après consultation du Président et en fonction du calendrier des réunions internationales.

**ADOPTION DU RAPPORT**

85. Le présent rapport a été adopté le 28 février 2014.

## ASUNTOS QUE REQUIEREN LA ATENCIÓN DEL COMITÉ DE PESCA

### ***INFORME SOBRE LAS ACTIVIDADES DE LA FAO RELACIONADAS CON EL COMERCIO***

El Subcomité destacó la importancia de la labor que realizaba la FAO en el ámbito del fomento de la capacidad en los países en desarrollo e instó a la Organización a seguir proporcionando apoyo técnico para facilitar el acceso a los mercados, la adición de valor, las actividades posteriores a la captura y la inocuidad alimentaria. (Párr. 10)

El Subcomité acogió favorablemente la mejor integración del trabajo de la FAO relativo a la pesca con el de otros departamentos técnicos de la Organización. Los miembros respaldaron asimismo el aumento de la colaboración de la FAO con otras organizaciones internacionales, como la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE), el Banco Mundial y la Organización Mundial del Comercio (OMC). (Párr. 12)

El Subcomité hizo referencia a la importante contribución de la red FISH INFONetwork al fomento de la capacidad en el ámbito regional y alentó a la FAO a seguir apoyando y coordinando esta red. El Subcomité mencionó también la utilidad del proyecto GLOBEFISH para realizar análisis y proporcionar información sobre las tendencias de los mercados pesqueros internacionales. (Párr. 13)

Algunos miembros elogiaron la labor de análisis y elaboración de modelos económicos sobre los sectores de la pesca y la alimentación que realizaba la FAO a fin de comprender mejor las posibles perspectivas futuras de estos sectores. Se hizo referencia en particular a la inclusión de un capítulo específico sobre el pescado en la publicación anual *Perspectivas de la agricultura de la OCDE y la FAO*, así como al trabajo publicado hacía poco en *Fish to 2030* (El pescado de aquí a 2030) y al estudio de la FAO *Food by 2030* (La alimentación en 2030). (Párr. 14)

El Subcomité acogió con agrado el incremento de la integración y la cooperación entre las secretarías del Subcomité de Comercio Pesquero y el Subcomité de Acuicultura de la FAO. El Subcomité respaldó los proyectos y actividades que se llevarían a cabo próximamente, presentados en el documento COFI:FT/XIV/2014/2. Los miembros indicaron que era necesario prestar más atención al papel de la acuicultura en los mercados y el comercio internacionales. Se pidió a la FAO, asimismo, que en su trabajo y en sus documentos tomase en cuenta las diferencias existentes entre la acuicultura y la pesca de captura así como las peculiaridades de ambos subsectores. (Párr. 15)

El Subcomité animó a la FAO a proseguir la labor en materia de pérdidas postcaptura. (Párr. 16)

El Subcomité apoyó la creciente atención prestada a las cuestiones de género en los proyectos de la FAO, tanto en actividades específicas como en partes integrantes de proyectos, así como la inclusión del género como objetivo estratégico transversal en el nuevo Marco estratégico de la FAO a partir de 2014. (Párr. 17)

El Subcomité felicitó a la FAO por la labor realizada con respecto al índice de precios del pescado y subrayó la utilidad de los estudios sobre la demanda, la oferta y los precios para los responsables de las políticas pesqueras. (Párr. 18)

El Subcomité acogió con agrado el aumento de la colaboración de la FAO con la División de Estadística de las Naciones Unidas y la labor realizada con miras a incluir un mayor número de preguntas específicas sobre pesca y acuicultura en los censos demográficos y agropecuarios. (Párr. 19)

El Subcomité expresó su apoyo a la labor de la FAO relacionada con la mejora del Sistema armonizado de clasificación (SA) en relación con los productos pesqueros, así como a la colaboración constante con la Organización Mundial de Aduanas (OMA). Los miembros alentaron a la FAO a proseguir esta labor y realizaron propuestas sobre esferas susceptibles de mejora, como la utilización

de los números de serie taxonómicos como complemento del SA, un mejor desglose de las especies que requieren un seguimiento más preciso, como los tiburones y las rayas, y la indicación del origen —acuicultura o silvestre— en los datos comerciales. (Párr. 20)

Algunos miembros se mostraron preocupados por la situación presupuestaria y por la disponibilidad de un presupuesto adecuado para llevar a cabo eficazmente las actividades relativas a la pesca, así como por la consiguiente necesidad de mayores recursos extrapresupuestarios. Además, se hizo hincapié en la importancia de que la Sede de la FAO siguiese manteniendo un contacto estrecho con los Estados Miembros y colaborando eficazmente con ellos. (Párr. 21)

### ***PAPEL DE LOS OBJETIVOS ESTRATÉGICOS (OE) EN EL CONTEXTO DEL PROCESO DE REFORMA DE LA FAO***

Los miembros también subrayaron la importancia del marco basado en los resultados y de la elaboración de indicadores del rendimiento pertinentes. (Párr. 22)

El Subcomité acogió con agrado la oportunidad de obtener más sinergias entre departamentos y una mayor integración de las prioridades concernientes a la pesca en las políticas más generales sobre ordenación de los recursos naturales, desarrollo económico y seguridad alimentaria y nutrición. El Subcomité subrayó, asimismo, la necesidad de seguir adoptando un sólido enfoque técnico fundamentado claramente en la ciencia a la hora de ejecutar los programas del Departamento de Pesca y Acuicultura. Para tal fin, algunos miembros acogieron con agrado la iniciativa mundial de la FAO sobre el crecimiento azul en apoyo de la seguridad alimentaria, la reducción de la pobreza y la ordenación sostenible de los recursos acuáticos, así como su vinculación con los compromisos de Río+20 y otras iniciativas mundiales. (Párr. 23)

### ***EL COMERCIO PESQUERO Y LA NUTRICIÓN HUMANA***

El Subcomité alentó a la FAO a prestar asistencia a los Estados Miembros en sus esfuerzos dirigidos a aumentar el consumo de pescado, particularmente entre la población más vulnerable. (Párr. 24)

El Subcomité subrayó la necesidad de incrementar los conocimientos sobre la composición nutricional de los alimentos locales procedentes del medio acuático, con inclusión de las plantas acuáticas y los subproductos de la elaboración del pescado y otros alimentos marinos. (Párr. 25)

El Subcomité reconoció que la exportación de pescado de valor elevado generaba unos ingresos que se podrían utilizar para comprar una cantidad mayor de pescado de valor económico más bajo, pero con un valor nutritivo similar o superior. (Párr. 26)

Muchos miembros se mostraron preocupados por las cuestiones relativas a la inocuidad alimentaria. (Párr. 27)

El Subcomité destacó la necesidad de fomentar las investigaciones sobre posibles alternativas a la harina y el aceite de pescado, a fin de incrementar la cantidad de pescado disponible para el consumo humano directo. En este sentido, los precios elevados de la harina y el aceite de pescado constituían un gran desafío. La FAO debería ayudar a los Estados Miembros a hacer frente a este reto desde la perspectiva de la nutrición y la seguridad alimentaria. (Párr. 28)

El Subcomité también subrayó la posibilidad de disponer de más pescado para el consumo humano si se reducían las pérdidas postcaptura, se mejoraba la utilización de los subproductos y se retenían las capturas incidentales. (Párr. 29)

## **ÚLTIMAS NOVEDADES RELATIVAS AL COMERCIO PESQUERO**

El Subcomité subrayó la importancia de compartir la información y señaló la necesidad de que la FAO continuara dedicándose al seguimiento y análisis del comercio internacional de pescado y de las novedades relacionadas con la oferta, la demanda, los precios y el consumo. Se observó asimismo la función de la red FISH INFONetwork y del sistema GLOBEFISH como proveedores de análisis e información en el sector pesquero. (Párr. 32)

El Subcomité destacó el papel decisivo de los países en desarrollo en la producción y el comercio de pescado y productos pesqueros, así como las necesidades del sector artesanal. El Subcomité destacó la necesidad de crear un entorno propicio para una participación más equitativa de los países en desarrollo, y en particular del sector artesanal, en el comercio regional e internacional. (Párr. 33)

El Subcomité pidió a la FAO que siguiera facilitando el aumento de la capacidad técnica de los países en desarrollo en cuestiones relacionadas con el comercio y la comercialización. (Párr. 35)

El Subcomité destacó la importancia de un sistema de comercialización transparente, sólido y armonizado en el que las medidas se apliquen de forma transparente, coherente y no discriminatoria en consonancia con las reglas de la OMC aplicables. (Párr. 36)

El Subcomité apoyó el trabajo de la FAO sobre el análisis de la cadena de valor del comercio pesquero internacional llevado a cabo entre 2009 y 2012. Sería útil contar con un análisis más detallado de las relaciones entre las partes interesadas en la cadena de valor, y en especial de la forma en que varían los precios y los márgenes en función de la posición relativa en dicha cadena. (Párr. 37)

Muchos miembros subrayaron que la intensificación del diálogo y las consultas entre los países resultaría beneficiosa para el comercio internacional. (Párr. 38)

Algunos miembros manifestaron su inquietud por el uso de las subvenciones a la pesca y destacaron el importante papel que desempeñaba la FAO al aportar conocimientos técnicos especializados a la OMC, especialmente para las negociaciones sobre subvenciones pesqueras. Algunos otros miembros destacaron que el uso de ciertos tipos de subvenciones solamente era motivo de preocupación. Algunos miembros pidieron que se siguieran otorgando subvenciones pesqueras para potenciar el desarrollo de su capacidad y su producción en relación con el comercio pesquero. (Párr. 39)

El Subcomité respaldó la colaboración entre la FAO y otras organizaciones internacionales como la OCDE, el Banco Mundial y la OMC. Asimismo señaló la importancia de aumentar la integración de la pesca con la agricultura en el análisis económico. (Párr. 40)

## **INFORME SOBRE LOS EFECTOS EN LA PESCA DE LOS SISTEMAS DE ECOETIQUETADO**

El Subcomité manifestó su preocupación respecto de una serie de cuestiones relacionadas con los sistemas de ecoetiquetado, incluidas sus posibilidades de crear restricciones al comercio y generar un aumento de los costos. (Párr. 41)

El Subcomité señaló la importancia de la cooperación de la FAO con la OMC y otras organizaciones intergubernamentales para la prestación de asesoramiento técnico sobre los sistemas de ecoetiquetado y sus repercusiones en el comercio internacional de alimentos marinos. (Párr. 42)

El Subcomité reconoció la función que desempeñaban las *Directrices de la FAO para el ecoetiquetado de pescado y productos pesqueros de la pesca de captura marina y continental* (en adelante, las Directrices de la FAO) en la ordenación sostenible de la pesca. Algunos miembros señalaron la necesidad de seguir trabajando en la mejora de dichas Directrices. Algunos miembros señalaron las posibles ventajas que supondría el empleo de las Directrices para evaluar sistemas de

ordenación globales, en particular para las pesquerías costeras artesanales de zonas subtropicales y tropicales. (Párr. 43)

Muchos miembros pidieron a la FAO que prestase asistencia técnica a los países en desarrollo para que pudieran cumplir los requisitos de acceso al mercado en lo referente a la certificación de pesquerías, así como mejorar la capacidad nacional en materia de ordenación sostenible de la pesca. (Párr. 44)

El Subcomité convino en la necesidad de aumentar la investigación sobre los efectos del ecoetiquetado en la sostenibilidad de las pesquerías y el rendimiento económico que obtienen los productores. (Párr. 45)

### ***DIRECTRICES PARA LA RASTREABILIDAD BASADAS EN LAS MEJORES PRÁCTICAS***

El Subcomité agradeció el informe del consultor, que proporcionaba un examen completo de la rastreabilidad en el marco de las normas reglamentarias y no reglamentarias en vigor en relación con la inocuidad alimentaria, la sostenibilidad y la legalidad. Algunos miembros indicaron que en el COFI no había consenso para que la Secretaría presentara un proyecto de directrices para la rastreabilidad basadas en las mejores prácticas. (Párr. 47)

El Subcomité observó que la rastreabilidad era una herramienta ampliamente utilizada en diferentes sectores. Algunos miembros recomendaron que la labor futura en esta esfera se centrara en garantizar la legalidad del pescado. (Párr. 48)

El Subcomité convino en que en el informe del consultor faltaba un análisis de las lagunas, y muchos miembros recomendaron que la Secretaría convocara una consulta de expertos a fin de realizar esta labor. (Párr. 49)

### ***RESOLUCIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE LA PESCA SOSTENIBLE: SISTEMAS DE DOCUMENTACIÓN DE LAS CAPTURAS***

Algunos miembros señalaron la utilidad de los sistemas de documentación de las capturas en la lucha contra la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada (INDNR) y subrayaron la necesidad de asistencia técnica y creación de capacidad para la aplicación de dichos sistemas. (Párr. 51)

El Subcomité tomó nota de un ofrecimiento de financiar una consulta de expertos sobre los sistemas de documentación de las capturas de conformidad con el mandato acordado por el COFI para esta labor. El Subcomité tomó nota de que a los sistemas de documentación de las capturas se aplicaban los siguientes principios: a) ser conformes a las disposiciones pertinentes del derecho internacional; b) no crear obstáculos innecesarios al comercio; c) ser equivalentes; d) estar basados en el riesgo; e) ser fiables, simples, claros y transparentes; y f) de ser posible, ser sistemas electrónicos. El Subcomité reiteró que antes de introducir cualquier nuevo sistema de documentación de las capturas se debía efectuar un análisis de sus costos y beneficios. (Párr. 52)

### ***EXAMEN DE LOS REQUISITOS PARA EL ACCESO A LOS MERCADOS***

El Subcomité se manifestó favorable a que la FAO continuara trabajando en estrecha cooperación con la Organización Mundial de la Salud (OMS) y con los diversos comités del Codex que se ocupaban de cuestiones relacionadas con el pescado. (Párr. 54)

El Subcomité respaldó la elaboración por parte de la FAO y la OMS de directrices técnicas para la aplicación del Código de prácticas del Codex en relación con los límites máximos de residuos y los programas de higiene de los moluscos bivalvos. (Párr. 55)



Muchos miembros pidieron a la FAO que prestara asistencia técnica a los países en desarrollo, especialmente para las pesquerías en pequeña escala, a fin de asegurar la inocuidad de los alimentos sobre la base de las normas, las directrices y el código de prácticas del Codex. (Párr. 56)

Muchos miembros destacaron la función de coordinación de la FAO para mejorar el diálogo entre los países importadores y exportadores con el fin de asegurar el cumplimiento de los requisitos de inocuidad alimentaria que sustentan el comercio internacional. (Párr. 57)

Muchos miembros señalaron que las normas privadas podían convertirse en obstáculos al comercio y pidieron a la FAO que siguiera cooperando con el Codex en el marco del Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (Acuerdo MSF) de la OMC. (Párr. 58)

### ***EL SECTOR EN PEQUEÑA ESCALA Y SU CONTRIBUCIÓN A UNOS MEDIOS DE VIDA SOSTENIBLES***

El Subcomité subrayó la importancia de que la FAO intensificase el trabajo en apoyo de la pesca artesanal, incluso mediante asistencia técnica. Señaló, en particular, la importancia de la elaboración y puesta en práctica de las Directrices voluntarias para lograr la sostenibilidad de la pesca en pequeña escala en el contexto de la seguridad alimentaria y la erradicación de la pobreza que, según se preveía, el COFI aprobaría en su período de sesiones de junio de 2014, así como de la aplicación de las Directrices voluntarias sobre la gobernanza responsable de la tenencia de la tierra, la pesca y los bosques en el contexto de la seguridad alimentaria nacional. (Párr. 59)

El Subcomité reconoció que las esferas prioritarias en las que la FAO debía prestar apoyo en el contexto de su nuevo marco de objetivos estratégicos eran la mejora de los procesos productivos, la mejora de las condiciones laborales para conseguir un empleo digno —en particular mediante sistemas de protección social— y el desarrollo de la capacidad tanto de los actores de la pesca artesanal como de las autoridades e instituciones gubernamentales responsables. (Párr. 60)

El Subcomité subrayó la importancia de poner a los operadores artesanales en condiciones de acceder a la información y compartirla, así como de organizarse y participar en forma significativa en los procesos de adopción de decisiones y en las dinámicas de las cadenas de valor con miras a una distribución más equitativa de los beneficios del comercio nacional, regional e internacional. (Párr. 61)

El Subcomité alentó el intercambio de experiencias nacionales relativas al desarrollo de la pesca artesanal entre los Estados miembros. (Párr. 62)

El Subcomité hizo hincapié en que las comunidades de pescadores artesanales requerían apoyo técnico y capacitación respecto de cuestiones posteriores a la captura —a fin de reducir las pérdidas después de esta—, la adición de valor, tecnologías de elaboración y el transporte y medios para reducir al mínimo los efectos del cambio climático, por lo que alentó a la FAO a prestar asistencia técnica en estas esferas. (Párr. 63)

El Subcomité reconoció la importancia socioeconómica y cultural de las mujeres en el sector postcaptura y recomendó que la FAO y otras organizaciones internacionales proporcionasen asistencia para mantener y mejorar dicha función. (Párr. 64)

El Subcomité recordó la importancia de los sistemas de gestión de los recursos que conjugan las necesidades de subsistencia y las funciones de las comunidades de pescadores artesanales con la utilización sostenible de los recursos, reconocen los derechos de los productores y determinan las herramientas de ordenación más idóneas para abordar los aspectos biológicos y prácticos de la gestión de las pesquerías artesanales. (Párr. 65)

El Subcomité reiteró la necesidad de disponer de mejores informaciones y datos desagregados sobre la pesca artesanal eficaces en función de los costos, así como de desarrollar la capacidad para traducir esta información en políticas sobre pesca artesanal apropiadas y basadas en hechos comprobados, que permitan que el sector se desarrolle de forma sostenible y aproveche plenamente los beneficios del comercio. (Párr. 66)

El Subcomité reconoció la importancia de los derechos de los usuarios y los derechos de acceso para los pescadores artesanales y acogió con agrado la conferencia sobre derechos de tenencia y de los usuarios en la pesca que se planeaba celebrar en Camboya en febrero de 2015. (Párr. 67)

***INFORMACIÓN ACTUALIZADA ACERCA DE LAS ACTIVIDADES RELACIONADAS CON LA CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES (CITES)***

El Subcomité manifestó su apoyo a la cooperación de la FAO con la CITES. Algunos miembros sugirieron que en trabajos futuros se hiciese hincapié en la creación de la capacidad necesaria en los países para que estos pudieran aplicar los requisitos de la Convención. Algunos miembros señalaron que necesitaban asistencia para la identificación de las especies de tiburones y sus productos, las investigaciones sobre tiburones y la evaluación de sus poblaciones que se requerían para emitir dictámenes de extracciones no perjudiciales, así como las actividades apropiadas de seguimiento, control y vigilancia a fin de hacer cumplir la reglamentación sobre la pesca de tiburones y combatir la pesca INDNR. Algunos miembros solicitaron un examen general de la labor de la FAO relacionada con la CITES en vista de las prioridades de la Organización. (Párr. 69)

El Subcomité destacó la importancia del Cuadro especial de expertos de la FAO para la CITES y muchos miembros solicitaron financiación del Programa ordinario de la FAO. Se propuso incluir este asunto en el programa del COFI. Muchos miembros agradecieron los esfuerzos de la FAO dirigidos a fortalecer la capacidad de este Cuadro de expertos para proporcionar asesoramiento técnico sobre cuestiones relativas a la ordenación y el comercio pesqueros. (Párr. 70)

El Subcomité señaló que, en lo relativo a la conclusión de la CITES sobre la aplicación del criterio B y el texto introductorio del Anexo 2a de la Resolución Conf. 9.24 (Rev. CoP15) a las especies acuáticas explotadas comercialmente que se proponía incluir en el Apéndice II, consideraba este asunto resuelto con la aprobación del documento CoP16 Doc. 71 (Rev.1) por parte de la CITES. (Párr. 71)

Muchos miembros señalaron que la FAO, las organizaciones regionales de ordenación pesquera (OROP) y los Estados ribereños eran las instancias apropiadas para ejercer la gestión de las especies acuáticas explotadas comercialmente y que, por consiguiente, la CITES no constituía un sustituto de la ordenación de la pesca. Algunos miembros observaron que antes de añadir especies a las listas, la CITES debería celebrar consultas exhaustivas con los gobiernos de los países interesados. Muchos miembros hicieron notar que la adecuada colaboración y consulta entre la CITES, las OROP y los Estados del área de distribución se consideraba fundamental para la conservación de las especies acuáticas explotadas comercialmente. En este contexto el Subcomité indicó, entre otras cosas, la colaboración eficaz entre los órganos pesqueros nacionales y los organismos de la CITES como una forma de mejorar la adopción de decisiones bien fundadas en los diferentes foros internacionales. (Párr. 72)

El Subcomité alentó a la FAO a seguir trabajando para proporcionar asesoramiento técnico en relación con las especies incluidas en las listas de la CITES, como el cobo rosado y el esturión. (Párr. 73)

El Subcomité apoyó firmemente la elaboración de códigos específicos para los tiburones, las rayas y las mantas en la edición de 2017 de la clasificación del SA mantenida por la OMA y destacó la importancia de esta labor para mejorar los datos sobre el comercio de tiburones. (Párr. 74)

***SEGUIMIENTO DE LA APLICACIÓN DEL ARTÍCULO 11 DEL CÓDIGO DE CONDUCTA PARA LA PESCA RESPONSABLE***

El Subcomité observó y acogió con agrado el incremento del número de respuestas. (Párr. 76)

El Subcomité se mostró de acuerdo con la adopción del cuestionario en línea para presentar la información, a fin de armonizar el cuestionario sobre comercio pesquero con el cuestionario principal del COFI en la misma plataforma, pero recomendó que por el momento el cuestionario sobre comercio pesquero siguiese siendo independiente. (Párr. 77)

En respuesta a algunas de las dificultades planteadas por algunos miembros, el Subcomité acordó establecer un período de transición durante el cual la Secretaría aceptaría las respuestas al cuestionario tanto a través de Internet como en formato Excel. (Párr. 78)

El Subcomité aprobó las modificaciones propuestas por la Secretaría en relación con la formulación y las instrucciones para compilar el cuestionario a efectos de aumentar su claridad. (Párr. 79)

El Subcomité alentó a la FAO a utilizar los resultados del cuestionario como base para planificar y llevar a cabo sus actividades. (Párr. 81)

***FECHA Y LUGAR DE LA 15.ª REUNIÓN***

El Subcomité acogió con agrado el amable ofrecimiento del Reino de Marruecos de hospedar su 15.ª reunión. El Director General determinaría las modalidades, la fecha y el lugar de celebración en consulta con la Presidenta y a la luz del calendario internacional de reuniones. (Párr. 84)

## **APERTURA DE LA REUNIÓN**

1. La 14.<sup>a</sup> reunión del Subcomité de Comercio Pesquero del Comité de Pesca (COFI) se celebró en Bergen (Noruega) del 24 al 28 de febrero de 2014 por amable invitación del Gobierno de Noruega. El Subcomité manifestó su agradecimiento al país anfitrión por su generosa hospitalidad. A la reunión asistieron 53 Miembros de la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO), un Miembro Asociado, representantes de dos organismos especializados de las Naciones Unidas y observadores de 12 organizaciones intergubernamentales y organizaciones no gubernamentales internacionales. En el Apéndice B de este informe figura la lista de delegados y observadores.

2. El Sr. Árni M. Mathiesen, Subdirector General responsable del Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO, pronunció el discurso de apertura (Apéndice D).

3. El discurso de bienvenida en nombre del Gobierno de Noruega fue pronunciado por la Sra. Elisabeth Aspaker, Ministra de Pesca, Ministerio de Comercio, Industria y Pesca (Apéndice E).

## **ELECCIÓN DEL PRESIDENTE Y LOS VICEPRESIDENTES Y DESIGNACIÓN DE LOS MIEMBROS DEL COMITÉ DE REDACCIÓN**

4. La Sra. Astrid Holtan (Noruega) fue elegida Presidenta del Subcomité. El Sr. Youssef Ouati (Marruecos) fue elegido Vicepresidente primero, y los demás cargos de Vicepresidente recayeron en Bangladesh y Nueva Zelandia.

5. El Subcomité eligió al Sr. Shankar L. (India) Presidente del Comité de Redacción y designó como miembros del mismo a Alemania, Angola, Argentina, Canadá, Egipto, España, Estados Unidos de América, Japón y Omán.

## **APROBACIÓN DEL PROGRAMA Y DISPOSICIONES ORGANIZATIVAS PARA LA REUNIÓN**

6. El Subcomité tomó nota de la Declaración de competencias y derechos de voto presentada por la Unión Europea.

7. El Subcomité aprobó el programa que figura en el Apéndice A. En el Apéndice C se enumeran los documentos que se presentaron al Subcomité.

## **INFORME SOBRE LAS ACTIVIDADES DE LA FAO RELACIONADAS CON EL COMERCIO PESQUERO**

8. La Secretaría presentó este tema del programa tomando como base el documento COFI:FT/XIV/2014/2. El Subcomité elogió a la Secretaría por la pertinencia de la amplia información facilitada y por la vasta gama de actividades de alta calidad relacionadas con el comercio pesquero que el Departamento de Pesca y Acuicultura había llevado a cabo.

9. El Subcomité puso de relieve el papel fundamental que desempeñaba el sector de la pesca y la acuicultura en la seguridad alimentaria mundial, como fuente de alimentos y como sector que contribuía al crecimiento económico y al desarrollo al constituir una fuente de empleo, medios de subsistencia e ingresos.

10. El Subcomité destacó la importancia de la labor que realizaba la FAO en el ámbito del fomento de la capacidad en los países en desarrollo e instó a la Organización a seguir proporcionando apoyo técnico para facilitar el acceso a los mercados, la adición de valor, las actividades postcaptura y la inocuidad alimentaria.

11. Algunos miembros observaron el papel cada vez más importante de los sistemas de certificación y ecoetiquetado así como la carga y los costos adicionales que estos podían suponer, en particular para los pequeños productores de los países en desarrollo. Sin embargo, algunos miembros señalaron también que dichos sistemas podían brindar oportunidades, por ejemplo para comunicar la existencia de pesquerías gestionadas de manera sostenible. Algunos miembros indicaron que se debería ayudar a los países en desarrollo a superar los problemas relacionados con las cuestiones antes mencionadas.

12. El Subcomité acogió favorablemente la mejor integración del trabajo de la FAO relativo a la pesca con el de otros departamentos técnicos de la Organización. Los miembros respaldaron asimismo el aumento de la colaboración de la FAO con otras organizaciones internacionales, como la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE), el Banco Mundial y la Organización Mundial del Comercio (OMC). Algunos miembros subrayaron la importante función que desempeñaba la FAO al suministrar conocimientos técnicos especializados a la OMC, teniendo en cuenta los mandatos y funciones diferentes de ambas organizaciones.

13. El Subcomité hizo referencia a la importante contribución de la red FISH INFONetwork al fomento de la capacidad en el ámbito regional y alentó a la FAO a seguir apoyando y coordinando esta red. Algunos miembros pidieron también a la FAO que respaldara la aplicación de los proyectos de INFOPESCA que requerían financiación. El Subcomité mencionó también la utilidad del proyecto GLOBEFISH para realizar análisis y proporcionar información sobre las tendencias de los mercados pesqueros internacionales.

14. Algunos miembros elogiaron la labor de análisis y elaboración de modelos económicos sobre los sectores de la pesca y la alimentación que realizaba la FAO a fin de comprender mejor las posibles perspectivas futuras de estos sectores. Se hizo referencia en particular a la inclusión de un capítulo específico sobre el pescado en la publicación anual *Perspectivas de la agricultura* de la OCDE y la FAO, a la labor que se estaba llevando a cabo conjuntamente con el Instituto Internacional de Investigaciones sobre Políticas Alimentarias (IFPRI), el Banco Mundial y la Universidad de Arkansas (Pine Bluff) y que se había publicado hacía poco en *Fish to 2030* (El pescado de aquí a 2030), y al estudio de la FAO *Food by 2030* (La alimentación en 2030).

15. El Subcomité acogió con agrado el incremento de la integración y la cooperación entre las secretarías del Subcomité de Comercio Pesquero y el Subcomité de Acuicultura de la FAO. El Subcomité respaldó los proyectos y actividades que se llevarían a cabo próximamente, presentados en el documento COFI:FT/XIV/2014/2. Los miembros indicaron que era necesario prestar más atención al papel de la acuicultura en los mercados y el comercio internacionales. Se pidió a la FAO, asimismo, que en su trabajo y en sus documentos tomase en cuenta las diferencias existentes entre la acuicultura y la pesca de captura así como las peculiaridades de ambos subsectores.

16. El Subcomité animó a la FAO a proseguir la labor en materia de pérdidas postcaptura, las cuales constituían un gran desafío para los países que no disponen de instalaciones de elaboración y almacenamiento adecuadas.

17. El Subcomité apoyó la creciente atención prestada a las cuestiones de género en los proyectos de la FAO, tanto en actividades específicas como en partes integrantes de proyectos, así como la inclusión del género como objetivo estratégico transversal en el nuevo Marco estratégico de la FAO a partir de 2014.

18. El Subcomité felicitó a la FAO por la labor realizada con respecto al índice de precios del pescado y subrayó la utilidad de los estudios sobre la demanda, la oferta y los precios para los responsables de las políticas pesqueras.

19. El Subcomité acogió con agrado el aumento de la colaboración de la FAO con la División de Estadística de las Naciones Unidas y la labor realizada con miras a incluir un mayor número de preguntas específicas sobre pesca y acuicultura en los censos demográficos y agropecuarios.

20. El Subcomité expresó su apoyo a la labor de la FAO relacionada con la mejora del Sistema armonizado de clasificación (SA) en relación con los productos pesqueros, así como a la colaboración constante con la Organización Mundial de Aduanas (OMA). Los miembros alentaron a la FAO a proseguir esta labor y realizaron propuestas sobre esferas susceptibles de mejora, como la utilización de los números de serie taxonómicos como complemento del SA, un mejor desglose de las especies que requieren un seguimiento más preciso, como los tiburones y las rayas, y la indicación del origen —acuicultura o silvestre— en los datos comerciales. A tal efecto, algunos miembros observaron que en su reunión de marzo de 2014 la OMA examinaría propuestas de adopción de nuevos códigos para determinadas especies de tiburones, e instaron a respaldar dichos cambios. Algunos miembros señalaron las dificultades que se planteaban para llevar a cabo tales mejoras a causa de la ausencia de códigos disponibles en la estructura del SA en vigor.

21. Si bien subrayaron la importancia de la reforma de la FAO, algunos miembros se mostraron preocupados por la situación presupuestaria y por la disponibilidad de un presupuesto adecuado para llevar a cabo eficazmente las actividades relativas a la pesca, así como por la consiguiente necesidad de mayores recursos extrapresupuestarios. Además, se hizo hincapié en la importancia de que la Sede de la FAO siguiese manteniendo un contacto estrecho con los Estados Miembros y colaborando eficazmente con ellos.

#### **PAPEL DE LOS OBJETIVOS ESTRATÉGICOS (OE) EN EL CONTEXTO DEL PROCESO DE REFORMA DE LA FAO**

22. La Secretaría presentó este tema del programa haciendo referencia al documento COFI:FT/XIV/2014/3. El Subcomité acogió con agrado la aprobación de los nuevos objetivos estratégicos de la FAO e hizo hincapié en que el mandato del Departamento de Pesca y Acuicultura de la FAO, así como sus programas y actividades, estaban plenamente fundamentados en los cinco objetivos estratégicos así como en el sexto objetivo, de carácter más intersectorial. En este contexto, los miembros también subrayaron la importancia del marco basado en los resultados y de la elaboración de indicadores del rendimiento pertinentes.

23. El Subcomité acogió con agrado la oportunidad de obtener más sinergias entre departamentos y una mayor integración de las prioridades concernientes a la pesca en las políticas más generales sobre ordenación de los recursos naturales, desarrollo económico y seguridad alimentaria y nutrición. El Subcomité subrayó, asimismo, la necesidad de seguir adoptando un sólido enfoque técnico fundamentado claramente en la ciencia a la hora de ejecutar los programas del Departamento de Pesca y Acuicultura. Para tal fin, algunos miembros acogieron con agrado la Iniciativa mundial de la FAO sobre el crecimiento azul en apoyo de la seguridad alimentaria, la reducción de la pobreza y la ordenación sostenible de los recursos acuáticos, así como su vinculación con los compromisos de Río+20 y otras iniciativas mundiales. Un miembro indicó que la realización de estos objetivos debía estar en consonancia con el concepto de desarrollo sostenible establecido en la Declaración de Río+20.

#### **EL COMERCIO PESQUERO Y LA NUTRICIÓN HUMANA**

24. El Subcomité acogió con satisfacción el documento COFI:FT/XIV/2014/4 y alentó a la FAO a prestar asistencia a los Estados Miembros en sus esfuerzos dirigidos a aumentar el consumo de pescado, particularmente entre la población más vulnerable. En la medida de lo posible, la promoción del consumo de pescado debería estar vinculada a los hábitos locales, las especies disponibles localmente y las necesidades nutricionales.

25. El Subcomité subrayó la necesidad de incrementar los conocimientos sobre la composición nutricional de los alimentos locales procedentes del medio acuático, con inclusión de las plantas acuáticas y los subproductos de la elaboración del pescado y otros alimentos marinos.

26. El Subcomité reconoció que la exportación de pescado de valor elevado generaba unos ingresos que se podrían utilizar para comprar una cantidad mayor de pescado de valor económico más bajo, pero con un valor nutritivo similar o superior.

27. Muchos miembros se mostraron preocupados por las cuestiones relativas a la inocuidad alimentaria. Entre las preocupaciones planteadas figuraban la información sesgada sobre contaminantes que disuadía a los consumidores de comer pescado saludable y, en algunos casos, la carencia de conocimientos sobre asuntos como las toxinas presentes en determinados alimentos acuáticos que ocasionaban graves problemas de salud. Algunos miembros propusieron que la información sobre los riesgos relativos al consumo de alimentos marinos se difundiese siempre junto con información equilibrada sobre los beneficios para la salud.

28. El Subcomité destacó la necesidad de fomentar las investigaciones sobre posibles alternativas a la harina y el aceite de pescado, a fin de incrementar la cantidad de pescado disponible para el consumo humano directo. En este sentido, los precios elevados de la harina y el aceite de pescado constituían un gran desafío. La FAO debería ayudar a los Estados Miembros a hacer frente a este reto desde la perspectiva de la nutrición y la seguridad alimentaria.

29. El Subcomité también subrayó la posibilidad de disponer de más pescado para el consumo humano si se reducían las pérdidas postcaptura, se mejoraba la utilización de los subproductos y se retenían las capturas incidentales.

### **ÚLTIMAS NOVEDADES RELATIVAS AL COMERCIO PESQUERO**

30. El Subcomité congratuló a la Secretaría por el análisis exhaustivo proporcionado en el documento COFI:FT/XIV/2014/5 y propuso temas para su examen en futuros análisis de la evolución del comercio pesquero. Los miembros intercambiaron información sobre las tendencias recientes de la producción, el comercio y el consumo de pescado y productos pesqueros y sobre los principales problemas que afectaban al sector de la pesca y la acuicultura en sus países.

31. Con referencia a la publicación de la OCDE y la FAO *Perspectivas de la agricultura, 2013-2022*, el Subcomité reconoció que el aumento previsto de la producción de captura salvaje podía atribuirse a la resiliencia derivada de los planes de reconstitución en varios países.

32. El Subcomité subrayó la importancia de compartir la información y señaló la necesidad de que la FAO continuara dedicándose al seguimiento y análisis del comercio internacional de pescado y de las novedades relacionadas con la oferta, la demanda, los precios y el consumo. Se observó asimismo la función de la red FISH INFONetwork y del sistema GLOBEFISH como proveedores de análisis e información en el sector pesquero.

33. El Subcomité destacó el papel decisivo de los países en desarrollo en la producción y el comercio de pescado y productos pesqueros, así como las necesidades del sector artesanal. El Subcomité destacó la necesidad de crear un entorno propicio para una participación más equitativa de los países en desarrollo, y en particular del sector artesanal, en el comercio regional e internacional.

34. Algunos miembros destacaron también los retos que se derivaban de los requisitos de importación más estrictos impuestos por los países importadores y señalaron que muchos países en desarrollo exportadores seguían teniendo necesidad de aumentar su capacidad y recibir asistencia técnica para aplicar las medidas requeridas.

35. El Subcomité pidió a la FAO que siguiera facilitando el aumento de la capacidad técnica de los países en desarrollo en cuestiones relacionadas con el comercio y la comercialización.

36. El Subcomité destacó la importancia de un sistema de comercialización transparente, sólido y armonizado en el que las medidas se apliquen de forma transparente, coherente y no discriminatoria en consonancia con las reglas de la OMC aplicables. Algunos miembros manifestaron preocupación por el aumento de las desigualdades en el comercio pesquero, sobre todo a lo largo de la cadena de valor, considerando la escasa proporción de los precios al por menor que recibían los productores de pescado y, en particular, los pescadores y acuicultores en pequeña escala.

37. El Subcomité apoyó el trabajo de la FAO sobre el análisis de la cadena de valor del comercio pesquero internacional llevado a cabo entre 2009 y 2012. Sería útil contar con un análisis más detallado de las relaciones entre las partes interesadas en la cadena de valor, y en especial de la forma en que varían los precios y los márgenes en función de la posición relativa en dicha cadena.

38. Algunos miembros señalaron el aumento de la utilización de medidas comerciales unilaterales y expresaron preocupación al respecto. Muchos miembros subrayaron que estas medidas debían aplicarse de forma compatible con los acuerdos de la OMC pertinentes. Se subrayó que la intensificación del diálogo y las consultas entre los países resultaría beneficiosa para el comercio internacional.

39. Algunos miembros manifestaron su inquietud por el uso de las subvenciones a la pesca y destacaron el importante papel que desempeñaba la FAO al aportar conocimientos técnicos especializados a la OMC, especialmente para las negociaciones sobre subvenciones pesqueras. Algunos otros miembros destacaron que el uso de ciertos tipos de subvenciones solamente era motivo de preocupación. Ciertos miembros pidieron que se siguieran otorgando subvenciones pesqueras para potenciar el desarrollo de su capacidad y su producción en relación con el comercio pesquero.

40. El Subcomité respaldó la colaboración entre la FAO y otras organizaciones internacionales como la OCDE, el Banco Mundial y la OMC. Asimismo señaló la importancia de aumentar la integración de la pesca con la agricultura en el análisis económico.

## **INFORME SOBRE LOS EFECTOS EN LA PESCA DE LOS SISTEMAS DE ECOETIQUETADO**

41. El Subcomité acogió con agrado el documento COFI:FT/XIV/2014/6 y manifestó su preocupación respecto de una serie de cuestiones relacionadas con los sistemas de ecoetiquetado, incluidas sus posibilidades de crear restricciones al comercio y generar un aumento de los costos.

42. El Subcomité señaló la importancia de la cooperación de la FAO con la OMC y otras organizaciones intergubernamentales para la prestación de asesoramiento técnico sobre los sistemas de ecoetiquetado y sus repercusiones en el comercio internacional de alimentos marinos.

43. El Subcomité reconoció la función que desempeñaban las *Directrices de la FAO para el ecoetiquetado de pescado y productos pesqueros de la pesca de captura marina y continental* (en adelante, las Directrices de la FAO) en la ordenación sostenible de la pesca. Algunos miembros señalaron la necesidad de seguir trabajando en la mejora de dichas Directrices. Algunos miembros señalaron las posibles ventajas que supondría el empleo de las Directrices para evaluar sistemas de ordenación globales, en particular para las pesquerías costeras artesanales de zonas subtropicales y tropicales.

44. Muchos miembros pidieron a la FAO que prestase asistencia técnica a los países en desarrollo para que pudieran cumplir los requisitos de acceso al mercado en lo referente a la certificación de pesquerías, así como mejorar la capacidad nacional en materia de ordenación sostenible de la pesca.



45. El Subcomité convino en la necesidad de aumentar la investigación sobre los efectos del ecoetiquetado en la sostenibilidad de las pesquerías y el rendimiento económico que obtienen los productores.

### **DIRECTRICES PARA LA RASTREABILIDAD BASADAS EN LAS MEJORES PRÁCTICAS**

46. La Secretaría presentó el examen y análisis del informe del consultor sobre las prácticas de rastreabilidad vigentes y el proyecto de directrices sobre las mejores prácticas para la rastreabilidad contenidos en los documentos COFI:FT/XIV/2014/7 y COFI:FT/XIV/2014/7 Sup.2.

47. El Subcomité agradeció el informe del consultor, que proporcionaba un examen completo de la rastreabilidad en el marco de las normas reglamentarias y no reglamentarias en vigor en relación con la inocuidad alimentaria, la sostenibilidad y la legalidad. Algunos miembros indicaron que en el COFI no había consenso para que la Secretaría presentara un proyecto de directrices para la rastreabilidad basadas en las mejores prácticas.

48. El Subcomité observó que la rastreabilidad era una herramienta ampliamente utilizada en diferentes sectores. Algunos miembros recomendaron que la labor futura en esta esfera se centrara en garantizar la legalidad del pescado.

49. El Subcomité convino en que en el informe del consultor faltaba un análisis de las lagunas, y muchos miembros recomendaron que la Secretaría convocara una consulta de expertos a fin de realizar esta labor.

### **RESOLUCIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE LA PESCA SOSTENIBLE: SISTEMAS DE DOCUMENTACIÓN DE LAS CAPTURAS**

50. La Secretaría presentó este tema del programa haciendo referencia a la petición formulada en la resolución de la Asamblea General de las Naciones Unidas sobre la pesca de que la FAO se ocupase de los sistemas de documentación de las capturas, así como al documento COFI:FT/XIV/2014/7 Sup.1.

51. Algunos miembros señalaron la utilidad de los sistemas de documentación de las capturas en la lucha contra la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada (INDNR) y subrayaron la necesidad de asistencia técnica y creación de capacidad para la aplicación de dichos sistemas.

52. El Subcomité tomó nota de un ofrecimiento de financiar una consulta de expertos sobre los sistemas de documentación de las capturas de conformidad con el mandato acordado por el COFI para esta labor. El Subcomité tomó nota de que a los sistemas de documentación de las capturas se aplicaban los siguientes principios: a) ser conformes a las disposiciones pertinentes del derecho internacional; b) no crear obstáculos innecesarios al comercio; c) ser equivalentes; d) estar basados en el riesgo; e) ser fiables, simples, claros y transparentes; f) de ser posible, ser sistemas electrónicos. El Subcomité reiteró que antes de introducir cualquier nuevo sistema de documentación de las capturas se debía efectuar un análisis de sus costos y beneficios.

### **EXAMEN DE LOS REQUISITOS PARA EL ACCESO A LOS MERCADOS**

53. La Secretaría presentó el documento COFI:FT/XIV/2014/8 y subrayó que las cuestiones expuestas se referían principalmente a la calidad e inocuidad del pescado y a la labor de la FAO en cuanto a proporcionar a la Comisión del Codex Alimentarius asesoramiento científico basado en los productos de la labor de los órganos mixtos FAO/OMS de evaluación de riesgos.

54. El Subcomité se manifestó favorable a que la FAO continuara trabajando en estrecha cooperación con la Organización Mundial de la Salud (OMS) y con los diversos comités del Codex que se ocupaban de cuestiones relacionadas con el pescado.

55. El Subcomité respaldó la elaboración por parte de la FAO y la OMS de directrices técnicas para la aplicación del Código de prácticas del Codex en relación con los límites máximos de residuos y los programas de higiene de los moluscos bivalvos.

56. Muchos miembros pidieron a la FAO que prestara asistencia técnica a los países en desarrollo, especialmente para las pesquerías en pequeña escala, a fin de asegurar la inocuidad de los alimentos sobre la base de las normas, las directrices y el código de prácticas del Codex. Algunos miembros subrayaron la necesidad de colaborar con otras organizaciones internacionales, con los órganos pesqueros regionales y con organizaciones de base comunitaria a fin de lograr un entendimiento de estas normas y crear conciencia entre las partes interesadas.

57. Muchos miembros destacaron la función de coordinación de la FAO para mejorar el diálogo entre los países importadores y exportadores con el fin de asegurar el cumplimiento de los requisitos de inocuidad alimentaria que sustentan el comercio internacional.

58. Muchos miembros señalaron que las normas privadas podían convertirse en obstáculos al comercio y pidieron a la FAO que siguiera cooperando con el Codex en el marco del Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (Acuerdo MSF) de la OMC.

## **EL SECTOR EN PEQUEÑA ESCALA Y SU CONTRIBUCIÓN A UNOS MEDIOS DE VIDA SOSTENIBLES**

59. El Subcomité acogió con agrado el documento COFI:FT/XIV/2014/9 y subrayó la importancia de que la FAO intensificase el trabajo en apoyo de la pesca artesanal, incluso mediante asistencia técnica. Señaló, en particular, la importancia de la elaboración y puesta en práctica de las Directrices voluntarias para lograr la sostenibilidad de la pesca en pequeña escala en el contexto de la seguridad alimentaria y la erradicación de la pobreza que, según se preveía, el COFI aprobaría en su período de sesiones de junio de 2014, así como de la aplicación de las Directrices voluntarias sobre la gobernanza responsable de la tenencia de la tierra, la pesca y los bosques en el contexto de la seguridad alimentaria nacional.

60. El Subcomité reconoció que las esferas prioritarias en las que la FAO debía prestar apoyo en el contexto de su nuevo marco de objetivos estratégicos eran la mejora de los procesos productivos, la mejora de las condiciones laborales para conseguir un empleo digno —en particular mediante sistemas de protección social— y el desarrollo de la capacidad tanto de los actores de la pesca artesanal como de las autoridades e instituciones gubernamentales responsables.

61. El Subcomité subrayó la importancia de poner a los operadores artesanales en condiciones de acceder a la información y compartirla, así como de organizarse y participar en forma significativa en los procesos de adopción de decisiones y en las dinámicas de las cadenas de valor con miras a una distribución más equitativa de los beneficios del comercio nacional, regional e internacional.

62. El Subcomité alentó el intercambio de experiencias nacionales relativas al desarrollo de la pesca artesanal entre los Estados miembros.

63. El Subcomité hizo hincapié en que las comunidades de pescadores artesanales requerían apoyo técnico y capacitación respecto de cuestiones posteriores a la captura —a fin de reducir las pérdidas después de esta—, la adición de valor, tecnologías de elaboración y transporte y medios para reducir al mínimo los efectos del cambio climático, por lo que alentó a la FAO a prestar asistencia técnica en estas esferas.

64. El Subcomité reconoció la importancia socioeconómica y cultural de las mujeres en el sector postcaptura y recomendó que la FAO y otras organizaciones internacionales proporcionasen asistencia para mantener y mejorar dicha función.

65. El Subcomité recordó la importancia de los sistemas de gestión de los recursos que conjugan las necesidades de subsistencia y las funciones de las comunidades de pescadores artesanales con la utilización sostenible de los recursos, reconocen los derechos de los productores y determinan las herramientas de ordenación más idóneas para abordar los aspectos biológicos y prácticos de la gestión de las pesquerías artesanales.

66. El Subcomité reiteró la necesidad de disponer de mejores informaciones y datos desagregados sobre la pesca artesanal eficaces en función de los costos, así como de desarrollar la capacidad para traducir esta información en políticas sobre pesca artesanal apropiadas y basadas en hechos comprobados, que permitan que el sector se desarrolle de forma sostenible y aproveche plenamente los beneficios del comercio.

67. El Subcomité reconoció la importancia de los derechos de los usuarios y los derechos de acceso para los pescadores artesanales y acogió con agrado la conferencia sobre derechos de tenencia y de los usuarios en la pesca que se planeaba celebrar en Camboya en febrero de 2015.

### **INFORMACIÓN ACTUALIZADA ACERCA DE LAS ACTIVIDADES RELACIONADAS CON LA CONVENCIÓN SOBRE EL COMERCIO INTERNACIONAL DE ESPECIES AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA SILVESTRES (CITES)**

68. La Secretaría presentó el documento COFI:FT/XIV/2014/10. El Secretario General de la CITES destacó la buena colaboración entre la FAO y la CITES.

69. El Subcomité manifestó su apoyo a la cooperación de la FAO con la CITES. Algunos miembros sugirieron que en trabajos futuros se hiciese hincapié en la creación de la capacidad necesaria en los países para que estos pudieran aplicar los requisitos de la Convención. Algunos miembros señalaron que necesitaban asistencia para la identificación de las especies de tiburones y sus productos, las investigaciones sobre tiburones y la evaluación de sus poblaciones que se requerían para emitir dictámenes de extracciones no perjudiciales, así como las actividades apropiadas de seguimiento, control y vigilancia a fin de hacer cumplir la reglamentación sobre la pesca de tiburones y combatir la pesca INDNR. Algunos miembros solicitaron un examen general de la labor de la FAO relacionada con la CITES en vista de las prioridades de la Organización.

70. El Subcomité destacó la importancia del Cuadro especial de expertos de la FAO para la CITES y muchos miembros solicitaron financiación del Programa ordinario de la FAO. Se propuso incluir este asunto en el programa del COFI. Algunos miembros manifestaron su preocupación por la composición de este Cuadro especial de expertos y pidieron a la FAO que designara a los expertos en forma transparente. Muchos miembros agradecieron los esfuerzos de la FAO dirigidos a fortalecer la capacidad de este Cuadro de expertos para proporcionar asesoramiento técnico sobre cuestiones relativas a la ordenación y el comercio pesqueros. Algunos miembros apoyaron la propuesta de celebrar un taller que brindara orientación metodológica al Cuadro especial de expertos de la FAO para la formulación de sus observaciones sobre dichos aspectos técnicos, mientras que otros miembros no estuvieron de acuerdo en que esto constituyera una prioridad.

71. El Subcomité señaló que, en lo relativo a la conclusión de la CITES sobre la aplicación del criterio B y el texto introductorio del Anexo 2a de la Resolución Conf. 9.24 (Rev. CoP15) a las especies acuáticas explotadas comercialmente que se proponía incluir en el Apéndice II, consideraba este asunto resuelto con la aprobación del documento CoP16 Doc. 71 (Rev.1) por parte de la CITES.

72. Muchos miembros señalaron que la FAO, las organizaciones regionales de ordenación pesquera (OROP) y los Estados ribereños eran las instancias apropiadas para ejercer la gestión de las especies acuáticas explotadas comercialmente y que, por consiguiente, la CITES no constituía un sustituto de la ordenación de la pesca. Algunos miembros observaron que antes de añadir especies a las listas, la CITES debería celebrar consultas exhaustivas con los gobiernos de los países interesados. Muchos miembros hicieron notar que la adecuada colaboración y consulta entre la CITES, las OROP

y los Estados del área de distribución se consideraba fundamental para la conservación de las especies acuáticas explotadas comercialmente. En este contexto el Subcomité indicó, entre otras cosas, la colaboración eficaz entre los órganos pesqueros nacionales y los organismos de la CITES como una forma de mejorar la adopción de decisiones bien fundadas en los diferentes foros internacionales.

73. El Subcomité alentó a la FAO a seguir trabajando para proporcionar asesoramiento técnico en relación con las especies incluidas en las listas de la CITES, como el cobo rosado y el esturión.

74. El Subcomité apoyó firmemente la elaboración de códigos específicos para los tiburones, las rayas y las mantas en la edición de 2017 de la clasificación del SA mantenida por la OMA y destacó la importancia de esta labor para mejorar los datos sobre el comercio de tiburones.

### **SEGUIMIENTO DE LA APLICACIÓN DEL ARTÍCULO 11 DEL CÓDIGO DE CONDUCTA PARA LA PESCA RESPONSABLE**

75. El Subcomité reconoció la importancia del documento COFI:FT/XIV/2014/11 y el documento COFI:FT/XIV/2014/Inf.8 conexo, que proporcionaban observaciones de los miembros sobre la situación mundial y regional del sector postcaptura y comercial.

76. El Subcomité observó y acogió con agrado el incremento del número de respuestas, que indicaba un alto nivel de interés y participación por parte de los Miembros de la FAO.

77. El Subcomité se mostró de acuerdo con la adopción del cuestionario en línea para presentar la información, a fin de armonizar el cuestionario sobre comercio pesquero con el cuestionario principal del COFI en la misma plataforma, pero recomendó que por el momento el cuestionario sobre comercio pesquero siguiese siendo independiente.

78. En respuesta a algunas de las dificultades planteadas por algunos miembros, el Subcomité acordó establecer un período de transición durante el cual la Secretaría aceptaría las respuestas al cuestionario tanto a través de Internet como en formato Excel.

79. El Subcomité aprobó las modificaciones propuestas por la Secretaría en relación con la formulación y las instrucciones para compilar el cuestionario a efectos de aumentar su claridad.

80. Para facilitar el proceso de presentación de informes por parte de los Miembros de la FAO, algunos miembros subrayaron la necesidad de establecer un vínculo más estrecho entre los cuestionarios del COFI y del Subcomité de Comercio Pesquero.

81. El Subcomité alentó a la FAO a utilizar los resultados del cuestionario como base para planificar y llevar a cabo sus actividades.

### **DECLARACIONES DE LOS OBSERVADORES**

82. El Banco Mundial, la OCDE y el World Conservation Trust agradecieron esta oportunidad al Subcomité e informaron de sus actividades en curso y previstas relativas a cuestiones de interés para el comercio pesquero internacional.

### **OTROS ASUNTOS**

83. No hubo otros asuntos que tratar.

**FECHA Y LUGAR DE LA 15.<sup>a</sup> REUNIÓN**

84. El Subcomité acogió con agrado el amable ofrecimiento del Reino de Marruecos de hospedar su 15.<sup>a</sup> reunión. El Director General determinaría las modalidades, la fecha y el lugar de celebración en consulta con la Presidenta y a la luz del calendario internacional de reuniones.

**APROBACIÓN DEL INFORME**

85. El informe se aprobó el 28 de febrero de 2014.

**APPENDIX A****Agenda**

1. Opening of the Session
2. Election of Chairperson, and Vice-Chairpersons and designation of the Drafting Committee
3. Adoption of the Agenda and arrangements for the Session
4. Report on fish trade-related activities in FAO
5. Role of Strategic Objectives (SO) within the FAO reform process
6. Fish trade and human nutrition
7. Recent developments in fish trade
8. Report on the effects of ecolabelling schemes on fisheries
9.
  - i) Best practice guidelines on traceability
  - ii) UN fisheries resolution on sustainable fisheries: catch documentation schemes
  - iii) Global Record of Fishing Vessels, Refrigerated Transport Vessels and Supply Vessels (the Global Record) and the traceability of fishing vessels and fishery products
10. Review of market access requirements
11. The small-scale sector and its contribution to sustainable livelihoods
12. Update on the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES) related activities
13. Monitoring implementation of article 11 of the Code of Conduct for Responsible Fisheries (CCRF)
14. Statements by observers
15. Any other matters
16. Date and place of the Fifteenth Session
17. Adoption of the Report

**ANNEXE A****Ordre du jour**

1. Ouverture de la session
2. Élection du Président et des vice-présidents et désignation des membres du Comité de rédaction
3. Adoption de l'ordre du jour et organisation de la session
4. Rapport sur les activités de la FAO relatives au commerce du poisson
5. Rôle des objectifs stratégiques (OS) dans le processus de réforme de la FAO
6. Le commerce du poisson et la nutrition humaine
7. Faits nouveaux concernant le commerce du poisson
8. Rapport sur les effets des programmes d'écolabellisation sur la pêche
9.
  - i) Directives sur les pratiques optimales en matière de traçabilité
  - ii) Résolution de l'Assemblée générale des Nations Unies sur la pêche durable: programmes de documentation des prises
  - iii) Le fichier mondial des navires de pêche, navires de transport frigorifique et navires de ravitaillement (le fichier mondial) et la traçabilité des navires de pêche et des produits de la pêche
10. Examen des conditions de l'accès aux marchés
11. Le secteur de la pêche artisanale et sa contribution à des moyens d'existence durables
12. Le point sur les activités liées à la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES)
13. Suivi de l'application de l'Article 11 du Code de conduite pour une pêche responsable
14. Déclarations d'observateurs
15. Questions diverses
16. Date et lieu de la quinzième session
17. Adoption du rapport

**APÉNDICE A****Programa**

1. Apertura de la reunión
2. Elección del Presidente y los Vicepresidentes y designación de los miembros del Comité de Redacción
3. Aprobación del programa y disposiciones organizativas para la reunión
4. Informe sobre las actividades de la FAO relacionadas con el comercio pesquero
5. Papel de los objetivos estratégicos (OE) en el contexto del proceso de reforma de la FAO
6. El comercio pesquero y la nutrición humana
7. Últimas novedades relativas al comercio pesquero
8. Informe sobre los efectos en la pesca de los sistemas de ecoetiquetado
9.
  - i) Directrices para la rastreabilidad basadas en las mejores prácticas
  - ii) Resolución de las Naciones Unidas sobre la pesca sostenible: sistemas de documentación de las capturas (OE2, OE4)
  - iii) El Registro mundial exhaustivo de buques de pesca, transporte refrigerado y suministro (el Registro mundial) y la rastreabilidad de los buques de pesca y los productos pesqueros
10. Examen de los requisitos para el acceso a los mercados
11. El sector en pequeña escala y su contribución a unos medios de vida sostenibles
12. Información actualizada acerca de las actividades relacionadas con la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestres (CITES)
13. Seguimiento de la aplicación del artículo 11 del Código de Conducta para la Pesca Responsable (CCPR)
14. Declaraciones de los observadores
15. Otros asuntos
16. Fecha y lugar de la 15.<sup>a</sup> reunión
17. Aprobación del informe



**APPENDIX/ANNEXE/APÉNDICE B**

**List of delegates and observers  
Liste des délégués et observateurs  
Lista de delegados y observadores**

**MEMBERS OF THE COMMITTEE/  
MEMBRES DU COMITÉ/  
MIEMBROS DEL COMITÉ**

**ALGERIA - ALGÉRIE - ARGELIA**

Fouad GUENATRI  
Sous Directeur  
Régulation des échanges et contrôle des produits  
halieutiques  
Quatre Canons  
Alger  
Phone: +550374648/+21321433183  
E-mail: fguenatri@yahoo.fr  
sdrecph@mpeche.gov.dz

**ANGOLA**

Bernardo Moises DA SILVA FERNANDES  
Jefe de Departamento  
Área de Protección de los Recursos Pesqueros  
Ministerio de Pesca  
Avenida 4th Fevereiro no. 30  
Luanda  
Phone: +244926374980  
E-mail: bernardomoi7@gmail.com

Cidalina Gomes MANUEL DA COSTA  
Directora Nacional de Infra Estructuras e  
Industria Pesquera  
Ministerio de Pesca  
Luanda

Liliana SEBASTIAO  
Chefe Departamento  
Ministerio de Pesca  
Avenida 4<sup>th</sup> Fevereiro No. 30  
Phone: +244923030804

Tungu SILVAIN  
Deputy Director  
Ministerio de Pesca  
Luanda Costa do Sol  
Corimba  
Phone: +244945403733  
E-mail: silvains@hotmail.com

**ARGENTINA - ARGENTINE**

Elisa G. CALVO  
Directora de Economía Pesquera  
Ministerio de Agricultura, Ganadería y Pesca  
Av. Paseo Colón 982 Anexo Jardín  
Buenos Aires  
Phone: +541143492476  
E-mail: elical@minagri.gob.ar

Carlos Federico TAGLE  
Ministry of Foreign Affairs  
Riobambe P44 C  
Buenos Aires  
Phone: +541148198124  
E-mail: cf\_tagle@hotmail.com

**BENIN - BÉNIN**

Benoit T. ADEKE  
Chef du Service de contrôle  
01 BP 0383  
Cotonou  
Phone: +22921324068  
E-mail: adekebenoit@yahoo.fr

**BANGLADESH**

Md. Mafizur RAHMAN  
Economic Counsellor  
Economic Relations Division (ERD)  
Embassy of the People's Republic of Bangladesh  
Via Antoni Bertoloni, 14  
00197 Rome, Italy  
Phone: +39068082673  
E-mail: ecromebd7@gmail.com

**BRAZIL - BRÉSIL - BRASIL**

Marcio CASTRO DE SOUZA  
International Advisor  
Ministry of Fisheries and Aquaculture  
SBS-ED Carlton Center  
Brasilia-DF  
Phone: +556120233479  
E-mail: marcio.souza@mpa.gov.br

**BURKINA FASO**

Nessan Désiré COULIBALY  
 Directeur Général des ressources  
 Ministère des ressources animales et  
 halieutiques  
 03BP 7026 Ouagadougou 03  
 Phone: +22670739899  
 E-mail: dnessan@yahoo.fr

Lassina OUATTARA  
 Directeur Général des Services vétérinaires  
 Ministère des ressources animales et halieutiques  
 09 BP 907 Ouagadougou 09  
 Phone: +22670288380  
 E-mail: sielassina.ouattara@gmail.com

**CANADA - CANADÁ**

Lauren DONIHEE  
 Assistant Director  
 Global Trade and Market Access Bureau  
 Fisheries and Oceans Canada  
 200 Kent Street  
 Ottawa, Ontario, K1A 0E6  
 Phone: +16139497507  
 Fax: +16139909574  
 E-mail: Lauren.Donihee@dfo-mpo.gc.ca

Julius EGBEYEMI  
 Senior Economic and Trade Advisor  
 Global Trade and Market Access Bureau  
 Fisheries and Oceans Canada  
 200 Kent Street  
 Ottawa, Ontario, K1A 0E6  
 Phone: +16139933268  
 Fax: +16139909574  
 E-mail: Julius.Egbeyemi@dfo-mpo.gc.ca

**CHILE - CHILI**

Alejandro GERTOSIO RAMIREZ  
 Jefe Departamento de Análisis Sectorial  
 Subsecretaría de Pesca y Acuicultura  
 Bellavista 168 piso 16  
 Valparaiso, Santiago  
 Phone: +56322502762  
 E-mail: agertosio@subpesca.cl

**CHINA - CHINE**

Qianfei LIU  
 Deputy Director of Fish Market Division  
 Bureau of Fisheries  
 Ministry of Agriculture  
 No.11 Nongzhanguan Nanli  
 Beijing  
 Phone: +861059192991  
 Fax: +861059192995  
 E-mail: liuqianfei@agri.gov.cn

**CÔTE D'IVOIRE**

N'Gandi Jean-Serge KOUADIO  
 Veterinary Inspector and Chief of Research  
 Statistics and Documentations Department of  
 Aquaculture  
 Ministry of Animals, Resources and Fisheries  
 BP V 19 Abidjan  
 Phone: +22521256727/+22507250628  
 E-mail: ngandi.serge@gmail.com

**DENMARK - DANEMARK - DINAMARCA**

Lars B. F. POULSEN  
 Special Consultant  
 Danish AgriFish Agency  
 Ministry of Food, Agriculture and Fisheries  
 Nyropsgade 30 D-1780  
 Copenhagen V  
 Phone: +45419323 02  
 E-mail: labfpo@naturerhverv.dk

**ECUADOR - ÉQUATEUR**

Julio ÁLVAREZ CORONEL  
 Gerente General  
 Infraestructuras Pesqueras del Ecuador, Empresa  
 Pública  
 Ministerio de Agricultura, Acuicultura,  
 Ganadería y Pesca  
 Manta  
 Phone: +59352620807/+593984906992  
 E-mail: jralvarez@ipeep.gob.ec

**EGYPT - ÉGYPTE - EGIPTO**

Bakry HERABAH  
 Ministry of Agriculture  
 Authority for Fish Resources Development  
 Tayaran St.  
 Nasr City, Cairo  
 Phone: +20222620118  
 E-mail: bakry.sakr@gmail.com

**ESTONIA - ESTONIE**

Hannes ULMAS  
 Head  
 Market Organization and Trade Bureau  
 Fishery Economics Department  
 Ministry of Agriculture of the Republic of  
 Estonia  
 39/41 Lai Street  
 Tallinn 15056  
 Phone: +3726256264  
 E-mail: hannes.ulmas@agri.ee

**EUROPEAN UNION (MEMBER  
 ORGANIZATION) - UNION EUROPÉENNE  
 (ORGANISATION MEMBRE) - UNIÓN  
 EUROPEA (ORGANIZACIÓN MIEMBRO)**

Manuel CATALAN RODRIGUEZ  
 Policy Officer for Trade  
 Directorate General for Fisheries DG MARE  
 European Commission  
 Joseph II. 99  
 Brussels, Belgium  
 Phone: +3222950925  
 E-mail: manuel.catalan-rodriguez@ec.europa.eu

Martina REIMANN  
 Policy Officer for Trade Policy in Fisheries  
 DG TRADE  
 European Commission  
 Office CHAR 09/1421049  
 Brussels, Belgium  
 Phone: +3222967208  
 E-mail: martina.reimann@ec.europa.eu

**GERMANY - ALLEMAGNE - ALEMANIA**

Richarda SIEGERT-CLEMENS  
 Head of Division 613  
 Fisheries Structure and Market Policy and  
 Marine Protection  
 Federal Ministry of Food and Agriculture  
 Rochusstr. 1 D  
 53107 Bonn  
 Phone: +49228995294128  
 E-mail: richarda.siegert-clemens@bmel.bund.de

**GHANA**

Matilda QUIST  
 Deputy Director of Fisheries  
 Ministry of Fisheries and Aquaculture  
 Development  
 PO Box GP 630  
 Accra  
 Phone: +233208112230  
 E-mail: matildaquist@yahoo.co.uk

**HONDURAS**

Eloisa ESPINOZA DE LAZARUS  
 Departamento de Investigación y Transferencia  
 de Tecnología  
 Dirección General de Pesca y Agricultura  
 Secretaría de Agricultura y Ganadería  
 Boulevard Miraflores Ave. La FAO  
 Tegucigalpa M.D.C.  
 Phone: +50422391887  
 E-mail: eloisa\_espinoza@hotmail.com

**HUNGARY - HONGRIE - HUNGRÍA**

János GÁBOR  
 Chief Counselor  
 Ministry of Rural Development  
 Department of Forestry, Fisheries and Hunting  
 Unit of Fisheries, Aquaculture and Managing  
 Authority of the Fisheries Operational  
 Programme  
 H-1055 Budapest Kossuth Lajos ter 1 Budapest  
 Phone: +3617952101  
 E-mail: janos.gabor@vm.gov.hu

**ICELAND - ISLANDE - ISLANDIA**

Kristjan Freyr HELGASON  
Senior Expert  
Ministry of Industries and Innovation  
Skulagotu 4 150  
Reykjavik  
Phone: +35459700  
E-mail: kristjanf@anr.is

Fridrik FRIDRIKSSON  
Advisor  
Federation of Icelandic Fishing Vessel Owners  
Reykjavik  
Phone: +3545910300  
E-mail: ff@liu.is

Grimur VALDIMARSSON  
Senior Advisor  
Iceland Ministry of Industries and Innovation  
Skulagata 4 101  
Reykjavik  
Phone: +3546161653

**INDIA - INDE**

SHANKAR L.  
Joint Commissioner ( Fisheries)  
Department of Animal Husbandry, Dairying and  
Fisheries (AHD &F)  
Ministry of Agriculture  
Krishi Bhavan  
New Delhi-110 001  
Phone: +911123386099  
E-mail: slpjay@hotmail.com

Praveen Kumar KOLAVENTY  
Secretary and Commissioner (Fisheries)  
Government of Andhra Pradesh  
Hyderabad  
Andhra Pradesh  
Phone: +918886779988  
E-mail: comfish@rediffmail.com

K.J. ANTONY  
Joint Director  
Marine Products Export Development Authority  
(MPEDA)  
Ministry of Commerce and Industry  
Panampilly Avenue  
PO Box 4272  
Cochin-682 036  
Phone: +914842316794  
E-mail: antony@mpeda.nic.in

**INDONESIA - INDONÉSIE**

Toni RUCHIMAT  
Director of Fisheries Resources  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Mina Bahari II 10th Floor, JL. Medan Merdeka  
Timur No. 16  
Jakarta Pusat 10110  
Phone: +62213453008  
E-mail: truchimat@yahoo.com

Mardiyono S. Alexander E. LUANKALI  
Head of Section for International Market  
Analysis  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Mina Bahari III 13th Floor, JL. Medan Merdeka  
Timur No. 16  
Jakarta Pusat 10110  
Phone: +6281287978957  
E-mail: luankali@hotmail.com

Muhammad ZAINI  
Director of Fish Vessels and Equipment  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
2<sup>nd</sup> Mina Bohari Building 9th Floor Jl. Medan  
Merdeka Timur No. 16  
Jakarta Pusat 10110  
Phone: +628129206708  
E-mail: emzethaef@yahoo.com

Abdul Halim HALIM  
Secretary General  
Organization of People's Coalition for Fisheries  
Justice  
Jl. Manggis Blok B No. 4 Perumahan Kalibata  
Indeh J67  
Jakarta Selatan 12750  
Phone: +62217993528  
E-mail: sobatliem006@gmail.com

Shahandra HANITIYO S.IP, M.Si  
Assistant Deputy Director for United Nations  
Cooperation  
Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
Gedung Mina Bahari I Lt. 1  
JL. Medan Merdeka Timur No. 16  
Jakarta Pusat 10110  
Phone: +623864293  
E-mail: shahandranitiyo@yahoo.com

Machmud MACHMUD  
 Head of Division for Analysis and Market  
 Information  
 Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
 Jl. Medan Merdeka Timur No. 1  
 Jakarta Pusat 10110  
 Phone: +62213513300  
 E-mail: machmudsutedja@gmail.com

Arief Rahman LAMATTA  
 Head of Fishing Port Kendari  
 DG of Capture Fisheries  
 Ministry of Marine Affairs and Fisheries  
 Jl. Medan Merdeka Timur No. 16  
 Jakarta Pusat 10110  
 Phone: +628164635287  
 E-mail: kln\_djpt@yahoo.com

Sri Dyah Retnowati SUSENO PUTRI  
 Deputy Director for Data and Jakarta  
 DG of Capture Fisheries  
 Jl. Medan Merdeka Timur No. 16  
 Jakarta Pusat 10110  
 Phone: +62213453008  
 E-mail: retnowatii@yahoo.com

#### **JAPAN - JAPON - JAPÓN**

Haruo TOMINAGA  
 Associate Director  
 Fisheries Processing Industries and Marketing  
 Division  
 Fisheries Agency  
 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda  
 Tokyo 100-8907  
 Phone: +81335028203  
 E-mail: haruo\_tominaga@nm.maff.go.jp

Takahiro ARA  
 Assistant Director  
 Fisheries Processing Industries and Market  
 Division  
 Fisheries Policy Department  
 Fisheries Agency  
 Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries  
 1-2-1 Kasumigaseki, Chiyoda  
 Tokyo 100-8907  
 Phone: +81335011961  
 E-mail: takahiro\_ara@nm.maff.go.jp

Masashi NISHIMURA  
 Chief Resources Management Office Operations  
 Division  
 Japan Fisheries Association  
 Sankaido Building 9-30 Akasaka 1  
 Minato-Ku  
 Tokyo 107-0052  
 Phone: +8135856685  
 E-mail: mnishimu@suisankai.or.jp

Nobuyuki YAGI  
 Associate Professor Resource Economics and  
 Marine Policy  
 Graduate School of Agriculture and Life  
 Sciences  
 The University of Tokyo  
 1-1-1 Yayoi Bunkyo-Ku  
 Tokyo 113-8657  
 Phone: +813(5841)5599  
 E-mail: yagi@fs.a.u-tokyo.ac.jp

#### **KENYA**

Makogola OKUMU  
 Director of Fisheries  
 Ministry of Agriculture, Livestock and Fisheries  
 Museum Hill  
 PO Box 58187-00200  
 Nairobi  
 Phone: +254733252032  
 E-mail: okumumak@yahoo.co.uk

#### **MADAGASCAR**

Ny Aina Tantely ANDRIAMAHARO  
 Fisheries Officer  
 Directorate of Fisheries  
 Ministry of Fisheries  
 PO Box 1699  
 Ampandrianomby, Antananarivo 101  
 Phone: +261348626628  
 E-mail: tantelyaina02@gmail.com

#### **MAURITANIA - MAURITANIE**

Mohamed El Hafedh EJIWEN  
 Director  
 Ministry of Fisheries and Marine Economies  
 BP 137  
 Nowokduett  
 Phone: +2236301989  
 E-mail: hafedhejiwen@yahoo.fr

Ba ABDOULAYE MAMADOU  
 Directeur General  
 Société mauritanienne de commercialisation de  
 poissons  
 BP 2138  
 Noualedéott Nawi Vawi  
 Phone: +22245745281/45748781  
 E-mail: abdoulayemamadou.ba@laposte.net

### **MEXICO - MEXIQUE - MÉXICO**

Francisco NIETO  
 Director Acuacultura  
 SAGARPA  
 Camaron-Sabalo S/N  
 Sabalo Country 82100  
 Phone: +526699156933  
 E-mail: fnietos@conapesca.gob.mx

### **MOROCCO - MAROC - MARRUECOS**

Youssef OUATI  
 Chef de la Division de la coopération  
 Ministère de l'agriculture et de la pêche maritime  
 Département de la pêche maritime  
 Nouvelle Cité Administrative  
 Agdal, Rabat  
 Phone: +212537688162  
 E-mail: y.ouati@mpm.gov.ma

Omar KHARMAZ  
 Chef de Service du contrôle des produits  
 Direction des industries de la pêche maritime  
 Ministère de l'agriculture et de la pêche maritime  
 Département de la pêche maritime  
 BP 476  
 Agdal, Rabat  
 Phone: +212661497025  
 E-mail: omar.kharmaz@mfa.gov.ma

### **MOZAMBIQUE**

Ana Paula BALOI  
 Director  
 National Institute of Fisheries Inspection  
 Ministry of Fisheries  
 Rua de Bagamoio 143  
 Maputo  
 Phone: +21315226/28  
 E-mail: auefevlebefoi@yahoo.com.br  
 anapaulabaloi@yahoo.com.br

Luisa ARTHUR  
 Value Chain Expert  
 IDPPE - Ministry of Fisheries  
 Maputo  
 Phone: +258824583310  
 E-mail: luisa.arthur@gmail.com

### **MYANMAR**

Tint WAI  
 Deputy Director  
 Inspection and Certification Section  
 Fish Inspection and Quality Control Division  
 Department of Fisheries  
 Ministry of Livestock, Fisheries and Rural  
 Development  
 Gygone Insein Yangon  
 Phone: +9595034509  
 E-mail: tintwai55@gmail.com

### **NAMIBIA - NAMIBIE**

Samuel ANKAMA  
 Deputy Minister of Fisheries and Marine  
 Resources  
 Ministry of Fisheries and Marine Resources  
 PO Box 13355  
 Windhoek  
 Phone: +264612053911  
 E-mail: cankama@mfmr.gov.na

Bonifatius AMUTSE  
 Deputy Director of Monitoring Control and  
 Surveillance  
 Ministry of Fisheries and Marine Resources  
 PO Box 13355  
 Windhoek  
 Phone: +264612053013  
 E-mail: bamutse@mfmr.gov.na

Rauna MUKUMANGENI  
 Senior Economist  
 Ministry of Fisheries and Marine Resources  
 PO Box 13355  
 Windhoek  
 Phone: +264612053911  
 E-mail: rmukumangeni@mfmr.gov.na

**NEW ZEALAND - NOUVELLE-ZÉLANDE -  
NUEVA ZELANDIA**

Jane WILLING  
 Director International Fisheries  
 Ministry for Primary Industries  
 Pastoral House 25 The Terrace  
 PO Box 2526  
 Wellington 6140  
 Phone: +64021419167  
 E-mail: jane.willing@mpi.govt.nz

**NORWAY - NORVÈGE - NORUEGA**

Astrid HOLTAN  
 Deputy Director General  
 Ministry of Trade, Industry and Fisheries  
 PO Box 8090 Dep  
 0032 Oslo  
 Phone: +4791004242  
 E-mail: astrid.holtan@nfd.dep.no

Marie HILLØY SOLHEIM  
 Adviser  
 Trade Policy Department  
 Norwegian Ministry of Trade, Industry and  
 Fisheries  
 PO Box 8090 Dep  
 0032 Oslo  
 Phone: +4799389166  
 E-mail: mhs@nfd.dep.no

Thord MONSEN  
 Head of Section  
 Directorate of Fisheries  
 Kalfarveien 74A  
 Bergen 5022  
 Phone: +4790592863  
 E-mail: thord.monsen@fiskeridir.no

Silje REM  
 Senior Adviser  
 Department for Fisheries and Aquaculture  
 Norwegian Ministry of Trade, Industry and  
 Fisheries  
 PO Box 8090 Dep  
 0032 Oslo  
 Phone: +4722249090  
 E-mail: silje.rem@nfd.dep.no

Johan H. WILLIAMS  
 Specialist Director  
 Department for Fisheries and Aquaculture  
 Norwegian Ministry of Trade, Industry and  
 Fisheries  
 PO Box 8090 Dep  
 0032 Oslo  
 Phone: +4790024446  
 E-mail: jhw@nfd.dep.no

Henrik WEISSER  
 Senior Adviser  
 Trade Policy Department  
 Norwegian Ministry of Trade, Industry and  
 Fisheries  
 PO Box 8090 Dep  
 0032 Oslo  
 Phone: +4795777766  
 E-mail: hhw@nfd.dep.no

Brit R. O. FISKNES  
 Senior Adviser, fisheries  
 Department for Climate, Energy and  
 Environment  
 Norwegian Agency for Development  
 Cooperation (NORAD)  
 PO Box 8034 Dep  
 0030 Oslo  
 Phone: +4723980087  
 E-mail: brit.fisknes@norad.no

Øystein VALANES  
 Advisor Market Access  
 NFD  
 Livg 18 9020 Dromsdalen  
 Tromsø  
 Phone: +4791820659  
 E-mail: ov@seafood.no

**OMAN - OMÁN**

Basim AL-MUKHAINI  
 Director of Marketing and Exports  
 Ministry of Agriculture and Fisheries  
 PO Box 427  
 Muscat 100  
 Phone: +96899216129  
 E-mail: basim1509@gmail.com

**PARAGUAY**

Susana BARUA ACOSTA  
 Directora Nacional de Desarrollo de la  
 Acuicultura Sostenible del Paraguay  
 Ministerio de Agricultura y Ganaderias  
 Viceministerio de Ganaderio  
 Luque  
 Phone: +595982166357  
 E-mail: susana.barua@gmail.com

**PHILIPPINES - FILIPINAS**

Sammy MALVAS  
 Senior Aquaculturist  
 Bureau of Fisheries and Aquatic Resources  
 PCA Building Elliptical Road, Diliman  
 Quezon City  
 Phone: +6329297673  
 E-mail: formerwgrfp@yahoo.com

**REPUBLIC OF KOREA - RÉPUBLIQUE DE COREE - REPUBLICA DE COREA**

Hyesoo SEO  
 Second Secretary  
 United Nations Division  
 Ministry of Foreign Affairs  
 60 Sajik-Ro 8-gil, Jongno-gu  
 Seoul 110-787  
 Phone: +82221007235  
 E-mail: hsseo13@mofa.go.kr

Hyunjong JONG  
 Deputy Director  
 Division of International Commerce and Trade  
 The Ministry of Oceans and Fisheries  
 Government Complex Sejong 94  
 Dasom 2-RO  
 Sejong special Self-Governing  
 City 339-012  
 Phone: +821054803101  
 E-mail: elliejeong@korea.kr

Gwang Cheon CHOI  
 Policy Analyst, Fisheries in International  
 Waters/UN, FAO, OECD, APEC  
 Korea Overseas Fisheries Cooperation Institute  
 KT&G Building 3rd Floor  
 Moonyero 137  
 Seo-Gu, Daejeon  
 Phone: +82424716432  
 E-mail: joshchoi@korea.ac.kr

**RUSSIAN FEDERATION - FÉDÉRATION DE RUSSIE - FEDERACIÓN DE RUSIA**

Alexander OKHANOV  
 Counselor  
 Permanent Mission of the Russian Federation to  
 FAO  
 Via Gaesta, 5  
 00185 Rome, Italy  
 Phone: +390690235744  
 Fax: +390690235730  
 E-mail: rusfishfao@mail.ru

**SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE - ARABIA SAUDITA**

Hussein Hajji AL NAZRI  
 G. M. Marine Fisheries  
 Department of Marine Fisheries  
 Ministry of Agriculture  
 King Abdul-Aziz Road  
 11195 Riyadh  
 Phone: +966114172270  
 E-mail: alnazri@hotmail.com  
 fishtrp@moa.gov.sa

Hesham bin Youssef AL MOTLAQ  
 Director  
 Department of Fish Production Follow-up  
 Veterinarian  
 Ministry of Agriculture  
 Riyadh  
 Phone: +96614016666  
 E-mail: hymutlaq@hotmail.com

**SIERRA LEONE - SIERRA LEONA**

Charles ROGERS  
 Deputy Minister  
 Ministry of Fisheries and Marine Resources  
 Youyi Building  
 Brookfields Freetown  
 Phone: +23276616448  
 Fax: +4930772058529  
 E-mail: konborah1@gmail.com



**SPAIN - ESPAGNE - ESPAÑA**

Carmen Rodríguez MUÑOZ  
 Jefe de Area  
 Subdirección General de Economía Pesquera  
 Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio  
 Ambiente  
 Velázquez, 147  
 28002 Madrid  
 Phone: +913473694  
 E-mail: carmenr@magrama.es

**SRI LANKA**

Samararatne SUBASINGHE  
 Advisor to Minister  
 Ministry of Fisheries and Aquatic Resources  
 Development  
 New Secretariat Maligawatta  
 Colombo 10  
 Phone: +94724463051  
 E-mail: drsuba@hotmail.com

**SWEDEN - SUÈDE - SUECIA**

Ylva MATTSON  
 Senior Analyst  
 Swedish Agency for Marine and Water  
 Management  
 Gallbergs strand gata 15 411 04  
 Goteborg  
 Phone: +46106986214  
 E-mail: ylva.mattsson@havochvatten.se

Annelie ROSELL  
 Trade and Market Policy Analyst  
 Swedish Board of Agriculture  
 Jordbmsverket 55182  
 Jonkoping  
 Phone: +4636155129  
 E-mail: annelie.rosell@jordbmsverket.se

**THAILAND - THAÏLANDE - TAILANDIA**

Waraporn PROMPOJ  
 Senior Expert on International Fisheries Foreign  
 Affairs  
 Department of Fisheries  
 Phone: +6625620540  
 Fax: +662562057  
 E-mail: wprompoj@yahoo.com

Prapan NORADEE  
 Economist  
 Department of Fisheries  
 Ministry of Agriculture and Cooperatives  
 Phone: +6625611977  
 E-mail: prapannecon@gmail.com

**UGANDA - OUGANDA**

Akankwasa ALFRED  
 Principal Fisheries Inspector  
 International and Regional Fish Trade Division  
 Office of the Commissioner Department of  
 Fisheries Resources  
 PO Box 102  
 Entebbe  
 Phone: +256041320578  
 E-mail: akalfredie@gmail.com

**UNITED KINGDOM - ROYAUME-UNI -  
REINO UNIDO**

Malcolm LARGE  
 Head of International Trade and Regions  
 Sea Fish Industry Authority  
 18 Logie Mill, Logie Green Road  
 Edinburgh EH7 4HS  
 Phone: +4401772798924  
 E-mail: m\_large@seafish.co.uk

**UNITED REPUBLIC OF TANZANIA -  
RÉPUBLIQUE-UNIE DE TANZANIE -  
REPÚBLICA UNIDA DE TANZANÍA**

Mwanaidi RAMADHAN MLOLWA  
 Assistant Director  
 Fish Quality Control, Standards and Marketing  
 Fisheries Development Division  
 Ministry of Livestock and Fisheries Development  
 PO Box 9152  
 Dar Es Salaam  
 Phone: +225784909292/+255222861910  
 E-mail: mwanimpinga@gmail.com

**UNITED STATES OF AMERICA -  
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE -  
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**

Deirdre WARNER-KRAMER  
Senior Foreign Affairs Officer  
OES/OMC Room 2758  
Department of State  
Washington DC 20520-7878  
Phone: +12026472883  
Fax: +12027367350  
E-mail: warner-kramerdm@state.gov

Greg SCHNEIDER  
National Oceanic and Atmospheric  
Administration (NOAA)  
Fisheries Department  
1315 East West Highway Room 10647  
Silver Spring  
Maryland 20910  
Phone: +13014278378  
E-mail: greg.schneider@noaa.gov

Pamela SCRUGGS  
Branch Chief  
US Fish and Wildlife Service (FWS)  
4401 N. Fairfax Dr.  
Arlington, VA 22203  
Phone: +17033582493  
E-mail: pamela\_scruggs@fws.gov

Thor LASSEN  
President  
Ocean Trust  
11921 Freedom Drive, Suite 550  
Reston, VA 20190  
Phone: +17034341444  
E-mail: tjlassen@oceantrust.org

**URUGUAY**

Daniel GILARDONI  
Director General de la Dirección Nacional de  
Recursos Acuáticos  
Ministerio De Ganadería, Agricultura y Pesca del  
Uruguay  
Constituyente 1497  
Montevideo  
Phone: +59824092969  
Fax: +59824013216  
E-mail: dgilardoni@dinara.gub.uy

**VENEZUELA**

Yenry Alberto URREA MÁRQUEZ  
Viceministro de Pesca y Acuicultura  
Presidente del Instituto Socialista de la Pesca y la  
Acuicultura  
Urb. La Candelaria  
Caracas  
Phone: +584166112406  
E-mail: yurreamarquez@yahoo.es

Mairec SULBARÁN LÓPEZ  
Gerente de la Oficina de Relaciones  
Internacionales del Instituto Socialista de la  
Pesca y la Acuicultura  
Urb. Los Chaguaramos  
Caracas  
E-mail: mairec.sulbaran@gmail.com

**VIET NAM**

Nhuyen Thi Trang Nhung  
Deputy Director  
Department of Science, Technology and  
International Cooperation  
Fisheries Administration, Ministry of Agriculture  
and Rural Development  
10 Nguyen Cong Hoan, Ba Dinh,  
Hanoi  
Phone: +84437245374  
E-mail: trangnhungicd@gmail.com

**YEMEN - YÉMEN**

Ghazi Ahmed SALEH LAHMAR  
Deputy Minister  
Production and Marketing Services  
Ministry of Fish Wealth  
Sana'a  
Phone: +967737000736  
E-mail: g.lahmer@yahoo.com

**ASSOCIATE MEMBER/MEMBRE**  
**ASSOCIÉ/MIEMBRO ASOCIADO**

**FAROE ISLANDS - ÎLES FÉROÉ (LES) -  
 ISLAS FEROE**

Margretha JACOBSEN  
 Adviser  
 Prime Minister's Office  
 Foreign Service of the Faroe Islands  
 Tinganes  
 FO-110 Tórshavn  
 Phone: +298306100  
 E-mail: margrethaj@tinganes.fo

**REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS,  
 SPECIALIZED AGENCIES AND RELATED  
 ORGANIZATIONS/REPRÉSENTANTS DES  
 NATIONS UNIES, INSTITUTIONS  
 SPÉCIALISÉES ET AUTRES  
 ORGANISATIONS/REPRESENTANTES DE  
 NACIONES UNIDAS, ORGANISMOS  
 ESPECIALIZADOS Y ORGANIZACIONES  
 ASOCIADAS**

**CONVENTION ON INTERNATIONAL TRADE  
 IN ENDANGERED SPECIES OF WILD  
 FAUNA AND FLORA/CONVENTION SUR LE  
 COMMERCE INTERNATIONAL DES  
 ESPÈCES DE FAUNE ET DE FLORE  
 SAUVAGES MENACÉES D'EXTINCTION/  
 CONVENCION SOBRE EL COMERCIO  
 INTERNACIONAL DE ESPECIES  
 AMENAZADAS DE FAUNA Y FLORA  
 SILVESTRES**

John E. SCANLON  
 Secretary-General  
 CITES Secretariat  
 11-13 Chemin des Anémones  
 CH-1219 Châtelaine, Geneva  
 Switzerland  
 Phone: +41 22 917 8149  
 E-mail: john.scanlon@cites.org

Marceil YEATER  
 Chief Legal Affairs and Trade Policy  
 CITES Secretariat  
 11-13 Chemin des Anémones  
 CH-1219 Châtelaine, Geneva  
 Switzerland  
 Phone: +41229178464  
 E-mail: marceil.yeater@cites.org

**WORLD BANK GROUP/  
 GROUPE DE LA BANQUE MONDIALE/  
 GRUPO DEL BANCO MUNDIAL**

Mimako KOBAYASHI  
 Natural Resources Economist  
 1818 H Street NW.  
 Washington DC, 20433 USA  
 Phone: +12024730941  
 E-mail: mkobayashi@wolrdbank.org

**OBSERVERS FROM  
 INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS/  
 OBSERVATEURS D'ORGANISATIONS  
 INTERGOUVERNEMENTALES/  
 OBSERVADORES DE LAS  
 ORGANIZACIONES  
 INTERGUBERNAMENTALES**

**CENTRE FOR MARKETING INFORMATION  
 AND ADVISORY SERVICES FOR FISHERY  
 PRODUCTS IN LATIN AMERICA AND THE  
 CARIBBEAN/  
 CENTRE POUR LES SERVICES  
 D'INFORMATION ET DE CONSULTATION  
 SUR LA COMMERCIALISATION DES  
 PRODUITS DE LA PÊCHE EN AMÉRIQUE  
 LATINE ET DANS LES CARAÏBES/  
 CENTRO PARA LOS SERVICIOS DE  
 INFORMACIÓN Y ASESORAMIENTO  
 SOBRA LA COMERCIALIZACIÓN DE LOS  
 PRODUCTOS PESQUEROS EN AMÉRICA  
 LATINA Y EL CARIBE**

Abdellatif BELKOUCH  
 Managing Director  
 INFOSAMAK  
 71 Bd Rahal El Meskini 20000  
 Casablanca, Morocco  
 Phone: +21222540856  
 E-mail: info@infosamak.org

Nada BOUGOUSS  
 Quality and Marketing Specialist  
 INFOSAMAK  
 71 Bd Rahal El Meskini 20000  
 Casablanca, Morocco  
 Phone: +212641424455  
 E-mail: n.bougouss@infosamak.org

**INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR  
THE DEVELOPMENT OF FISHERIES IN  
EASTERN AND CENTRAL  
EUROPE/ORGANISATION  
INTERNATIONALE POUR LE  
DÉVELOPPEMENT DES PÊCHES EN  
EUROPE ORIENTALE ET CENTRALE/  
ORGANIZACIÓN INTERNACIONAL PARA  
EL DESARROLLO DE LA PESCA EN  
EUROPA ORIENTAL Y CENTRAL**

Aina AFANASJEVA  
Director  
EUROFISH  
H.C. Andersens Boulevard 44-46  
1553 Copenhagen V, Denmark  
Phone: +4533377768  
E-mail: aina.afanasjeva@eurofish.dk

**INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATION  
FOR MARKETING INFORMATION AND  
COOPERATION SERVICES FOR FISHERY  
PRODUCTS IN AFRICA/ORGANISATION  
INTERGOUVERNEMENTALE  
D'INFORMATION ET DE COOPÉRATION  
POUR LA COMMERCIALISATION DES  
PRODUITS DE LA PÊCHE EN AFRIQUE/  
ORGANIZACIÓN INTERGUBERNAMENTAL  
DE INFORMACIÓN Y COOPERACIÓN PARA  
LA COMERCIALIZACIÓN DE LOS  
PRODUCTOS PESQUEROS EN ÁFRICA**

Mohamed EL MALAGUI  
Director  
INFOPECHE  
Tour C, 19ème étage  
Cité Administrative  
Abidjan 01, Côte d'Ivoire  
E-mail: infopeche@aviso.ci

**INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATION  
FOR MARKETING INFORMATION AND  
TECHNICAL ADVISORY SERVICES FOR  
FISHERY PRODUCTS IN THE ASIA AND  
PACIFIC REGION/ORGANISATION  
INTERGOUVERNEMENTALE DE  
RENSEIGNEMENTS ET DE CONSEILS  
TECHNIQUES POUR LA  
COMMERCIALISATION DES PRODUITS DE  
LA PÊCHE EN ASIE ET DANS LE  
PACIFIQUE/ORGANIZACIÓN  
INTERGUBERNAMENTAL DE  
INFORMACIÓN Y ASESORAMIENTO  
TÉCNICO PARA LA COMERCIALIZACIÓN  
DE PRODUCTOS PESQUEROS EN LA  
REGIÓN DE ASIA Y EL PACÍFICO**

Abdul Basir V. KUNHIMOHAMED  
Director  
INFOFISH  
1<sup>st</sup> Floor, Wisma LKIM  
Jalan Desarai  
Pulau Meranti  
47120 Puchong, Selangor Darul Ehsan  
Kuala Lumpur, Malaysia  
Phone: +60380603739  
E-mail: director@infofish.org

**LATIN AMERICAN ORGANIZATION FOR  
FISHERIES DEVELOPMENT/  
ORGANIZATION LATINO-AMÉRICAIN DE  
DÉVELOPPMENT DES PÊCHES/  
ORGANIZACIÓN LATIN AMERICANA DE  
DESARRPOLLO PESQUERO**

Piero LÓPEZ CHACÓN  
Technical assistant  
OLDEPESCA  
Lima, Peru  
Phone: + 4795338527  
E-mail: pierolo100@gmail.com

**CENTRAL AMERICAN ORGANIZATION OF THE FISHERIES AND AQUACULTURE SECTOR/ORGANISATION DU SECTEUR DES PÊCHES ET DE L'AQUACULTURE DE L'ISTHME/ORGANIZACIÓN DEL SECTOR PESQUERO Y ACUÍCOLA DEL ISTMO CENTROAMERICANO**

Mario GONZÁLEZ RECINOS  
Regional Director  
SICA/OSPESCA  
Final boulevard Cancillería,  
Distrito El Espino, Ciudad Merliot  
Antiguo Cuscatlán, La Libertad,  
El Salvador  
Phone: +5032248 8841/2248 8800  
E-mail: mgonzalez@sica.int  
info.ospesca@sica.int

**ORGANIZATION FOR ECONOMIC CO-OPERATION AND DEVELOPMENT/ ORGANISATION DE COOPÉRATION ET DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUES/ ORGANIZACIÓN PARA LA COOPERACIÓN Y EL DESARROLLO ECONÓMICOS**

Claire DELPEUCH  
Economist  
OECD  
2 Rue Andre Pascal 75016  
Paris, France  
Phone: +145241999  
E-mail: claire.delpeuch@oecd.org

**OBSERVERS FROM INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS/ OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS NON-GOUVERNEMENTALES INTERNATIONALES/OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES NO GUBERNAMENTALES**

**ENDA TIERS MONDE**

Papa Gora NDIAYE  
Executive Director  
ENDA  
BP 47076 Dakar, Senegal  
Phone: +221338252787  
E-mail: gndiaye@gmail.com

**EUROPEAN FISH PROCESSORS ASSOCIATION/ASSOCIATION EUROPÉENNE DES IMPORTATEURS ET INDUSTRIELS DU POISSON/ASOCIACIÓN EUROPEA DE PROCESADORES DE PRODUCTOS PESQUEROS**

Elena CABRERA  
Industry Expert  
AIPCE-CEP  
Boulevard Saint-Michel 77-79  
B-Bruxelles 1040, Belgium  
Phone: +3227438744  
E-mail: aipce@agep.eu

**INTERNATIONAL COALITION OF FISHERIES ASSOCIATIONS COALITION INTERNATIONALE DES ASSOCIATIONS HALIEUTIQUES COALICIÓN INTERNACIONAL DE ASOCIACIONES PESQUERAS**

Alastair MACFARLANE  
Executive Secretary  
ICFA  
McLean, Virginia 22102, USA  
Phone: +17037528892  
E-mail: alastair.macfarlane@seafood.org.nz

Wei-Shiun WU  
Member  
ICFA  
McLean, Virginia 22102, USA  
Phone: +17037528892  
E-mail: weishiun@msl.f.gov.tw

**WORLD CONSERVATION TRUST**

Eugene LAPOINTE  
President  
IWMC World Conservation Trust  
3 Passage Montriond 1006  
Lausanne, Switzerland  
Phone: +41216165000  
E-mail: iwmc@iwmc.org

Gerald LEAPE  
Senior Officer  
901 E Street NW  
Washington, DC 20004, USA  
Phone: +12028871346  
E-mail: gleape@pewtrusts.org

**FOOD AND AGRICULTURE**  
**ORGANIZATION OF THE UNITED**  
**NATIONS/**  
**ORGANISATION DES NATIONS UNIES**  
**POUR L'ALIMENTATION ET**  
**L'AGRICULTURE/ORGANIZACIÓN DE LAS**  
**NACIONES UNIDAS PARA LA**  
**ALIMENTACIÓN Y LA AGRICULTURA**

**GLOBEFISH**

Trond BJORNDAL  
Consultant  
Tel: +447854991014  
Email: trond.bjorndal@snf.no

William EMERSON  
Resource Person  
Tel: +6448194673  
Email: wkbeiv@yahoo.com

Erik HEMPEL  
Consultant  
Tel: +4790841124  
Email: erik.hempel@hempelco.com

Iddya KARUNASAGAR  
Resource Person  
Email: iddya.karunasagar@gmail.com

Roy PALMER  
Consultant  
Tel: +61419528733  
Email: palmerroyd@gmail.com

Randy RICE  
Globefish Partner  
Tel: +12063528920  
Email: rrice@alaskaseafood.org

**FAO FISHERIES AND AQUACULTURE DEPARTMENT/  
DÉPARTEMENT DES PÊCHES ET DE L'AQUACULTURE DE LA FAO/  
DEPARTAMENTO DE PESCA Y ACUICULTURA DE LA FAO**

Viale delle Terme di Caracalla, 00153 Rome, Italy

Assistant Director-General, Fisheries and Aquaculture  
Department/Sous-Directeur général du Département des pêches et  
de l'aquaculture/Subdirector General del Departamento de Pesca y  
Acuicultura

Árni M. MATHIESEN  
Phone: +39 06 570 56423  
E-mail: arni.mathiesen@fao.org

Senior Fishery Resources Officer, Marine and Inland  
Fisheries/Fonctionnaire principal (ressources halieutiques), Pêche  
marine et continentale/Oficial superior de recursos pesqueros,  
Pesca Marina y Continental

Johanne FISCHER  
Phone: +39 06570 54851  
E-mail: johanne.fischer@fao.org

Fishery Industry Officer, Products, Trade and Marketing  
Branch/Fonctionnaire (industries de la pêche), Sous-Division des  
produits, échanges et commercialisation/Oficial de industrias  
pesqueras, Subdivisión de Productos, Comercio y Mercadeo

Yvette DIEI-OUADI  
Phone: +39 06570 53251  
E-mail: yvette.dieiouadi@fao.org

Fishery Industry Officer, Products, Trade and Marketing  
Branch/Fonctionnaire (industries de la pêche), Sous-Division des  
produits, échanges et commercialisation/Oficial de industrias  
pesqueras, Subdivisión de Productos, Comercio y Mercadeo

Jogeir TOPPE  
Phone: +39 06570 56490  
E-mail: jogeir.toppe@fao.org

Fishery Officer, Products, Trade and Marketing Branch/Spécialiste  
des pêches, Sous-Division des produits, échanges et  
commercialisation/Oficial de pesca, Subdivisión de Productos,  
Comercio y Mercadeo

Enrica D'AGOSTINO  
Phone: +39 06570 54699  
E-mail: enrica.dagostina@fao.org

Fishery Planning Officer, Policy, Economics and Institutions  
Branch/Fonctionnaire (planification des pêches), Sous-Division des  
politiques, économie et institutions/Oficial de planificación  
pesquera, Subdivisión de Políticas, Economía e Instituciones

Nicole FRANZ  
Phone: +39 06570 53031  
E-mail: nicole.franz@fao.org

Food Safety and Quality Specialist, Products, Trade and Marketing  
Branch/ Spécialiste de la qualité et la salubrité alimentaire,  
Sous-Division des produits, échanges et  
commercialisation/Especialista en Inocuidad y Calidad  
Alimentaria, Subdivisión de Productos, Comercio y Mercadeo

Esther GARRIDO  
Phone: +39 06570 55622  
E-mail: esther.garridogamarro@fao.org

**SECRETARIAT/SECRÉTARIAT/SECRETARÍA**

Secretary, Products, Trade and Marketing Branch/Secrétaire,  
Sous-Division des produits, échanges et commercialisation/  
Secretario, Subdivisión de Productos, Comercio y Mercadeo

Audun LEM  
Phone: +39 06570 52692  
E-mail: audun.lem@fao.org

Assistant Secretary, Products, Trade and Marketing  
Branch/Secrétaire adjoint, Sous-Division des produits, échanges et  
commercialisation/Secretario Auxiliar, Subdivisión de Productos,  
Comercio y Mercadeo

Victoria CHOMO  
Phone: +39 06570 56055  
E-mail: victoria.chomo@fao.org

Second Assistant Secretary, Statistics and Information  
Branch/Secrétaire adjoint, Sous-Division des statistiques et de  
l'information/Secretario auxiliar, Subdivisión de Estadísticas e  
Información

Stefania VANNUCCINI  
Phone: +39 06570 54949  
E-mail: stefania.vannuccini@fao.org

Secretarial Services, Products, Trade and Marketing  
Branch/Service de Secrétariat, Sous-Division des produits,  
échanges et commercialisation/Secretaria, Subdivision de  
Productos, Comercio y Mercadeo

Rachel BLASI  
Phone: +39 06570 53161  
E-mail: rachel.blasi@fao.org

Secretarial Services, Products, Trade and Marketing  
Branch/Service de Secrétariat, Sous-Division des produits,  
échanges et commercialisation/Secretaria, Subdivision de  
Productos, Comercio y Mercadeo

Gloria LORIENTE  
Phone: +39 06570 54163  
E-mail: gloria.loriente@fao.org



## APPENDIX C

### List of documents

COFI:FT/XIV/2014/1 Rev.1	Agenda and Timetable
COFI:FT/XIV/2014/2	Report on fish trade-related activities in FAO
COFI:FT/XIV/2014/3	Role of Strategic Objectives (SO) within the FAO reform process
COFI:FT/XIV/2014/4	Fish trade and human nutrition
COFI:FT/XIV/2014/5	Recent developments in fish trade
COFI:FT/XIV/2014/6	Report on the effects of ecolabelling schemes on fisheries
COFI:FT/XIV/2014/7	Best practice guidelines on traceability
COFI:FT/XIV/2014/7 Sup.1	UN fisheries resolution on sustainable fisheries: catch documentation schemes
COFI:FT/XIV/2014/7 Sup.2	Global Record of Fishing Vessels, Refrigerated Transport Vessels and Supply Vessels (the Global Record) and the traceability of fishing vessels and fishery products
COFI:FT/XIV/2014/8	Review of market access requirements
COFI:FT/XIV/2014/9	The small-scale sector and its contribution to sustainable livelihoods
COFI:FT/XIV/2014/10	Update on Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES) related activities
COFI:FT/XIV/2014/11	Monitoring implementation of article 11 of the Code of Conduct for Responsible Fisheries (CCRF)
COFI:FT/XIV/2014/Inf.1	List of documents
COFI:FT/XIV/2014/Inf.2	List of delegates and participants
COFI:FT/XIV/2014/Inf.3	Text of opening address
COFI:FT/XIV/2014/Inf.4	Report of the thirteenth session of the COFI Sub-Committee on Fish Trade (R996), Hyderabad, India, 20–24 February 2012
COFI:FT/XIV/2014/Inf.5	Report of the seventh session of the COFI Sub-Committee on Aquaculture, St. Petersburg, Russian Federation, 7–11 October 2013
COFI:FT/XIV/2014/Inf.6	Review and analysis of current traceability practices

COFI:FT/XIV/2014/Inf.7	Summaries of the Report of the Fourth FAO Expert Advisory Panel for the assessment of proposals to amend Appendices I and II of CITES Concerning Commercially-exploited Aquatic Species, Rome 3–9 December 2012
COFI:FT/XIV/2014/Inf.8	Summary of FAO Member's responses to the questionnaire on the implementation of Article 11 of the Code of Conduct for Responsible Fisheries (CCRF)
COFI:FT/XIV/2014/Inf.9	Evidence on utilization of the FAO draft evaluation framework and the economic impact from ecolabelling on returns to the fisheries sector
COFI:FT/XIV/2014/Inf.10	Statement of competence and voting rights by the European Union and its Member States

## ANNEXE C

### Liste des documents

COFI:FT/XIV/2014/1 Rev.1	Ordre du jour et calendrier
COFI:FT/XIV/2014/2	Rapport sur les activités de la FAO relatives au commerce du poisson
COFI:FT/XIV/2014/3	Rôle des objectifs stratégiques (OS) dans le processus de réforme de la FAO
COFI:FT/XIV/2014/4	Le commerce du poisson et la nutrition humaine
COFI:FT/XIV/2014/5	Faits nouveaux concernant le commerce du poisson
COFI:FT/XIV/2014/6	Rapport sur les efforts des programmes d'écolabellisation sur la pêche
COFI:FT/XIV/2014/7 COFI:FT/XIV/2014/7 Sup.1	Directives sur les pratiques optimales en matière de traçabilité Résolution de l'Assemblée générale des Nations Unies sur la pêche durable: programmes de documentation des prises
COFI:FT/XIV/2014/7 Sup.2	Le fichier mondial des navires de pêche, navires de transport frigorifique et navires de ravitaillement (le fichier mondial) et la traçabilité des navires de pêche et des produits de la pêche
COFI:FT/XIV/2014/8	Examen des conditions de l'accès aux marchés
COFI:FT/XIV/2014/9	Le secteur de la pêche artisanale et sa contribution à des moyens d'existence durables
COFI:FT/XIV/2014/10	Le point sur les activités liées à la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES)
COFI:FT/XIV/2014/11	Suivi de l'application de l'article 11 du Code de conduite pour une pêche responsable
COFI:FT/XIV/2014/Inf.1	Liste des documents
COFI:FT/XIV/2014/Inf.2	Liste des délégués et participants
COFI:FT/XIV/2014/Inf.3	Texte de la déclaration d'ouverture
COFI:FT/XIV/2014/Inf.4	Rapport de la treizième session du Sous-Comité du commerce du poisson du Comité des pêches (R996), Hyderabad (Inde), 20-24 février 2012
COFI:FT/XIV/2014/Inf.5	Rapport de la septième session du Sous-Comité de l'aquaculture du Comité des pêches, Saint-Pétersbourg (Fédération de Russie), 7-11 octobre 2013

COFI:FT/XIV/2014/Inf.6	Examen et analyse des pratiques actuelles en matière de traçabilité
COFI:FT/XIV/2014/Inf.7	Résumé du rapport du quatrième Groupe consultatif spécial d'experts chargé de l'évaluation des propositions d'amendement des Annexes I et II de la CITES concernant les espèces aquatiques faisant l'objet de commerce, Rome, 3-9 décembre 2013
COFI:FT/XIV/2014/Inf.8	Résumé des réponses des membres au questionnaire sur l'application de l'article 11 du Code de conduite pour une pêche responsable
COFI:FT/XIV/2014/Inf.9	Données relatives à l'utilisation du projet de cadre d'évaluation de la FAO et incidences économiques de l'écolabellisation sur le secteur de la pêche
COFI:FT/XIV/2014/Inf.10	Déclaration relative aux compétences et aux droits de vote soumise par l'Union européenne et ses États membres

## APÉNDICE C

### Lista de documentos

COFI:FT/XIV/2014/1 Rev.1	Programa y calendario
COFI:FT/XIV/2014/2	Informe sobre las actividades relacionadas con el comercio pesquero en la FAO
COFI:FT/XIV/2014/3	La función de los objetivos estratégicos en el proceso de reforma de la FAO
COFI:FT/XIV/2014/4	El comercio pesquero y la nutrición humana
COFI:FT/XIV/2014/5	Evolución reciente del comercio pesquero
COFI:FT/XIV/2014/6	Informe sobre las repercusiones de los sistemas de ecoetiquetado en la pesca
COFI:FT/XIV/2014/7	Diretrizes sobre las mejores prácticas para la rastreabilidad
COFI:FT/XIV/2014/7 Sup.1	Resolución de las Naciones Unidas sobre la pesca sostenible: sistemas de documentación de las capturas
COFI:FT/XIV/2014/7 Sup.2	El Registro mundial exhaustivo de buques de pesca, transporte refrigerado y suministro (el Registro mundial) y la rastreabilidad de los buques de pesca y los productos pesqueros
COFI:FT/XIV/2014/8	Estudio de los requisitos de acceso a los mercados
COFI:FT/XIV/2014/9	El sector artesanal y su contribución a los medios de vida sostenibles
COFI:FT/XIV/2014/10	Información actualizada acerca de las actividades relacionadas con la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestres (CITES)
COFI:FT/XIV/2014/11	Seguimiento de la aplicación del artículo 11 del Código de Conducta para la Pesca Responsable (CCPR)
COFI:FT/XIV/2014/Inf.1	Lista de documentos
COFI:FT/XIV/2014/Inf.2	Lista de delegados y participantes
COFI:FT/XIV/2014/Inf.3	Texto de la declaración inaugural
COFI:FT/XIV/2014/Inf.4	Informe de la 13. <sup>a</sup> reunión del Subcomité de Comercio Pesquero del COFI (R996), celebrada en Hyderabad (India) del 20 al 24 de febrero de 2012
COFI:FT/XIV/2014/Inf.5	Informe de la séptima reunión del Subcomité sobre Acuicultura del Comité de Pesca, celebrada en San Petersburgo (Federación de Rusia) del 7 al 11 de octubre de 2013

COFI:FT/XIV/2014/Inf.6	Examen y análisis de las prácticas actuales de rastreabilidad
COFI:FT/XIV/2014/Inf.7	Informe del cuarto cuadro especial de expertos de la FAO encargado de evaluar las propuestas de enmienda de los apéndices I y II de la CITES relativos a las especies acuáticas explotadas comercialmente, Roma, 3 al 9 de diciembre de 2012
COFI:FT/XIV/2014/Inf.8	Resumen de las respuestas de los Miembros de la FAO al cuestionario sobre la aplicación del artículo 11 del Código de Conducta para la Pesca Responsable (CCPR)
COFI:FT/XIV/2014/Inf.9	Pruebas sobre la utilización del proyecto de marco de evaluación de la FAO y la repercusión económica del ecoetiquetado en los beneficios para el sector pesquero
COFI:FT/XIV/2014/Inf.10	Declaración de competencias y derechos de voto de la Unión Europea y sus Estados miembros

**APPENDIX D****Opening statement by the Representative of the Director-General of FAO  
Mr Árni M. Mathiesen, Assistant Director-General of FAO,  
Fisheries and Aquaculture Department**

Minister, Excellencies, Colleagues, Ladies and Gentlemen,

It is a pleasure for me to welcome you on behalf of FAO's Director-General, Mr José Graziano da Silva, to the world's principal forum for discussions and decisions on fish trade issues, the FAO Sub-Committee on Fish Trade, meeting here in Bergen this week.

These are exciting times for those involved in fisheries and the issues of the seas and the oceans. The very issues we are concerned with are receiving unparalleled attention world-wide and their importance has never been recognized as much as it is today with regards to food and nutrition security, economic and social development, climate change and the future prosperity of mankind. However, with this attention also comes criticism towards our role and performance as stewards of the oceans' living resources. A debate is being generated about how national and international organizations should do their work and what goals the international community should set itself for future achievements.

But then arriving here at the Bryggen in Bergen late last night it occurred to me that life has always been exciting in fisheries. That is a part of the nature and the appeal of the sector.

Bergen and Norway have long and strong roots in international fish trade. Already in Medieval times, the city's industrious merchants played a crucial part in exporting processed fish to far-away markets in Europe. And with the discoveries of other continents, fish from Norway and other European producers would reach new markets in Africa and South and Central America. Since then, of course, much has changed. But the need for enterprise and initiative, to organize value-chains, manage distribution channels and to produce in response to consumer needs, remains as valid today as it was centuries ago.

The FAO Code of Conduct for Responsible Fisheries explicitly states that one of its aims is to promote "responsible international trade". The Code makes special reference to the "cooperation of relevant international organizations and stakeholder involvement" and to the "coherence of trade with conservation and sustainable use measures". Stakeholders must work together to explore innovative approaches to enable the world to obtain the fullest benefits from its aquatic resources through trade while ensuring environmental and social sustainability.

Over the next few days, you are called upon to discuss a number of issues which are relevant for current and future trade, to share with other delegates your experiences and your achievements, and to make crucial recommendations to FAO for its future work in this arena. I am therefore glad to see that industry representatives and NGOs are present both as part of many national delegations and as observers.

The agenda is broad and spans issues from providing updates on the status of international markets to challenges met by exporters when facing import requirements in major markets; from CITES issues to eco-labeling schemes and the role of traceability systems in fighting illegal fishing. Additionally, for the first time, and at the specific request of the previous session of the Sub-Committee, the special situation and needs of the small-scale sector will be discussed.

This meeting takes place in an environment of growing production as well as rising demand. We will present figures later today that show world production to have reached record levels in 2013, both in

volume and in value. Prices are high, showing strong demand for a number of species but also the difficulties in supplying the quantities that the markets demand.

We will also present to you FAO's Blue Growth Initiative, a global programme aiming to meet both demands and achieve more sustainable practices not only in production and fisheries management but also in processing and trade. The programme is firmly anchored in the principles of the FAO Code of Conduct for Responsible Fisheries and Aquaculture and encompasses all elements necessary for achieving sustainability from environmental, social and economic perspectives.

As I said earlier, the eyes of the world community are on us today as never before, and our work is correspondingly of greater interest and importance.

As never before, we are expected to deliver results.

I therefore wish you five very constructive days here in Bergen and a healthy debate, and I look forward to receiving your guidance for FAO's future work on fish trade issues.



**ANNEXE D****Allocution d'ouverture du représentant du Directeur général de la FAO  
M. Árni M. Mathiesen, Sous-Directeur général chargé du  
Département des pêches et de l'aquaculture**

Madame la Ministre, chers collègues, Mesdames et Messieurs,

J'ai le plaisir de vous accueillir, au nom du Directeur général de la FAO, M. José Graziano da Silva, au principal forum mondial de discussion et de décision sur les questions relatives au commerce du poisson, à savoir la session du Sous-Comité du commerce du poisson qui se tient ici à Bergen cette semaine.

La période que nous vivons est passionnante pour qui s'intéresse à la pêche et aux problèmes de la mer et de l'océan. Les problèmes précisément qui nous préoccupent font l'objet d'une attention sans égale dans le monde entier et leur importance au regard de la sécurité alimentaire et nutritionnelle, du développement économique et social, du changement climatique et de la prospérité future de l'humanité n'a jamais été autant reconnue qu'aujourd'hui. Cette attention toutefois ne va pas sans un regard critique sur notre rôle et les résultats que nous obtenons en tant que gardiens des ressources vivantes des océans. Un débat s'engage sur la manière dont les organisations nationales et internationales devraient s'acquitter de leur tâche et sur les buts que la communauté internationale devrait se fixer pour l'avenir.

Pourtant, en arrivant ici, dans le quartier Bryggen de Bergen, la nuit dernière, il m'est apparu que la vie était toujours passionnante dans le monde de la pêche. C'est l'une des caractéristiques de ce secteur et ce qui fait son attrait.

Bergen et la Norvège sont fortement enracinées, et depuis longtemps, dans le commerce international du poisson. À l'époque médiévale, déjà, les négociants industriels de la ville jouaient un rôle crucial dans l'exportation du poisson traité vers les lointains marchés d'Europe. Avec la découverte des autres continents, le poisson des producteurs de Norvège et d'autres pays européens s'est vu ouvrir de nouveaux marchés en Afrique, en Amérique du Sud et en Amérique centrale. Depuis, bien sûr, les choses ont beaucoup changé. Mais tous les impératifs d'alors, oser et entreprendre, organiser des chaînes de valeur, gérer des circuits de distribution et produire de façon à satisfaire les besoins des consommateurs, tout cela reste d'actualité.

Le Code de conduite de la FAO pour une pêche responsable indique clairement que l'un de ses objectifs est de promouvoir un « commerce international responsable ». Il évoque notamment la coopération entre les organisations internationales compétentes, et la participation des parties prenantes, ainsi que la cohérence du commerce avec les mesures en faveur de la conservation et de l'utilisation durable. Les parties prenantes doivent rechercher ensemble des approches innovantes qui permettent au monde de tirer le meilleur parti de ses ressources aquatiques à travers le commerce, tout en veillant à la durabilité environnementale et sociale.

Au cours des prochains jours, vous allez être amenés à examiner un certain nombre de questions relatives au commerce actuel et futur, à partager vos expériences et vos résultats avec les autres délégués et à formuler des recommandations cruciales pour les futurs travaux de la FAO dans ce domaine. C'est pourquoi je me réjouis de la présence ici de représentants du secteur et des ONG, que ce soit en tant que membres des délégations nationales ou en qualité d'observateurs.

L'ordre du jour couvre un large éventail de sujets, qui va des points sur la situation des marchés internationaux aux défis que doivent relever les exportateurs du fait des exigences à l'importation sur les principaux marchés, ou encore des questions liées à la CITES aux programmes d'écoétiquetage et au rôle des systèmes de traçabilité dans la lutte contre la pêche illicite. En outre, pour la première fois,

et à la demande expresse du Sous-Comité à sa précédente session, nous examinerons la situation et les besoins propres au secteur artisanal.

Cette réunion va se tenir dans un contexte d'augmentation de la production et de la demande. Nous vous présenterons plus tard dans la journée des chiffres qui témoignent des niveaux record atteints par la production mondiale en 2013, à la fois en volume et en valeur. Les prix élevés dénotent la forte demande enregistrée pour un certain nombre d'espèces, mais aussi les difficultés rencontrées pour fournir les quantités demandées par les marchés.

Nous vous parlerons également de l'initiative Croissance bleue de la FAO, un programme mondial dont l'objectif est à la fois de satisfaire les demandes et de parvenir à mettre en place des pratiques plus durables, non seulement dans la production et dans la gestion des pêches, mais aussi dans le traitement et le commerce. Ce programme est fermement ancré sur les principes du Code de conduite de la FAO pour une pêche responsable et englobe tous les éléments nécessaires pour assurer la durabilité, que ce soit du point de vue environnemental, social ou économique.

Je vous l'ai dit, les yeux de la communauté mondiale sont braqués sur nous aujourd'hui comme jamais ils ne l'ont été auparavant, et nos travaux revêtent de ce fait un intérêt et une importance accrues.

Jamais auparavant on aura autant attendu de nous des résultats.

C'est pourquoi je vous souhaite que ces cinq jours de travail et de débats ici, à Bergen, soient salutaires et constructifs, et me réjouis à la perspective de bénéficier de vos conseils pour les travaux futurs de la FAO sur le commerce du poisson.

## APÉNDICE D

### **Declaración de apertura del representante del Director General de la FAO Sr.Árni M. Mathiesen, Subdirector General de la FAO y Jefe del Departamento de Pesca y Acuicultura**

Ministra, excelencias, colegas, señoras y señores:

Es para mí un placer darles la bienvenida en nombre del Director General de la FAO, Sr. José Graziano da Silva, al Subcomité de Comercio Pesquero de la FAO, principal foro mundial para debatir cuestiones relativas al comercio de productos pesqueros y adoptar decisiones al respecto, reunido aquí en Bergen esta semana.

Corren tiempos emocionantes para quienes se ocupan de la pesca y las cuestiones relacionadas con los mares y los océanos. Las mismas cuestiones que nos ocupan están recibiendo una atención sin precedentes en todo el mundo y su importancia nunca ha sido reconocida en la misma medida que en la actualidad en lo que respecta a la seguridad alimentaria y nutricional, el desarrollo económico y social, el cambio climático y la prosperidad futura de la humanidad. Sin embargo, esta atención también acarrea críticas a nuestro papel y nuestra actuación como administradores de los recursos vivos de los océanos. Se está abriendo un debate sobre la manera en que las organizaciones nacionales e internacionales deben hacer su trabajo y las metas que la comunidad internacional debe fijarse para sus futuros logros.

Pero al llegar aquí a Bryggen en Bergen ayer por la noche tarde, se me ocurrió que la vida siempre ha sido interesante en el campo de la pesca. Esa es una parte de la naturaleza y el atractivo del sector.

Bergen y Noruega cuentan con largas y fuertes raíces en el comercio internacional de pescado. Ya en la Edad Media, los industriales comerciantes de la ciudad desempeñaban un papel crucial en la exportación de pescado elaborado a mercados lejanos en Europa. Y tras el descubrimiento de otros continentes, el pescado de Noruega y otros productores europeos empezó a llegar a nuevos mercados en África y América Central y del Sur. Desde entonces, por supuesto, se han producido muchos cambios, pero la necesidad de espíritu empresarial e iniciativa, a fin de organizar cadenas de valor, gestionar canales de distribución y producir en respuesta a las necesidades de los consumidores, sigue siendo tan válida hoy como lo era hace siglos.

En el Código de Conducta de la FAO para la Pesca Responsable se declara explícitamente que uno de sus objetivos es promover el “comercio internacional responsable”. En el Código se hace especial referencia a la cooperación de las organizaciones internacionales pertinentes y la participación de los interesados, así como a la coherencia entre el comercio y las medidas de conservación y utilización sostenible. Las partes interesadas deben colaborar con miras a explorar enfoques innovadores que permitan al mundo obtener los máximos beneficios posibles de sus recursos acuáticos mediante el comercio sin dejar de velar por la sostenibilidad ambiental y social.

A lo largo de los próximos días, ustedes están llamados a debatir una serie de cuestiones pertinentes para el comercio actual y futuro, a compartir con los demás delegados sus experiencias y sus logros y a hacer recomendaciones cruciales a la FAO respecto de su futura labor en este ámbito. Por lo tanto, me complace constatar la presencia de representantes de la industria y de organizaciones no gubernamentales (ONG) tanto como integrantes de muchas delegaciones nacionales como en calidad de observadores.

El programa es amplio y abarca cuestiones que van desde la presentación de información actualizada sobre la situación de los mercados internacionales hasta los retos a que se enfrentan los exportadores con objeto de cumplir los requisitos para la importación en los principales mercados, pasando por cuestiones relativas a la CITES, los programas de ecoetiquetado y el papel de los sistemas de

rastreabilidad en la lucha contra la pesca ilegal. Además, por primera vez, y a petición expresa del Subcomité en su anterior reunión, se examinarán la situación y las necesidades especiales del sector de la pesca en pequeña escala.

Esta reunión se lleva a cabo en un entorno caracterizado por la cada vez mayor producción así como por el aumento de la demanda. Presentaremos cifras más tarde en el día de hoy que muestran que la producción mundial alcanzó niveles récord en 2013, tanto en volumen como en valor. Los precios son altos, lo que muestra la fuerte demanda de varias especies, pero también las dificultades a fin de suministrar las cantidades que demanda el mercado.

Asimismo les presentaremos la Iniciativa de la FAO sobre el crecimiento azul, un programa mundial encaminado a satisfacer ambas demandas y lograr prácticas más sostenibles no solo en la producción y en la ordenación pesqueras, sino también en la elaboración y el comercio. El programa está firmemente anclado en los principios del Código de Conducta de la FAO para la Pesca Responsable y de la acuicultura y abarca todos los elementos necesarios para lograr la sostenibilidad ambiental, social y económica.

Como he dicho antes, los ojos de la comunidad mundial están hoy puestos en nosotros como nunca antes, y nuestro trabajo es en consecuencia de mayor interés e importancia.

Como nunca antes, se espera que produzcamos resultados.

Por consiguiente, les deseo cinco días muy constructivos aquí en Bergen y un saludable debate, y espero con interés recibir su orientación sobre la labor futura de la FAO acerca de las cuestiones relacionadas con el comercio pesquero.

**APPENDIX E****Opening address by Ms Elisabeth Aspaker, Minister of Fisheries,  
Ministry of Trade, Industry and Fisheries, Government of Norway**

Distinguished delegates, observers, ladies and gentlemen:

It is an honour for me to welcome you all to the city of Bergen on the occasion of the 14th session of the COFI Sub-Committee on Fish Trade. I am delighted to see that so many of you have made the journey to Bergen to participate in the most important work undertaken by this committee – enhanced contribution of fish to global food security.

Bergen is one of the oldest cities in Norway and was the biggest city in Norway until about 1830. Bergen has been an important meeting place for traders, seafarers and fishermen for centuries. Today, Bergen is still very important for marine industries, marine research and innovation. A large part of the marine research in Norway is located in this city, which makes Bergen well suited for an event such as this.

The program for this week includes a trip to the island Austevoll, once a small-scale fishery community which has evolved into a hub for modern fisheries and aquaculture industry. After the visit to Austevoll, interested delegates are invited to learn more about the electronic auction system that quickly and efficiently brings large pelagic catches from the North Atlantic to the world market.

Norway is a nation privileged with valuable resources from our ocean based industries. These industries include marine, maritime and offshore industries. One of the government's main goals is to make Norway less dependent on the petroleum industry. The seafood sector in Norway constitutes the second most important export industry after petroleum.

The seafood industry is quite unique: It has a long past - and also an incredibly important and promising future. We have invested heavily in research and development. As an example, research and innovation are the most important factors contributing to the tremendous growth in the Norwegian aquaculture industry over the past decades.

We firmly believe that research and development will be essential for our future value creation; this is also reflected in the recent merger of two former ministries, resulting in the Norwegian Ministry of Trade, Industry and Fisheries.

Norway is the world's second largest exporter of seafood. However, we do not only aim to export seafood products, but also related technological expertise. We would like to share with others the knowledge we have gained. We believe that such exports can constitute an important contribution to marine resource management in other parts of the world.

This brings me to the point that production of seafood needs to be managed in an environmentally sustainable manner with a long term perspective. Biological considerations must be the bedrock in our approach to the management of marine resources.

As seafood nations, we should base the management of living marine resources on sound scientific advice. It is therefore crucial that the authorities, research institutions and the industry work closely together. Some of the challenges we are facing are too big and too important for individual countries to deal with alone. We are dependent on cooperation across borders in order to promote a sustainable seafood industry. Thus, international meetings like this meeting in the Sub Committee on Fish Trade in FAO are of great value.

As Norway's minister of fisheries, I am proud to represent an industry that produces commodities as vitally important as food. The world's is growing, and by 2050 we are expecting nine billion individuals to inhabit the earth. The increased world population, coupled with climate change and urbanization, makes it even more important to harvest from the sea.

The Food and Agriculture Organization estimates that the world must increase food production by 70 percent by 2050 in order to meet the increase in demand. The increase in food demand is a tremendous challenge that we must solve partly by producing seafood. As the availability of underutilized fish stocks is limited, the main growth in supplies of seafood will probably have to come from aquaculture production.

We are all faced with the serious challenges of illegal, unreported and unregulated fishing (IUU fishing). According to FAO estimates, 30 percent of the world's commercial fisheries are overexploited. In addition, the level of IUU fishing has reached major proportions for some species. I believe the solution to this problem will depend on strong and efficient fisheries management and flag state control.

We must also prevent IUU fish to enter the market. Catch certification schemes have been established in key seafood markets in order to address this issue. In this respect, it is important that such requirements do not become yet another barrier to trade. We believe developing a common catch certificate format, as stipulated in the UN fisheries resolution, would be a valuable step forward to combat IUU fishing. I hope this meeting session will provide a useful arena for discussing these important issues.

Ladies and gentlemen,

It is our duty to manage seafood resources in a sustainable manner that ensures economic growth, secures jobs and thriving coastal communities. In many respects, this aim is dependent on the successful cooperation of the international community. Meetings such as this are therefore of great importance.

Finally, I would like to stress that we want to share Norway's long and comprehensive knowledge and experience in developing and implementing regulations for sustainable management of marine resources and aquaculture production with other countries. Equally, it is very important for us to learn from experiences of other fishing nations and communities. I urge you to use this conference to exchange ideas, experiences and practices in order to prepare for the future.

Lastly, I note that you have a full and demanding agenda.

I wish you every success in your deliberations.

Thank you for your attention.

**ANNEXE E****Allocution d'ouverture de Mme Elisabeth Aspaker, Ministre de la pêche,  
Ministère du commerce, de l'industrie et de la pêche, Gouvernement norvégien**

Mesdames et Messieurs les délégués et observateurs, Mesdames et Messieurs,

C'est un honneur pour moi de vous accueillir dans la ville de Bergen à l'occasion de la quatorzième session du Sous-Comité du commerce du poisson. Je suis ravie de voir que tant de personnes ont fait le voyage jusqu'à Bergen pour participer à la tâche de la plus haute importance entreprise par ce comité, à savoir le renforcement de la contribution du poisson à la sécurité alimentaire mondiale.

Bergen est l'une des plus anciennes villes de Norvège et en a été la plus grande jusque vers 1830. Pendant des siècles, elle a représenté un lieu de rencontre essentiel pour les négociants, les gens de mer et les pêcheurs. Aujourd'hui, Bergen conserve de très importantes activités dans les industries de la mer ainsi que dans la recherche et l'innovation maritimes. Une grande partie de la recherche marine et maritime de Norvège est menée dans cette ville, ce qui en fait un lieu particulièrement indiqué pour un événement tel que celui qui nous réunit aujourd'hui.

Le programme de cette semaine comprend une excursion à Austevoll, une ville insulaire qui était autrefois une communauté de petits artisans pêcheurs et qui est devenue l'une des plaques tournantes du secteur de la pêche et de l'aquaculture modernes. Après cette visite à Austevoll, les délégués intéressés pourront en apprendre davantage sur le système d'enchères électroniques rapide et efficace qui permet de mettre sur le marché mondial les prises de grands pélagiques réalisées dans l'Atlantique Nord.

La Norvège tire de précieuses ressources de ses industries de la mer, lesquelles regroupent les activités marines, maritimes et offshore. L'un des principaux objectifs du Gouvernement norvégien est de rendre le pays moins dépendant de l'industrie pétrolière. Le secteur norvégien des produits comestibles de la mer est la deuxième activité exportatrice du pays après le pétrole.

C'est un secteur assez unique, et, s'il a derrière lui un long passé, il n'en est pas moins voué à un avenir incroyablement important et prometteur. Nous avons beaucoup investi dans la recherche et le développement. À titre d'exemple, la recherche et l'innovation sont les facteurs qui ont le plus contribué à l'incroyable croissance de l'industrie aquacole norvégienne au cours des dernières décennies.

Nous sommes intimement convaincus que la recherche et le développement joueront un rôle essentiel dans notre future création de valeur, et la récente fusion de deux ministères pour former le Ministère norvégien du commerce, de l'industrie et de la pêche en témoigne.

La Norvège est le deuxième exportateur mondial de produits comestibles de la mer. Cependant, notre but n'est pas seulement d'exporter ces produits, nous voulons également exporter notre expertise technologique dans ce domaine. Nous aspirons à partager avec d'autres les connaissances que nous avons acquises. Nous pensons que ces exportations peuvent représenter une importante contribution à la gestion des ressources marines dans d'autres parties du monde.

Cela m'amène tout droit au fait que la production de produits comestibles de la mer doit être gérée de manière écologiquement durable et dans une perspective à long terme. Les considérations biologiques doivent former le socle de notre approche en matière de gestion des ressources marines.

En tant que nations productrices, nous devons asseoir la gestion des ressources marines vivantes sur des avis scientifiques étayés. Il est donc essentiel que les autorités, les institutions de recherche et les acteurs du secteur travaillent en étroite collaboration. Certains des défis auxquels nous devons faire

face sont trop grands et trop importants pour être relevés par les pays individuellement. Une coopération internationale est nécessaire pour promouvoir la durabilité du secteur des produits comestibles de la mer. C'est dire l'immense intérêt que revêtent des rencontres internationales telles que cette réunion du Sous-Comité du commerce du poisson de la FAO.

En tant que Ministre norvégienne de la pêche, je suis fière de représenter un secteur qui fournit des produits aussi essentiels à la vie. Nous sommes de plus en plus nombreux; en 2050, la Terre comptera neuf milliards d'habitants. La croissance démographique mondiale, couplée au changement climatique et à l'urbanisation, rend l'exploitation des produits de la mer d'autant plus importante.

D'après les estimations de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture, le monde devra accroître sa production alimentaire de 70 pour cent d'ici à 2050 pour répondre à l'augmentation de la demande. Cette demande croissante est un défi énorme, auquel il nous appartient en partie de répondre en mettant à disposition des produits comestibles de la mer. La disponibilité de stocks de poissons sous-utilisés étant limitée, l'accroissement de la production ne pourra probablement venir que de l'aquaculture.

Nous sommes tous aux prises avec les graves problèmes que pose la pêche illicite, non déclarée et non réglementée (pêche INDNR). D'après les estimations de la FAO, 30 pour cent des pêches commerciales du monde sont surexploitées. Par ailleurs, la pêche INDNR a atteint des niveaux considérables pour certaines espèces. Je pense que la solution à ce problème passera par une gestion rigoureuse et efficace des pêches et par le contrôle qu'exercent les États du pavillon.

Nous devons également empêcher les produits de la pêche INDNR d'entrer sur le marché. C'est pourquoi des systèmes de certification des captures ont été mis en place sur les principaux marchés de produits comestibles de la mer. À cet égard, il est important que ce type de dispositif ne vienne pas ajouter de nouvelles barrières au commerce. Nous pensons que la mise en place d'un format commun de certificat de capture, comme le stipule la résolution des Nations Unies sur la pêche, serait une mesure d'une grande utilité pour lutter contre la pêche INDNR. J'espère que cette session offrira un cadre propice aux discussions sur ces problèmes essentiels.

Mesdames et messieurs,

Il est de notre devoir de gérer les ressources en produits comestibles de la mer de manière durable, afin d'assurer la croissance économique, de protéger les emplois et de permettre aux communautés côtières de prospérer. À bien des égards, cet objectif dépend d'une coopération fructueuse à l'échelle de la communauté internationale. Les réunions telles que celle-ci sont donc d'un très grand intérêt.

Pour finir, je voudrais insister sur le fait que nous souhaitons partager avec d'autres pays la longue expérience et les vastes connaissances acquises par la Norvège en matière d'élaboration et de mise en œuvre de règles de gestion durable des ressources marines et de la production aquacole. Il est tout aussi important pour nous d'apprendre de l'expérience acquise par les autres nations et communautés de pêche. Je vous invite instamment à profiter de cette conférence pour échanger des idées, des expériences et des pratiques afin de préparer l'avenir.

Enfin, je note que l'ordre du jour est chargé et ambitieux.

Je vous souhaite tout le succès possible dans vos délibérations.

Je vous remercie de votre attention.



## APÉNDICE E

### **Discurso de apertura de la Sra. Elisabeth Aspaker, Ministra de Pesca, Ministerio de Comercio, Industria y Pesca del Gobierno de Noruega**

Distinguidos delegados, observadores, señoras y señores:

Es para mí un honor dar la bienvenida a todos ustedes a la ciudad de Bergen con ocasión de la 14.<sup>a</sup> reunión del Subcomité de Comercio Pesquero del COFI. Me complace observar que tantas personas hayan viajado hasta Bergen para participar en el trabajo más importante realizado por este comité, es decir, aumentar la contribución del pescado a la seguridad alimentaria mundial.

Bergen es una de las ciudades más antiguas de Noruega y fue la ciudad más grande del país hasta 1830, aproximadamente. Además ha sido un punto de encuentro importante para comerciantes, marineros y pescadores durante siglos. Hoy en día, Bergen es todavía muy importante para las industrias marinas, la investigación marina y la innovación. Una gran parte de la investigación marina de Noruega se realiza en esta ciudad, por lo que Bergen representa un lugar adecuado para un evento como este.

El programa de esta semana incluye un viaje a la isla de Austevoll, antiguamente una comunidad de pescadores artesanales que ha pasado a ser un moderno centro del sector de la pesca y la acuicultura. Después de la visita a Austevoll, los delegados interesados están invitados a conocer más sobre el sistema de subasta electrónica que permite que las grandes capturas pelágicas del norte del Atlántico lleguen rápida y eficientemente al mercado mundial.

Noruega es un país privilegiado con recursos valiosos provenientes de nuestras industrias basadas en el océano. Entre estas figuran las industrias marinas, marítimas y costa afuera. Uno de los principales objetivos del Gobierno es reducir la dependencia de Noruega de la industria petrolífera. El sector de los alimentos marinos en Noruega constituye la segunda industria de exportación más importante, después del petróleo.

La industria de alimentos marinos es realmente única: tiene un largo pasado, así como un futuro sumamente importante y prometedor. Hemos invertido cuantiosos recursos en investigación y desarrollo. A modo de ejemplo, cabe mencionar que la investigación y la innovación son los más importantes de los factores que han contribuido al tremendo crecimiento de la industria de la acuicultura en Noruega durante los últimos decenios.

Creemos firmemente que las actividades de investigación y desarrollo serán esenciales para que podamos seguir creando valor en el futuro; esto se refleja también en la reciente fusión de dos antiguos ministerios, que ha dado lugar a la creación del Ministerio de Comercio, Industria y Pesca de Noruega.

Noruega es el segundo mayor exportador mundial de alimentos marinos. Sin embargo, no solo pretendemos exportar alimentos marinos, sino también conocimientos tecnológicos conexos. Nos gustaría compartir con otros interesados los conocimientos que hemos adquirido. Creemos que este tipo de exportaciones puede constituir una importante contribución a la gestión de los recursos marinos en otras partes del mundo.

A este respecto, cabe subrayar que la producción de alimentos marinos debe gestionarse de forma ecológicamente sostenible con una perspectiva a largo plazo. Las consideraciones biológicas deben ser la piedra angular de nuestro enfoque de la ordenación de los recursos marinos.

En cuanto países productores de alimentos marinos, debemos basar la gestión de los recursos marinos vivos en información científica sólida. Por lo tanto, es esencial que las autoridades, las instituciones

de investigación y la industria trabajen en estrecha colaboración. Algunos de los retos a los que nos enfrentamos en la actualidad son demasiado grandes y demasiado importantes para que los distintos países puedan resolverlos por sí solos. Dependemos de la cooperación a través de las fronteras con el fin de promover una industria de alimentos marinos sostenible. Por esa razón, las reuniones internacionales como esta reunión del Subcomité de Comercio Pesquero de la FAO son de gran valor.

Como Ministra de Pesca de Noruega, estoy orgullosa de representar a una industria que produce productos de importancia tan vital como la comida. El mundo está creciendo y se prevé que en 2050 la Tierra estará habitada por 9 000 millones de personas. El aumento de la población mundial, junto con el cambio climático y la urbanización, hace que sea aún más importante la explotación del mar.

La Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura calcula que el mundo deberá aumentar la producción de alimentos en un 70 % para 2050 a fin de satisfacer el incremento de la demanda. El aumento de la demanda de alimentos es un tremendo desafío que debemos resolver en parte mediante la producción de alimentos marinos. Como la disponibilidad de poblaciones de peces infrautilizados es limitada, en su mayor parte el crecimiento del suministro de alimentos marinos deberá proceder probablemente de la producción acuícola.

Todos nos enfrentamos a los graves problemas de la pesca ilegal, no declarada y no reglamentada (pesca INDNR). Según las estimaciones de la FAO, el 30 % de las pesquerías comerciales del mundo están sobreexplotadas. Además, el nivel de la pesca INDNR ha alcanzado grandes proporciones en el caso de algunas especies. Yo creo que la solución a este problema dependerá de una gestión de las pesquerías y un control por parte de los Estados del pabellón firmes y eficaces.

También debemos impedir que los productos procedentes de la pesca INDNR entren en el mercado. Se han establecido sistemas de certificación de las capturas en los principales mercados de alimentos marinos con el fin de abordar esta cuestión. A este respecto, es importante que tales requisitos no se conviertan en un obstáculo más al comercio. Creemos que la elaboración de un certificado normalizado común de captura, como se estipula en la resolución de las Naciones Unidas sobre la pesca, sería un paso adelante importante en la lucha contra la pesca INDNR. Espero que esta reunión represente un foro útil para examinar estos temas tan importantes.

Señoras y señores:

Es nuestro deber gestionar los recursos marinos de manera sostenible con objeto de garantizar el crecimiento económico, el empleo y la prosperidad de las comunidades costeras. En muchos respectos, este objetivo depende del éxito de la cooperación de la comunidad internacional. Reuniones como esta son, por lo tanto, de gran importancia.

Finalmente, desearía recalcar que queremos compartir con otros países los amplios conocimientos y la larga experiencia de Noruega con relación a la elaboración y aplicación de reglamentos para la ordenación sostenible de los recursos marinos y de la acuicultura. Igualmente, es muy importante para nosotros aprender de las experiencias de otros países y comunidades pesqueros. Les exhorto a que aprovechen esta conferencia para intercambiar ideas, experiencias y prácticas a fin de prepararse para el futuro.

Por último, tomo nota de que tienen ante ustedes un programa completo y exigente.

Le deseo el mayor de los éxitos en sus deliberaciones.

Muchas gracias por su atención.



The Committee on Fisheries established the Sub-Committee on Fish Trade to serve as a multilateral framework for consultations on international trade in fishery products. The fourteenth session of the Sub-Committee was held in Bergen, Norway, from 24 to 28 February 2014. The Sub-Committee took note of recent developments concerning international trade in fishery products. It also considered specific issues related to international trade and sustainable fisheries development, including: FAO's new strategic framework; fish trade and human nutrition; harmonized system of classification for fish products; review of safety and quality requirements of fishery products; draft best practice guidelines for traceability; UN General Assembly Resolution 68/71 on sustainable fisheries; contribution of the small scale sector to sustainable livelihoods; fish trade and the Convention on International Trade in Endangered Species of Wild Fauna and Flora (CITES); and monitoring implementation of Article 11 (post-harvest practices and trade) of the Code of Conduct for Responsible Fisheries.

Le Comité des pêches a établi le Sous-Comité du commerce du poisson afin qu'il serve de cadre multilatéral aux consultations relatives au commerce international des produits de la pêche. La quatorzième session du Sous-Comité s'est tenue à Bergen (Norvège), du 24 au 28 février 2014. Le Sous-Comité a pris note de l'évolution récente concernant le commerce international des produits de la pêche. Il s'est également penché sur des questions particulières afférentes au commerce international et au développement durable des pêches, notamment: Nouveau cadre stratégique de la FAO; Commerce du poisson et nutrition humaine; Système harmonisé de classement des produits de la pêche; Examen de la sécurité sanitaire et de la qualité des produits de la pêche; Projet de directives sur les pratiques optimales en matière de traçabilité; Résolution 68/71 de l'Assemblée générale des Nations Unies sur la pêche durable; Contribution du secteur de la pêche artisanale à des moyens d'existence durables; Commerce du poisson et Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES); Suivi de l'application de l'article 11 (Pratiques post-capture et commerce) du Code de conduite pour une pêche responsable.

El Comité de Pesca estableció el Subcomité de Comercio Pesquero para que sirviera de marco multilateral en el que celebrar consultas sobre el comercio internacional de productos pesqueros. La 14.<sup>a</sup> reunión del Subcomité se celebró en Bergen (Noruega) del 24 al 28 de febrero de 2014. El Subcomité tomó nota de las últimas novedades en relación con el comercio internacional de productos pesqueros. También examinó cuestiones específicas relativas al comercio internacional y al desarrollo sostenible de la pesca, tales como: el nuevo Marco estratégico de la FAO; el comercio pesquero y la nutrición humana; el Sistema armonizado de clasificación en relación con los productos pesqueros; los requisitos de inocuidad y calidad de los productos pesqueros; las directrices para la rastreabilidad basadas en las mejores prácticas; la resolución 68/71 de la Asamblea General de las Naciones Unidas, relativa a la pesca sostenible; la contribución del sector en pequeña escala a unos medios de vida sostenibles; el comercio pesquero y la Convención sobre el comercio internacional de especies amenazadas de fauna y flora silvestres (CITES); el seguimiento de la aplicación del artículo 11 (Prácticas postcaptura y comercio) del Código de Conducta para la Pesca Responsable.

ISBN 978-92-5-008271-4 ISSN 2070-6987



9 7 8 9 2 5 0 0 8 2 7 1 4

I3709Tri/1/03.14

**COMITÉ DE PESCA.  
INFORME DE PESCA  
Y ACUICULTURA NO 1070**

**Primera edición digital**

**Diciembre, 2014**

**Lima - Perú**

**© FAO**

**PLD 1392**

**Editor: Víctor López Guzmán**



<http://www.guzlop-editoras.com/>

[guzlopster@gmail.com](mailto:guzlopster@gmail.com)

[facebook.com/guzlop](https://www.facebook.com/guzlop)

[twitter.com/guzlopster](https://twitter.com/guzlopster)

731 2457 / 959 552 765

Lima - Perú

# PROYECTO LIBRO DIGITAL (PLD)

El proyecto libro digital propone que los apuntes de clases, las tesis y los avances en investigación (papers) de las profesoras y profesores de las universidades peruanas sean convertidos en libro digital y difundidos por internet en forma gratuita a través de nuestra página web. Los recursos económicos disponibles para este proyecto provienen de las utilidades nuestras por los trabajos de edición y publicación a terceros, por lo tanto, son limitados.

Un libro digital, también conocido como e-book, eBook, ecolibro o libro electrónico, es una versión electrónica de la digitalización y diagramación de un libro que originariamente es editado para ser impreso en papel y que puede encontrarse en internet o en CD-ROM. Por, lo tanto, no reemplaza al libro impreso.

Entre las ventajas del libro digital se tienen:

- su accesibilidad (se puede leer en cualquier parte que tenga electricidad),
- su difusión globalizada (mediante internet nos da una gran independencia geográfica),
- su incorporación a la carrera tecnológica y la posibilidad de disminuir la brecha digital (inseparable de la competición por la influencia cultural),
- su aprovechamiento a los cambios de hábitos de los estudiantes asociados al internet y a las redes sociales (siendo la oportunidad de difundir, de una forma diferente, el conocimiento),
- su realización permitirá disminuir o anular la percepción de nuestras élites políticas frente a la supuesta incompetencia de nuestras profesoras y profesores de producir libros, ponencias y trabajos de investigación de alta calidad en los contenidos, y, que su existencia no está circunscrita solo a las letras.

Algunos objetivos que esperamos alcanzar:

- Que el estudiante, como usuario final, tenga el curso que está llevando desarrollado como un libro (con todas las características de un libro impreso) en formato digital.
- Que las profesoras y profesores actualicen la información dada a los estudiantes, mejorando sus contenidos, aplicaciones y ejemplos; pudiendo evaluar sus aportes y coherencia en los cursos que dicta.
- Que las profesoras y profesores, y estudiantes logren una familiaridad con el uso de estas nuevas tecnologías.
- El libro digital bien elaborado, permitirá dar un buen nivel de conocimientos a las alumnas y alumnos de las universidades nacionales y, especialmente, a los del interior del país donde la calidad de la educación actualmente es muy deficiente tanto por la infraestructura física como por el personal docente.
- El personal docente jugará un rol de tutor, facilitador y conductor de proyectos

de investigación de las alumnas y alumnos tomando como base el libro digital y las direcciones electrónicas recomendadas.

- Que este proyecto ayude a las universidades nacionales en las acreditaciones internacionales y mejorar la sustentación de sus presupuestos anuales en el Congreso.

En el aspecto legal:

- Las autoras o autores ceden sus derechos para esta edición digital, sin perder su autoría, permitiendo que su obra sea puesta en internet como descarga gratuita.

- Las autoras o autores pueden hacer nuevas ediciones basadas o no en esta versión digital.

Lima - Perú, enero del 2011

“El conocimiento es útil solo si se difunde y aplica”

Víctor López Guzmán  
Editor